

金貨

を貯めます

異世界で 8万枚の

老後に備えて

Saving 80,000
gold coins in the
different world for
my old age

2

Author: FUNA

Illustration: 東西

Saving 80,000 Gold in an Another World for Retirement

– Rōgo ni sonaete i sekai de 8 man-mai no kinka o tamemasu –

- Volume 2 -

**-Author-
FUNA**

**-Artist-
東西**

[Oniichan wa Shinpaidesu | Estelion's Secret Imouto]

「お前、何モンだあ！」

うん、よくぞ聞いてくれた！
この場は勢いとハツタリで突っ切る！
よみがえ
蘇れ、私の暗黒歴史！！

「……私か？」

私は……、**姫巫女だ**」

ミツハ / やまの みつは 山野光波

異世界と行き来できる転移能力を身につけた少女。

「諸君、戦争の時間だ！
敵は2万、我らは58人。
与えられしは危険に満ちた任務。
報酬は、いくばくかの金貨、
名誉と誇り、そして人々からの感謝の言葉」

ミツハの演説が続く。

「戦争など、どちらも自分の正しさを主張する。
どっちもどっち、そこに正義などありはしない。
カネと権力の奪い合い。
そして犠牲になるのは、いつも庶民だ。
だが、今回は違う！
任務は、条約を破り一方的に攻め込んだ
敵兵と魔物の群れから王都の民を守るための防衛戦！」

ミツハは、一拍の間を取ってから叫ぶ。

「私はここに断言しよう！

我らこそが、絶対の正義であると！」



「そなたに、子爵位を与える、
ミツハ・フォン・ヤマノ」

はぁぁぁぁぁ？



Chapter 22

Explosive birth!

Princess shrine maiden of Thunder

A few days after the journey that became a valuable experience.

No, I have been pretty busy these past few days. Consumers wanting shampoo, shampoo, and shampoo keep coming. I guess the rumor has got around considerably. The Maid Corps of Liner Viscount's house did a good job! Maybe because Earl Bose-sama did something, there haven't been dealings with weird nobles since that time. Okey Dokey.

Chirin

Oh, it's a customer. A little girl. Does this girl want shampoo too? Is it shampoo?!

"Um, this is General Store Mitsuha, is it not?"



Oh, come to think of it, I haven't put out a signboard. So that's why customer traffic hasn't grown. Give me advice on these things, Kunz-san!

Shoot, I'll have him make it next time.

"Yes, that's right. Thank you for your consideration"

I bow with a bob of my head.

No, this girl seems noble-ish. About 10 years old, fluffy blonde hair coiling around, cute and elegant. It's a beautiful girl that screams "Definitely a princess!" Somehow it seems the girls fated to come here are all beautiful ones... Well, a noble gets married to a beautiful woman, then a beautiful boy or girl is born, like the work of a top breeder? It's definitely not the work of the Freemasonry or the Nyantoro-ians. I think.

"Then, I'll have a little look around"

The girl went towards the display shelves while smiling. Jeez, the store manager will gush out a nosebleed if she saw her. But even with a nosebleed, the manager definitely won't fall. Because she can't carve the image into her brain if she fell. That's the store manager's quality. On that, I don't scorn nor do I admire.

Oh, I received the edited Blu-ray Discs of Adelaide-chan's debutant. The screenshot in a transparent sheet too. The quality was as expected. I wonder how much will it sell to the viscount. 1 piece could earn around 1 gold coin... , no no, I'm thinking like that maniac code of conduct I dislike!

Somehow, she seems very happy, the little girl. She keeps putting things one after another into the shopping cart but it's already quite a lot of money, in total. Ah, about time to check out.

"This, also, some shampoo please!"

Yes, yes. The cloth shopping bag is free of charge. Oh, she's happy, she's happy. Un, character printed goods are rare, around here.

Ho ho, you'll pay in gold coins, huh. Really, shouldn't you have someone like a guard?

"It was fun-desuwa! I'll come again!"

“Thank you very much~!”

She’s a guest of honor. I see her off until she’s beyond the door. The girl smiles while walking.

...Hey.

Pikinen! *(tl note: I think this is the metal gear solid discovered sfx)*

That on the other side of the road...

A strange man that doesn’t seem to be doing anything is standing at the entranceway to an alley, watching over here. A [officer, it’s this guy!] stalker-ish dirty feeling young man that’ll definitely be reported if it was Japan. Is the target me, this store?

As I thought that, he starts walking, what a coinci... wait, in the direction of the girl from before!

Big trouble, if “the lost young noblewoman was last heard going to General Store Mitsuha” becomes a rumor.

Mitsuha rushed into the store in a hurry and pulled out the interceptor bag from the hidden storage under the counter. An interception counter bag from the bottom of the counter, ah, shut up!

Wear the shoulder strap around the neck. Close the door and lock it. Taking a peek, walking even steps, the girl is not far away. That man doesn’t look like an escort... , he crosses the street and went behind the girl. Mitsuha approaches with a fast pace quietly to avoid being noticed.

The moment the girl passed in front of the alleyway entrance, the man jumped at the girl from behind, seal her mouth and draws her into the alley. Bingo!

Mitsuha runs in a hurry. Sprints into the alleyway. The 2 figures disappear down a crossroad. After turning and going a little further... , there’s a gagged girl, and 4 men tying her up. A large sack is laying around. Kidnapping by putting her in it? Thoroughly Prepared.

“What are you doing!”

Although the kidnappers momentarily panicked at Mitsuha's angry voice, they smirk with a relieved looking face when they notice the other party was a lone little girl.

"Hoohoo, that was brave. However, our financial sources have only increased by one. You are welcomed here."

One of the men walks towards Mitsuha. Mitsuha removed the sheathed knife from the bag and inserted it into the belt on her left waist.

"Hee, you intend to resist? However, no matter how strong you are, girl, can you kill a person? You see, killing a person,"

Retrieving something from the bag once more, Mitsuha sticks it out in the approaching man's direction.

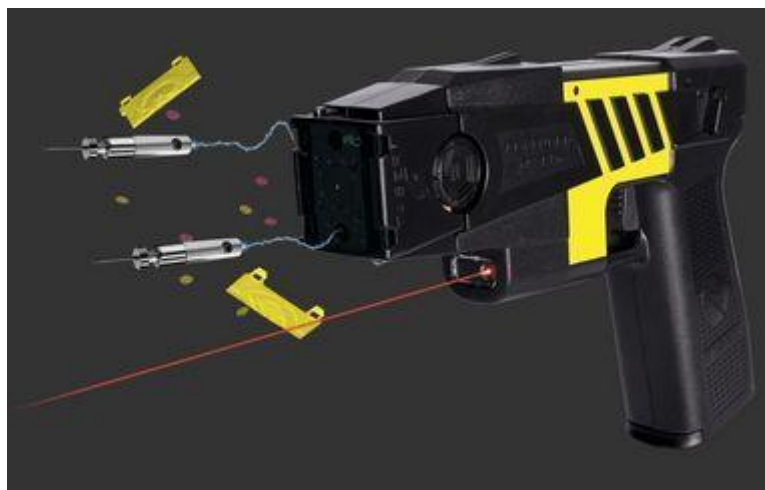
Pang!

A light tone sounded, and when the man falls to the ground in convulsions.

"Can you kill? Is there a reason not to kill trash?"

"Wha!"

Handgun type taser. A high voltage current flows using electrodes that fly while pulling a thin cord. In order to prevent it from being used for crimes, hundreds of small pieces of paper with the serial number sealed in the cartridge are scattered at the time of the shooting.



Of course, the case of illegal acquisition does not mean anything in another world.

Sale and possession were prohibited immediately after release in Japan but as something that can be purchased normally in foreign countries, I got it through the mercenary corps. For now, I don't want to kill as much as possible.

"You, what are you!"

Un, well asked! I need momentum and bluffs to get through this situation!! Revive, my dark history!!

"Me? I'm... , a himemiko(princess shrine maiden)"

「お前、何モンだあ！」

うん、よくぞ聞いてくれた！
この場は勢いとハツタリで突っ切る！
よみがえ
蘇れ、私の暗黒歴史！！

「……私か？」

私は……、**姫巫女だ**」

やまの みつは
ミツハ / 山野光波

異世界と行き来できる転移能力を身につけた少女。

The respected Kurizuka Asahi-sama, I speak in a low voice thinking of his bitter voice.
In my head “himemiko” changed to “bodyguard”

(tl note: Kurizuka Asahi is an actor who specializes in jidaigeki or Edo period dramas)

“Haa?”

The men have “I don’t understand at all” faces. Un, I don’t understand anything either.
Right now, I’m full of anticipation that I might be able to burn through my [I want to say someday lines collection].

“I am the princess shrine maiden of thunder. Relentless towards those who oppose me”

This time I take out Beretta 93R and 3 round bursted at a broken pot left in the alley.
No, it’s not cool to operate the selecting lever.

Papapan!.

Gunfire echoes, pot fragments cracks, burst and fly.

““““U, uwaaaaah!”““““

The moment the screaming men were about to run out, a somewhat showy soldierish group from the other side of the alley...

“Hime-sama, are you safe?”

Oh, she really was a princess, is that so?

While the soldiers’ men and women... , gather to the princess, slowly and quietly draw back, turn around and escape...

“Please wait, Himemiko-sama”

Gyaaa~!!

There was a person on the other side too! Moreover, an elderly man who feels a little bit higher up than the general soldiers. Oh, a bit awkward.

“Um~, from when did you start hearing?”

To me who's fearfully listening, it was today's saddest news.

“Would be around, “What are you doing”...”

From the beginning is it, is that so. Thank you very much.

Mitsuha crumbles down miserably and places her hands on the ground. (orz)

“Himemiko-sama?”

Please forgive me. I'm sorry, I got ahead of myself...

“I would like it for you to come to the castle”

It's like that~. My true colors are exposed to the princess, I can't get away huh.

Do not look at me with such sparkling eyes, princess.

“Before that, please let me properly close up the store...”

I have not closed the counter yet, the curtains are not closed, and the security system has not switched to closed mode. I have to briefly return to the store.

And so the princess went to the castle with the soldiers. I went to the shop with a bitter uncle and two young soldiers. No, I won't run so you don't have to be so cautious.

Well, what to do...

I finished the closing process of the shop, but I wonder how should I go to the castle...

A dress? No, it's still early for that setting. There is also the equilibrium with Earl-sama. As a mere shopkeeper to the end for now.

Equipment? I was seen firing. Leaving my flank one for self-defense as is, will the 93R be necessary? I won't be using it... Escaping the castle in a firefight, no, there will be no such thing. In the first place, I would teleport if it comes to that. But then, the shop and noble connections...

In the end, my flank's Walther and bag's 93R. I shot three shots, but there's no time to reload. Keeping it this way. No knives. Even if guns can be insisted to be [ritual articles], knives in front of the royal family is a nope~.

Also, struck with an idea I took a minute to pick something from the shelf to place in the bag. The shelves are always full of products!

No, it's because I properly replace them. Besides, it's our policy to sell 1 for 10 silver coins instead of selling 10 for 1 silver coin. Wouldn't I be busy if they sell quickly? Well, I will compromise a bit if it's for the happiness of women.

Ah, maybe I'll sell sanitary napkins next time. My items not being cheap is one thing, but they aren't sold at all because no one understands their usage or convenience. If I could get a walking signboard(someone influential) to advertise it with a real sample like shampoo, it'll be done in 1 shot.

However, because I would be busy, as expected I won't go out of my way to advertise.

In the end, while still in clerk clothes, I had only put the souvenirs and the 93R in another bag and I'm ready.

Oh, young guards, it's dangerous to walk in the store while in closed mode. it's not my fault if lightning strikes you.

Oh, they turned pale and hardened. Un, straight ahead as you were, absolutely do not touch the shelves, un.

It's a 'shiroro' ceiling. No, Castle(shiro), White(shiro), partway unfamiliar(shiranai), wait, enough of that. Anyway, I arrived at the castle. Not exactly by a carriage drawn with white horses, I walked normally. Walking is plenty for commoners, is that so. Going on foot...

Even in stop-over the waiting room, that bitter uncle is still keeping his eyes me. Un, bitter uncle is good. Like Earl-sama or the butler Stefan-san. Liner Viscount is still a little immature. After about ten years...

Oh, we're being invited in, is that so.

"Is that the person called Mitsuha?"

“Yes~”

Un, the king come out.

“I don’t mind, raise your head and come near. Sit there. My daughter’s benefactor, I don’t care about etiquette. I won’t use difficult words ether, talk to me normally”

Oh, the king isn’t always talking like the king huh. Well, you can’t talk with among family like that. Besides, it’s not like he’s been king since he was born. Once in a while, someone may unexpectedly become a king...

Here as well, it isn’t an audience between a row of ministers. It’s not a regular audience or the conferring of decorations, but something sudden. It seems that this is just that he would like to say thanks as “the father of the girl you helped”, a simple private meeting.

What, all that thinking went to waste. Here is just a normal room with a table and chairs around it. Well, it is ordinary in the royal palace, but it’s plenty luxurious. On contrary, if it’s like some folding chairs around a folding desk that’ll be amazing.

Behind the king are a queen-looking person and the princess. Also, someone like the prince is sitting alone. Smaller than the princess. About eight years old? I feel like he’s very interested in something... Princess, what did you tell him?

There is a senior citizen behind him. Is he the grand chamberlain? The bitter uncle is standing behind me. Like I said I’m not running.

“So, princess shrine maiden of thunder, Mitsuha-dono”

“It’s Mitsuha the shop owner of a general store”

“So, princess shrine maiden of thunder, Mitsuha-dono”

“It’s Mitsuha the shop owner of a general store”

“So, princess shrine maiden of thunder, Mitsuha-dono”

“It’s Mitsuha the shop owner of a general store”

“So, princess shrine maiden of thunder, Mitsuha-dono”

“It’s Mitsuha the shop owner of a general store”

“Mitsuha the shop owner of a general store”

Finally, the king has run out of patience.

No, there’s no stupid line where I return with, “It’s princess shrine maiden of thunder, Mitsuha”.

“Yes, when I saw off the princess who had purchased various things in our store, a suspicious man entered my eyes so I followed them out of worry. Whereupon I came across a kidnapping. I gathered my courage and cried out but in the end I was only a little girl, in such a dangerous situation all the soldiers come to our aid...”

“Hmm, it’s quite different from what I heard”

“Yes, when I saw off the princess who purchased various things in our store,”

“No, enough! That’s enough!”

Hehehe, I won!

In the end, maybe he gave up due to Mitsuha’s behavior of saying nothing but [Eh, princess shrine maiden of thunder? Is it a fairy tale? Is your head okay?] , the conversation is unsettled.

According to a report that came in the middle, the thieves have no political background, they seem to have been underlings of a trafficking organization that simply kidnap and sell cute girls. It seems when the 3rd princess who had heard a rumor about General Store Mitsuha from a maidservant by chance came out of the castle and shaken off her desperately pursuing guards, she was targeted without their knowledge of her being a princess.

The human trafficking organization leeches onto influential nobles so they couldn’t quite touch them, but this time is a case of, [kidnapping of the princess]. Whatever influential nobles say, after being told, [You’re interrupting the princess’ kidnapping investigation? Associate of the kidnappers! Traitors!] they can’t do anything. Probably the organization will be destroyed, and the nobles behind the scenes get crushed as well. Wow, princess, you desire some credit.

Ah, the princess is 3rd Princess Sabine: 10 years old, the prince is 2nd Prince Ruhen: 8 years old. The other princes and princesses are a little older, and the bottom 2 seem to be very close.

No, it seems the other princes and princess also love them. They just don't run and roll around together.

The king says, [Please get along with my daughters from now on] , there's nothing I can do while stared at by Princess Sabine with a big smile. I answered, [Y, Yes] with a stiff face.

Eh, king, what did you just say?

Daughter [s] ? King, what are you plotting?

Ah, that's right.

"King, have your eyes become less visible compared to when they were young?"

"Ah, ahh, it's true that it became a bit difficult to read the little letters on the documents from a short while ago..."

"Can you give this a try, please?"

Mitsuha took glasses from his bag. The amount: 5 of them.



"Please put it on like this. Because each is different, try to find one that the look best"

"n, like this? E, ohh!"

The king is changing glasses one after another.

“Hey Saar, come over here! Put this on”

The old man behind called Saar going “what” as he approaches and tests the glasses as told.

“Oh, ohhhhh!”

“How is it, you have been troubled because couldn’t read the paperwork anymore. How is it now?”

“I see, I can see! If this is the case, I can still be useful to you the king!”

The old man seems filled with emotion. It seems that it was more useful for this old man than the king. Well, there’s no loss in selling a favor to the grand chamberlain. The king will be pleased too.

“With this, this Saar still has some ways to go before retiring from the seat of Prime Minister”

Oh, it was not the chief chamberlain but the prime minister, is that so.

Mitsuha collects the 3 remaining glasses and returns them to the bag. Un, I caught a billboard! If the other party’s a minister or great noble, then I can ask for an outrageous price.

Eh, Maniac code of conduct? What are you talking about? Don’t be so negative, it’s just that [the selling price is very high].

“Mitsuha, is there anything else? If you have something good, show me! Of course, I’ll properly pay money”

“That’s what business is. General Store Mitsuha’ll sell you anything if we receive the money. But, other than girls, that is”

“Girls are no good huh”

“No good”

“Is that right. Hahaha”

““Ahahahaha”“

No, even if it sounds like we’re about the princess’s kidnapping, we’re not because we mean, [No matter how much money you have, you can’t use me as you like]. Of course, the king knows. The Prime Minister also. The Queen may not understand, probably.

The return was also a walk. Even if you like me, you won’t send me in a carriage, king.

Well, I’ll be embarrassed if a wagon with the royal emblem was sent to my shop in an alley.

Chapter 23

Strike and Smash this Bad Merchant

Chiri Rin

Oh, it's a bad guy.

Mitsuha thought so the moment she saw the customer came in.

A pretty much saying "I'm definitely the bad guy" very fat man accompanied by three people.

"Are you the shopkeeper?"

See.

"Hand over the rights and purchase routes of this shop. Hmm, I'll take you as well"

Wow~, what is this! No laws or anything! Even if someone looks like a child, you wouldn't do that. I astonished at the excessive boldness. How much does he underestimate society. Is he a very powerful person who can do anything through connections and money?

"Umm, excuse me, but who are you?"

I'll ask just in case.

"What, you don't know me? This is what happens when a someone like a lass dabbles in business... Well fine, I'll tell you. I'm Nelson Adler, President of the Adler Firm!"

"Oh, of that Adler Firm!!"

Never heard of you at all.

"That's right. This store seems to deal with fish, something call shampoo, and other unusual things. It seems to be promising even though it's new. I'll take it off your hands

so be thankful”

Yea yea, that’s what you want. Did the pressure of Earl-sama not reach the merchants?

“Umm, there are business partners to consider so can you please come again at the same time tomorrow? We’ll call our business partner...”

“Umu, understood”

Maybe because they were in a good mood because the unreasonable request went through easily, Nelson and his men went back in good humor. He probably thought about putting pressure in various places if I refuse anyway. Did he think that I quickly gave in after thinking it was no good now that the Adler Firm is targeting me, did you think Mitsuha was a big idiot. Buss, never go that easily.

Besides, although I said “We’ll call our business partner” , nobody said “supplier”.

Chiri Rin

“Mitsuha-neesama, I’m here~”

“So you came~”

Un, so you come today too, for the regular service.

No, she comes every day, Sabine-chan.

At first she called me [Mitsuha-sama] but as the result of my persuasion of “stop it, my head will fly if someone hears the princess calls me sama”, and some twists and turns, we settled on [Mitsuha-neesama]. [Neesama] is one word, and it’s [sama] isn’t a problem, is the Sabine theory.

Sabine-chan quickly comes around to this side of the counter.

There is a small TV and DVD player here. Of course, it’s not visible from the customer side, and it is suspended as soon as a customer comes. A customer who enters the store at a bad time gets Sabine-chan’s [I will kill you!] glare. It’s unreasonable.

Sabine-chan comes every day, when I ran out of topics because I can’t talk about Japan too much and was in trouble, I carelessly turn them on and the counter’s TV and the

DVD player got found out.

I couldn't fool the hyper [what'sthiswhat'sthiswhat'sthiswhat'sthis!!] Sabine-chan, and it came to watching it together. However, [Magic Mirror. It brokes if someone tells it's secret] to silence her, just in case the first things I chose to show her was something like [the little witch who loses her magic when her true identity is revealed] and [a story about breaking a promise and losing everything]. No, sadly it worked!

But of course, for Sabine-chan who do not understand Japanese, I must translate and dub it. This is super tough, I'm relieved when it gets to a transformation scene or deathblow scene.

"Oh, Sabine-chan, please give this to the Prime Minister as soon as you return. It is a very important letter, so do not forget about it"

Although Sabine-chan is a tomboy, she a clever girl. Not someone who would fail such a request. Maybe she noticed something, she says "Un" with a serious expression while securing the letter as something important.

Chiri Rin

"Girl, I brought you a transfer agreement, sign it already"

You're flying right from the start, Nelson-san!

"Mitsuha-neesama, who is this?"

Sabine-chan asked, replying from behind me.

Having just turned 10 years old, Sabine-chan has not reached the public's eyes yet. And there was also the frugal clothes for incognito, although she's a beautiful girl, she does not seem like royalty.

"Un, a important person from a big business, he says he wants to take me..."

"Eh~, Mitsuha-neesama's leaving, nooo~!"

Sabine-chan, a actress'...

No, here it's [Sabine, a fearsome child!!] I guess.

At the entrance of the beautiful girl who exceeds the norms of nobles, Nelson's face obscenely loosens.

"Ho, if you don't want to leave your sister so badly, you can come along with your sister"

"Really!"

Jumping joyfully at Nelson's invitation is Sabine-chan.

And as Nelson-san's wide grin got stronger...

Chiri Rin

"My apologies, did you wait?"

"Wha, Prime Minister-sama!!"

A shocked Nelson Adler.

Un, all the actors are here.

"I'm sorry to bother you, Saar-san"

"No, if it's Mitsuha-dono invitation, I'll come flying anytime"

(Wha! She calls the Prime Minister by name! And what's with the Prime Minister's humble attitude!)

Nelson began to be engulfed in a bad premonition

"Actually, this person asked me to give up this store free of charge. And he said he wanted to take me together with her... Therefore, I'll likely to be compelled to decline the request from the King..."

"Oh? What is this about, Adler-dono?"

He pierces with a below-freezing glare.

"Wha, no, that..."

A sweating nonstop Nelson.

“Obstructing a merchant who the King has asked directly, demanding to unlawfully give away a store without payment, and blackmailing a very young girl to become one’s possession”

“Eh... , ah... , no, such a thing...”

Having his blood vanishing, Nelson passed bluish and now became whitish.

“You mean, “that’s not it”?”

“Y, yes, of course!”

“So, you won’t have anything to do with this store or the store’s staff from now on directly and indirectly?”

“Yes, I swear to the goddess!”

“Then, if there is any interference towards this shop in the future, I’ll ask Adler-dono deal with them. All the departments will receive strict instructions”

“Y, yes!!”

With this, the Adler Firm is obligated to monitor and assume responsibility for not only their subsidiaries but also all commercial parties in the capital to not meddle with General Store Mitsuha. If a disturbance is overlooked or neglected, who knows what kind of punishment will be handed down by the Prime Minister.

But at the moment Nelson complexion came back a little from being relieved that through carrying a heavy burden he managed to escape from the biggest crisis in his life.

“Oh, Adler-dono. The people from the Adler Firm do not have to come to the royal palace tomorrow. All of your firm’s persons will have their permission to enter at all times revoked”

“What...”

Nelson becomes pale again.

No entry to the royal palace means for the royal palace supplier: royal supplier Adler Firm, more than a decrease in sales. Loss of credit. Laughing stock among fellow merchants. The damage is immeasurable no matter if you're called the capital's, no the kingdom's number 1 major dealer.

"Wh, why is something like that..."

Wasn't becoming responsible for suppressing the other merchants concerning this store the terms of the atonement", thought Nelson.

"Oh, about that? I don't think even the most gentle king would want to see the face of the man who tried to obtain his young daughter or his companions"

"Wh?"

"Now, let's return, Princess Sabine"

"Eh ~, I wanted to play with Mitsuha-neesama more~"

After the Prime Minister left dragging the reluctant Sabine-chan, only man who collapsed on the floor remained.

The president of the Adler Firm retiring and leaving everything to his son was something that happened a short while after.

Do not touch General Store Mitsuha.

It was a little later that Nelson's blood vomiting cry reached all the merchants of the capital, no the kingdom.

"Hey Sabine-chan, would you like to succeed my [Kurenai ken'nyou] title"

"No way! It somehow feels unpleaset. Mitsuha-neesama, you want to push it on me to just relinquish that title"

What excellent senses! Sabine, a fearsome child!!

Chapter 24

Yamano Cooking

Sales of glasses are growing steadily. There was that matter before too, I am grateful to the Prime Minister. Other goods are being sold little by little. Even though it's so expensive.

Oh, I also sold the wagon. Sven-san and the others bought it after a lot of consideration. Their unexpected sudden income would eventually run out. "If so then let's invest in the future before that happens", they seem to have decided. Just in case I also explained renting and leasing, but after mostly understanding the arrangement they still decided "that's no good". Un, manly right.

The reselling price was almost the same. That's already a huge service. I gave them a strict order to not disclose the actual purchase price. Threatening, "If others also asked to sell them at that price, the store will collapse." Everybody nodded with serious faces. They probably thought that it was a big deficit. Please act as a billboard and create the demand!

They were satisfied with the product. Until now we had to collect small and light medicinal herbs due to carrying capacity, and that took time. If we could carry a lot then we can center around hunting and stop collecting medicinal plants and wild vegetables. Faster movement speed on the way back, less stress on our bodies. Un, your shoulder among other things would be worn-out if you carry that weight on tree branches and you won't be working for a while.

They already went to the forest centering around hunting several times, and it seems that it has produced considerable results. That's because the hunting time has nearly doubled. It's probably fine to say that they now specialize in hunting.

But Ilse-chan seems to can't help but be curious about the crossbow, every time we meet she seems conflicted looking like she wants to say something. Umm, crossbows have been around for a long time, on Earth that is. I wonder what to do...

What about the general sale of wagons... Maybe for order only. What about the price? If it's for mercenaries and hunters then it can't be very expensive. Un, that's the main

problem.

Ah, I finally used the saving hole. When I deposit the first gold coins, I had great expectations. Putting my ear on the pipe at the same time I deposited...

But it didn't make a sound. That's right, it won't make that "chari~n" sound until a certain amount of gold coins is already inside. Darnit.

Recently, Sabine-chan's mood has been worsening. The reason is the many interruptions to her DVDs from the number of customers increasing. "Lower the number of customers", no, that's a little...

"Or allow entry to the 3rd floor?" No, I'm too scared you'll say something like "I'm going to live here" if you go there.

Also, please stop bringing Prince Ruben, please.

Oh, before this, Beatrice-chan came and encountered Sabine-chan. I was really surprised. They know each other. They had a chance to interact even before their debutants.

Ah, was the low-rank princess and the earl's eldest daughter appointed to be playmates? It's something like a school friend, is that so. You're a bit older so you get to care for the princess right.

Sabine-chan, please stop talking about DVDs to Beatrice-chan. Don't show it!!

Chiri Rin

A 17~18 year-old girl heads straight my way. Eh, what?

"Excuse me, is the consultation office here"

Oh, it was worth hanging the completed wooden sign! A consultation request after a long time!

Oh, a signboard with the store name was also made, of course.

The content of the consultation was roughly like this.

The girl's home runs a dining hall; with both parents, the girl, and 2 hired chefs for a total of 5 people running the place. The father is the chief, a 28-year-old man employee is the second, a 19-year-old man is an apprentice/laborer, the girl and her mother work as the waitresses/clerks, and the girl is studying cooking. The store was running without any problems.

However, things started going bad when the second son of a big restaurant in the city laid his eyes on the girl. The bright and lively girl has the ability to attract people, the second son unilaterally hits on the girl. The second son keeps being persistent no matter how much the girl refuses being already attracted to a young apprentice chef.

Meanwhile, the second son's father: a restaurant shopkeeper, plans to have his second son who won't inherit the restaurant to take over the dining hall by marrying the girl and having the second son succeed it. He couldn't cause any direct disturb or harassment them because that would hurt the reputation of the dining hall he planned to have his son succeed, to temporarily deteriorate its management and create a debt, he first offered the senior chef favorable conditions to lure him away.

And then a subsequent incident where her father [was suddenly attacked by a mysterious assailant who aimed only at his right arm and cleanly fractured the bone] happened. It'll heal completely after some time, but he cannot cook for a while. And so, unable to continue running, the dining hall has been closed for several days.

Regarding restaurant shopkeeper's plan, it seems that one of their employees who owns her father told them secretly.

The content of the request was extremely simple.

[Help us!]

"Please wait a moment"

Saying that Mitsuharu puts a [Taking a special request so the shop will be closed for a while] notice outside the door, lock it and close the curtain.

General Store Mitsuha consultation request department, it's big job after a long time!

But, such a heavy story, why did you feel like consulting me who looks 11~12 years old?

Oh, you're friends with a Liner family servant, is that so.

"Then first, let's confirm the situation. First of all, the goal is restarting the store and continuing business. And stopping the financial situation's deterioration. Furthermore, eliminating the interference from the restaurant and preventing further tampering. And getting a goal in(marriage) with the apprentice if possible. Is this alright"

"Y, yes..."

The girl was surprised at the much younger Mitsuha's calm words and got a little red on the last item.

"First of all, it will be hard to hire a new chef at this time, won't it? Even if an inexperienced person is hired they won't be an immediate asset, and there shouldn't be any skilled veteran chefs looking for a job. If done badly, a cook paid off by the restaurant could pull the rug from under you"

"Eh..."

The girl who never thought of such a thing was surprised at Mitsuha's intelligence and how bad the situation really was.

"So, to solve this problem we need to, reopen the dining hall with the personnel at hand and resume business without recruiting any strangers, make enough profits to recover the losses during the closed period, take measures to ensure stable profit afterwards, lure the restaurant owner who plans to speed up the dining hall's self-destruction and imprint enough damage and fear to make him give up meddling further. Something like that"

"That's absurd! How would you..."

"Doing that is the job of General Store Mitsuha's consultation request department. Leave it to Mitsuha!"

Hearing Mitsuha's confident words, the girl replies.

"Um, the goal in part is missing..."

This girl was quite a tough customer.

21 o'clock, the dining hall [Paradise Pavilion(Rakuentei)] 's guest table.

In the darkness where only a single lamp was lit, there five people.

The restaurant owners Bernd and Stella, their daughter Arena, the apprentice cook Anel, and Yamano Mitsuha.

Mitsuha explain what she told Arena during the day to the 4 people.

"Impossible!" Bernd affirmed.

"First of all, I'm in this condition. Anel can do preparations, but it's absolutely impossible to run the kitchen alone. Arena can only do so much. And, if we 3 are in the kitchen, customer service will be left for Stella to do alone. It's impossible to do the serving and accounting by herself"

Bernd cut though Mitsuha's words and discard them.

"Bernd-san, why do you think it takes years for an apprentice chef to mature?"

Mitsuha asks Bernd.

"Eh, well, of course, to train from the basics, remember the skills of senior cooks by watching, practice in their spare time..."

"There! An apprentice isn't taught by anyone and has to polish their skills little by little using discarded scraps by trial and error in the slight time when they are not busy with working. Isn't that right?"

"Yes, all the cooks do so and become full fledged"

"Then, if Bernd-san patiently teaches the know-how of cooking a single dish nonstop all day long from morning till night, then couldn't Anel who has learn the basis of preparations make something that's about 90% the quality of Bernd-san? It doesn't have to be exactly the same as Bernd-san's, only 90%"

"Ah, ahh, then, if it were Anel... he might be able to make 2 or 3"

"Beat it into Anel-san and Arena-san for a week. What, even during the real deal Bernd-san can watch from behind and bud in every now and then to hand out advice

and adjust the taste. Can't you do that even with a single hand?"

"U, well..."

Anel opens his eyes in astonishment. In the world of cooking, only the person who will succeed the shop or the other party in a Goodwill division will be instructed by the chef directly. And that applies until the very end.

(tl note: Goodwill division means to let a servant or a family member make a business with the same name)

"But that alone... The taste will fall somewhat, and there is nothing special here compared to other places. It's unlikely that the customers that have flown other eateries while we were closed for a while will be returning immediately, and the regulars will notice the difference in taste.

Besides, as I said earlier, Stella also has to do customer service alone..."

At Bernd's words, Mitsuha broadly smiled.

"No problem. I have a secret plan. Please be relieved as if on a sinking ship"

"I can't be relieved at all!"

And after 7 days. The dining hall [Paradise Pavilion] opened.

"Yes, 1 omelet rice, 1 udon"

"Hamburger meal set, dig in!"

Inside the lively [Paradise Pavilion]. Carrying the dishes are 4 women. The women are Bernd's wife Stella and mercenaries like Grit and Ilse. Mitsuha issued a nomination request. Attracted by the request fee and the all-you-can-eat buffet, Grit and Ilse who's tired from the continuous hunting and had taken a period of rest jumped at Mitsuha's request.

Ah, only female members were requested. I didn't need a man.

In the kitchen, Anel and Arena were frantically moving their arms while the voices of Bernd and Mitsuha fly at them from behind. Bernd is teaching the original [Paradise

Pavilion] menu. And Mitsuha was teaching [Yamano food].

[Yamano food]

It is the mysterious food which became whispered among nobility since a while ago. The cooking that suddenly came to be talked about among a considerable number of nobles had impossible ingredients, an unbelievable deliciousness, an unimaginable recipe and the dishes were shrouded in mystery.

Many cooks tried to reproduce them based on the stories heard from nobles, but they all were told to try again. Except for several who begged a certain chef of a noble house to teach them.

Those who received the teaching asked the chef for the name of the dishes. The chef answered, [Yamano food].

There are of course individual names for each dish. However, the name that encompasses all the dishes into one genre, is Yamano food.

Yamano food is not the name of one dish. Those using the techniques of Yamano, they all become known as Yamano dishes. As if they were the techniques of Sarutobi.

To the cooks who admire, the chef shakes his head. Saying “these dishes are not something I made. It was only all taught to me by my honorable teacher. And the countless dishes that were taught to me will be named [Yamano cooking] after my honorable teacher.”

[Yamano cooking]

Its name was gradually spreading through the nobles and the wealthy and even to the commoners though servants and others.

Using word of mouth. I asked the servants of the Liner family and Sven-san to spread rumors that “It seems that you can eat Yamano food at the [Paradise Pavilion].”

I gave up on leaflets. Here, it seems that commoners have a high illiteracy rate. So that’s why the leaflets had no effect when opening my store!

And so Mitsuha will learn a more efficient method. So let’s review the strategy for this time. I won’t do anything too flashy. Even if customers flood in, we will not be able to

handle it and it'll become a mess. It's not enough to only gather customers after opening. It's important that you get the customers to come regularly over the long term.

And, Yamano cooking follows the general store's formula. [High profit, low sales].

It's a restaurant after all. There is a limit to the number customers it can handle.

Wealthy people, people who want to do luxury once in a while, men accompanied by women who want to show off in front of the girls, elderly couples who save their what little money they have to celebrate some kind of anniversary, these are the targets.

Ah, just in case I prepared something cheaper. Something quick and easy to make and has a low cost. It's obviously not expensive from its appearance, so we couldn't ask for a ridiculous price, well, it's food with a good turnover rate. Un, things like udon. 5~6 small silver coins.

In addition, even you call it expensive, it's not like the general store's forceful, 'cough cough', it's not a high price range. At most two silver coins or less, it feels around 1800 yen in Japanese yen.

Of course, the dishes that were originally on the menu have their prices left as is.

Maybe word of mouth worked, although not fully occupied, most of the seats were filled on the first day. It seems that there was a man who looked inside the establishment and made a loathsome face before leaving, according to Stella-san it seems to be that shopkeeper.

Oh, though it's called [Yamano cooking]. Marcel was trying to name it [Mitsuha cooking] , but I stopped him. Really desperately stopped him. So, I thought of various things. It isn't exactly [Japanese cooking]. Mitsuha himself is confused. [Earth cooking] is also wrong. After a discussion with everyone, it was decided on [Yamano cooking] ! Well, since I introduced myself with my surname to only a few people, I guess it's okay.

The part-time female team has a 7 days contract. With that much time Anel and Arena will be fine alone, afterward Bernd-san can have a turn at the reception. Even with one hand, he should be able to do some serving and accounting, and he can probably hire waitresses for cheap.

Day 2.

It seems that some wealthy and noble like people are mixed with the consumers.

Un, nobles cannot keep up appearances if they go into such a commoner establishment, although everyone dressed like a commoner in plain clothes. It's plain to see...

No, it's just as planned so they are greatly welcomed. Nobles and influential people getting friendly with this dining hall that serves [dishes that can only be tasted here].

Un, if that restaurant meddles then there will likely be warnings and some arm-twisting. We'll make powerful people into our regular customers and receive their favoritism!

But, aren't there a bit too many customers? There's a line outside.

No, this is a bit of a miscalculation. I wonder will it settle down in 7 days...?

Ah, Arena, a Katsudon isn't like that!

Day 3.

The increase in customers doesn't stop...

The cooking part is fine. Probably the cooking pair has gotten used to it, their skills have considerably improved.

I had a hard time choosing a Yamano cooking menu. So that there's no problem even if I can't teleport because of some situation, the ingredients are only things that are cheaply always available. As in we won't use things like spicy cheese. Things that even beginners can easily and quickly cook during business if preparation is done in advance. Satisfying these conditions, we decided on several menu items such as omelet rice, hamburger, udon and so on.

Oh, I taught them how to make mayonnaise. It's just mixing eggs, oil, vinegar, and so on a little. Developing cooking won't be a problem right. It's not like I'm popularizing the microwave oven. Ah, I bought one for myself, of course. It is necessary for frozen food.

Day 5.

5 men came into the dining hall [Paradise Pavilion] just after opening. By cutting and ignoring the line of customers.

“Ah, customers, lined up properly...”

Stella who spoke was surprised and stopped talking.

“It sounds like a great success, [Paradise Pavilion] -san”

What stood there was that shopkeeper, an unknown senior man, a former clerk who was brought out the other day, and two guards.

“What can I do for you?”

Called by Stella and coming out of the kitchen, Bernd sourly and expressionless inquired.

“No, no, today I can’t help but fulfill my duty as a good citizen”

“What the heck are you talking about?”

“I accused you of foul play and have come to do justice!”

The shopkeeper screamed with a triumphant face and his fingers pointed at Bernd.

Apparently, he seems to have changed his policy to counter the changed situation. It was the pattern where he changes to directly attacking.

“Foul play? What the heck do you mean?”

“Don’t play dumb! Even the guards came too!”

“No, what is this about... Would you please explain that first”

At Bernd’s words, the restaurant owner pointed to a menu posted on the wall.

“That! That’s irrefutable proof!”

“Eh?”

“A fraud using the now rumored [Yamano cooking] among the public, the act of cheating customers! Now, guards, arrest him immediately and take him to jail!”

Bernd and Stella were flabbergasted. The 3 part-timers watch anxiously. Customers stop eating and watch breathlessly.

Bernd finally understood the situation and asked the shopkeeper.

“Um, what is the basis that our Yamano cooking is fake?”

“I figured you would use that to escape”

The shopkeeper broadly smiled.

“The one who is here is the Liner Viscount House chef and the founder of that Yamano cooking, Marcel-shi!”

An ‘oh!’ came from the audience. The noble seeming people are giving Marcel a hard look.

“Now, Marcel-san, testify!”

“No, I will not know until I eat it. Anyway, would you bring out the cooking”

At Marcel’s completely legitimate assertion, the shopkeeper being in front of the guards reluctantly approved it. It only a few moments anyway.

“Then I’ll have soup, something called omelet rice, and hamburger”

The restaurant owner is smiling. Marcel doesn’t seem to know the item’s name. It’s confirmed to be a fake.

After Bernd heads toward the kitchen and shouts the order, there’s only waiting. The guests also watched silently while resuming their meals. And so after a while, cooking was brought to the table.

Marcel quietly drinks the soup. He frowns.

Marcel brings the hamburger to his mouth. He's in a bad mood.

Marcel eats the omelet rice. He seems about to shout out of anger...

"Please call the person who made this!"

Ah, he shouted.

"Who's making a racket, it is noisy..."

Mitsuha that came out of the kitchen.



“What the heck is this!”

Looking at the shouting Marcel, the restaurant shop owner smiled.

“Why are you teaching a dish that you didn’t teach me at a place like this, honorable teacher!!”

““““Ehhhhhh~::~!!”““““

“Because we were making party dishes back then. Aside from preparation, this food is made one by one, so I wouldn’t have taught this back then”

“N, no, but, in every day cooking for my master’s family, such dishes would also...”

“Ah~. Then, why don’t you go to the kitchen and help us while I teach? Please teach some things too Marcel-san. They are technically your brother and sister students”

“Acknowledged!”

Marcel flies to the kitchen. The restaurant owner’s jaw seems like it would fall off. The guards are bewildered.

“So what was that for?”

Mitsuha’s voice was enveloped by the silence of the dining hall’s interior.

Chapter 25

Overkill

(T.N: In case you don't know, Mitsuha Novel is always either Mitsuha 1st POV or Narrator 3rd POV)

“Is this the place that you can eat Mitsuha’s cuisine?” (Beatrice)

A young girl suddenly opened the door, came in and asked so just when the restaurant owner was puzzled about what to do with the guards.

“Ah, Mitsuha!” (Beatrice)

“Beatrice-chan...” (Mitsuha)

And then Earl Bozes-sama, Iris-sama, Alexis-sama, Theodor-sama entered the restaurant right after.

Everyone, if you don’t line up properly... it will be impossible to...

Wait, other aristocrats are pretending as commoners, but the Earl’s family are wearing nobility clothes, no one can complain.

Oh, some noble turn their faces away. They know the Earl’s group, aren’t they?

“Oh, Bernt-san, I’m sorry... they are my acquaintances, can you take their order first?” (Mitsuha)

Bernt-san nodded with excitement.

“Is this place that my daughter is working?” (King)

Another big guest came in from the door again...

“Oh, your majesty!” (Mitsuha)

Heard Mitsuha's word, Bernt-san fells down on spot.

Is his right arm okay?

Absurb? No, I already told you, there are only 4 customer serving people: Stella-san, Grit-san, Ilse-san and one more.

Well, do you think Sabine can endure not playing for days?

She came everyday to this store.

Because I was busy and she had been helping me carry the dishes.

She seems to have enjoyed as well.

Sitting on the seat of the favorite guest, speaking, getting meals shared.

I'm glad that customers are happy though.

Well, there's no man who dislikes being called [Oji-sama] by such a pretty girl. As expected of the face! Woman is about the face!!

But after talking to Sabine, a nobility-like person had made a note of something, but what was that? I was a bit scary of asking.

And as expected, he is a guard!

Unlike the royal guards, city security guards who are maintaining public security are mostly commoners, their positions are low and their level of skill are also low.

But it seemed he had informed the royal guard and the king about Sabine whereabouts. The old awesome royal guard also came along with the King and Prime Minister this time.

The Prime Minister nodded. I hope this will make his career advance on occasion.

Ah, that's right.

"Uhm, guard-san, Bernt-san was attacked. Well, maybe it's just a random bandit, but can you please check it?" (Mitsuha)

Saying that, I will move my line of sight from the city guard to the restaurant owner who felt in the floor.

Heard Mitsuha's word, the king saw the restaurant owner, then moved his eyes to the guard and lightly nodded.

"Yes, immediately!!" (Guard)

Answering with tension, the city guard-san.

Well, he can't refuse here.

Yeah, it's also the chance of career advancement further! Do your best!!

The 2 guards took the restaurant owner and the former assistant chef home. Probably, they went to the guard office instead of home. The old Royal guard was waiting outside of the shop properly, so the awesome old man had instructed it?

Former assistant chef, he has done things he should never do as a chef.

[Gratitude to teacher, bond with friends, affection for juniors]

Among them, the most important is [Gratitude to teacher] , for him to betraying this, at least it's impossible to hire as a cook in a decent restaurant or a noble family residence in Capital. The network between cooks is great.

Well, at least these guys will never have a chance to lay their hands on [Paradise Pavilion] anymore.

A restaurant where the nobility is favoring, the king also visits and the princess is serving... ,

Hey! Where is it, such a shop?! It's... here, isn't it?

No, I did not have any plans for this! It's true, please believe me!

But isn't it overkill?

But you don't have to worry about me being sentenced to death, owner of that restaurant.

Eh, you would like to have the cooking dishes that I made, Beatrice-chan. Huh, you too, Theodor?

And Sabine, you also order as a customer with the king?

I'll take the money properly from the king.

I would like to especially prepare a child lunch with omelette and hamburger.

...failed.

Everyone saw it and started to order for children's lunch.

It's troublesome to make children's lunch!

Besides, it doesn't appear on the menu in the first place!

"So, is the request failed?" (Arina)

Mitsuha was dumbfound as she heard Arina's words.

"Eh... what?" (Mitsuha)

"The matter with goal in, goal in!" (Arina)

"Ah....." (Mitsuha)

I forgot.

"King, would you please help me a little with matchmaker" (Mitsuha)

"STOP IIIIIT~" (Bernt)

Bernt-san desperately stops.

Yes, the father doesn't want to marry off his daughter.

Well, isn't that it? Will it good if he has a good son-in-law?

The reason for stopping isn't such a peaceful reason, is it? Then what...

The news about Yamano cuisine came out, the aristocrat went there with encouragement, occasionally the king also came to see the state and the princess served, an average city dining room, [Paradise Pavilion]

Today too, a packed long line. Bernt-san You'd better hire an assistant chef as soon as possible or you will collapse.

I did not make much money.

That's right, they requested it because of management difficulties, so they can not afford to pay so much. And they must pay for Grit-san and Ilse-san, too. I only have a little gold coin left.

Well, it was fun. Let this gold coin enter the saving hole. Eyeglasses sale worth is different from the money I got this time.

Sabine had took a liking to do the the customer serving, she went to help occasionally. Oh, she got a firm share of the tips and dishes from the customers, and she was enjoying to do it. Sabine can't have enough of food.

The escorts are followed properly.

They either pretended customers in the store, disguised outside the store and took a walk or a break.

Two of the female mercenaries are returning to their original job after the contract period expires. No, they seem to be able to continue as a customer server, but then it's too irresponsible to leave the guys behind. Besides the request fee, there's a lot of income from the tip, which seems to have earned quite a bit.

A face! After all it's about the face!!

No, I just didn't get the tips because I was in the kitchen. Yes, that must be it.

◇ ◇ ◇

"So, you can't find anything after all?" (King)

"Yes, that's right..." (PM)

This is the royal palace, the king's office. Before the king sitting in the office seat, the Prime Minister was standing and reported.

"One day, she suddenly appeared in the area of Earl Bozes, annihilated the flock of wolves and rescued the village girl, recovered safely after getting a major injury, then gained Earl's support and gave him some knowledge to develop the land, opened a strange store in the Capital until now" (King)

"Yes, and I can't believe how can she get such fine products with unknown origin, good knowledge and the skills to arrange the debutant of the Liner's daughter... She must be a daughter of a nobleman in a small country somewhere" (PM)

"Princess of thunder or princess shrine maiden... However, there's no harm for our country.

She stopped a kidnapping without preparation, and she is doing a job that seems to be helpful for people. My daughter was also helped. She seems to be a good friend of Sabine... And you are saved with these glasses" (King)

"Indeed..." (PM)

"Well, then there's no problem, on the contrary, it would be better to get her on our side" (King)

“Yes, because She is an interesting girl” (PM)

“Well, she’s interesting, certainly” (King)

Hahaha, the King and Prime Minister were laughing at the office.

◇ ◇ ◇

“Eh, an invitation from the King?” (Mitsuha)

“Yes, because my onee-sama who went to the neighboring country with my onii-sama as messengers on the expedition come back today.

Because we want to introduce you to them, we want you to come to the dinner party only for my family” (Sabine)

Sabine has brought another troublesome thing...

In the first place, why did the royal family need to introduce me to the Prince and the Princess?

I can understand with the last time I helped Sabine, as parents they would want to meet, but it’s already overkill.

And now, once again I was invited.

But I guess it would be even more troublesome to refuse.

He is the king after all. It’s useless to refuse.

◇ ◇ ◇

“I came...” (Mitsuha)

“Welcome...” (Sabine)

When I arrived at the gate of the castle, Sabine was waiting.

Since when has she been waiting here?

She seemed like having so much fun, is this [friends come and go home] event for her?

Well, it’s much better than being guided by a strict soldier.

What I like is [a dandy old man] not a [Hairy Old man]

So, it was relatively plain to know where I was guided to... the same room as before.
Yeah, it's the least unexpected room.

The king was sitting in the king seat, the queen was beside him and had a thin presence.

No, she is absolutely beautiful, she was just quiet and not talking much.

And the (Kira kira) Sparking Prince is about twenty years old,
the Princess is like mid-twenties...

Is it okay for the princess to stay at home at this age in such a world?

Don't go back after your honey-moon,

No, it's nothing, so please don't stare at me.

Ugu... damn, Monthly New type!

Also, a Princess that is about 17 ~ 18, Sabine and Rufen.

Is this really the royal family?

I wonder what this is.

It's an eye to value, the eldest sister or eldest brother.

Oh, the lower Princess is little elder sister.

(TN: it's not a mistake or typo, a big sister that have smaller body than the little brother or sister, in other word legal loli)

Well, because there's no maliciousness or hostility, it seems to be good.

What?

Are they wondering if their cute little younger sister is okay?

No, I hoped it was so...

What are you talking about, Sabine? Wait... I'm scared to ask.

...Finally it ended.

No, I was glad that I could hear some interesting stories about the local products and economies in this country.

However, why bother telling me something about the situation with neighboring countries, my king?

The eldest princess, too. Why would you want to hear my opinion there!

I'm just a merchant, even if I heard about neighboring countries, I don't know how to deal with it.

And the prince, why did you want to shoot the topic of the cutlery.
Is he like Theodor?

The shop is closed today.

No, I need to rest occasionally.

An irregular holiday.

There are also errands in Japan.

But today I will not return to Japan but to the forest that went with the mercenaries
Sven before.

No, I need to bring something for the captain to join a barbeque.

Yeah, not only the captain, but I also get along with everyone else in the mercenary
group.

For some reason, I have the instructor role.

Everyone's country of origin is disjointed but they are pleased because I speak in their
mother language.

Oh, if I think about it, it's the same with Sven's mercenary group.

Even if the world is different, it does not change very much.

Both of them are good people.

Well, that's why I should prepare meat for souvenir.

No, I will not catch deer or boar.

Although it can be caught, but it can't be carried, it's too heavy.

That's why I will bring rabbit.

Even if I bring a bird, it will be a hard time to stroke the wings.

If I have time, I can bring vegetables and herbs to stuff it and bake it or simmer.

That's why I caught four rabbits.

I am not using only Crossbow, but also Slingshot.

Now I have two animals in each hand. It's heavy. It hurts, the horn is on my leg!

Oh, I haven't told you about that?

The rabbit here isn't really called rabbit.

It is understood as [rabbit] in my head. Horned rabbit or something.

Well, the base of the mercenary team has moved to a place that isn't popular at the
time.

Charcoal is burning red in a number of barbeque tables made by cutting drums.

Yeah, I thought it was about time, I could image their reaction [Miss. Did you come?

What is suspicious object hanging on both hands]

“I came...” (Mitsuha)

“Oh, oh...” (Captain)

[By the way, what is that form.

What kind of hobbit is that, such as funny clothes. (Hobbit in katakana)

93R and revolver on both hips, dagger and knife.

A sling shot on the back waist, a bow gun on the back.

A 11 to 12 year old cute girl with a small face and smooth black hair.

...An elf came out of nowhere!!

Oh, by the way, you first paid in Japanese currency, young lady.

Japanese are said to have [fairy] for hotels and business people.

They said to be small, polite, always flying around and flourishing where they are.

But when they get something disgusting, they will not immediately disappear or say any complaints.

However once they disappeared, the luck will not be there anymore.

And the place where they disappeared, it usually collapses soon.

In the past, someone in Japan told me about [Zashiki-warashi] , but I didn't know what it is.

Well, as long as my main business is idle, you are a fairly good customer, payment is good and no trouble.

You are quite funny person. It's awesome.

But you, what do you say? Why do you insist that it's a rabbit?

Well, rabbits don't have a horn, don't you know?]

We ate it. It was delicious feast.

The young ones took photographs to their homepage.

A photograph of suspicious creatures with the photo of a young Lady.

[Princess Elf, visit our barbeque with some suspicious horn rabbits] or something.

Don't you know the Privacy Protection Act, or there's none at all.

Looking at it, weird guys came.

Saying that they are scholars, show them the horn rabbit, and so on.

We already ate them a long time ago.

When they heard that garbage was buried, they went to dig.

What is it? They gave out business card and came home.

Also, some idiots who made noise by wanting to meet the elf and taking pictures.

Young lady doesn't like it! Go home quickly!

Thus, except for me, the peaceful days continued.

Oh, don't raise the flag by saying about the peaceful days?

Is that so?

Chapter 26

And then, it's war!

“We are at war” (King)

The king called Mitsuha with Sabine flight suddenly said so.

So suddenly...

“So, I want Sabine to take refuge in another country” (King)

Oh, so that's it.

“But I refuse!” (Mitsuha)

(T.N: In case you don't know, this is Jojo meme: Daga Kotowaru)



The King and the Prime Minister were dumbfound.

“Because I finally have shop with a lot of hard work and money spending, it's the last resort to throw away” (Mitsuha)

“No, it's an evacuation just in case, once the war is over, you can return anytime” (King)

“Is it an evacuation because there's a possibility that we won't be able to return?”

The King became silent.

“Anyway, I will protect the shop by myself, when it comes to an emergency, the shop will self-exploded” (Mitsuha)

“Self explosion, what is it?” (King)

Oh, because there’s no bomb here, they don’t know about self-exploded? However, it’s different from self-destruction.

Even if I say self-exploded, I don’t feel like committing suicide.

I just need to teleport the shop to some unmanned zone of the Earth, once again acquired land in one of other countries, teleport again, and so on.

I can do it, the whole store transition. It’s easy.

It just disappears and I will make it look like it’s destroyed.

Therefore, it’s okay for me to stay till the last minute.

Information is transmitted very slowly in this world and there are no pictures.

So, if I use another name in a distant country, I don’t have to worry about being chased, maybe.

After a few years, it will be more safe because I will grow more and the age won’t match.

Sorry, I will not grow any more, because I am 18 years old already.

After that, I will return. I don’t want to engage in war or something like that.

Yeah, but in the unlikely event, I will bring Sabine along.

I can go anywhere with Sabine, who is highly adaptable.

Even in other countries or the earth.

I returned to the shop and thought of various things.

The customers don’t come today.

I guess the news about war has already spread.

Well, they can’t keep it secret and it also has no meaning.

They can’t hide it because they move a lot of regular staff, inviting militia, gathering food and other various munitions supplies.

The social season had ended and many of the aristocrats had returned to the territory. Beatrice-chan and everyone also unwilling to come back with the Earl.

Some aristocrats leave management of the territory to their sons, subordinates, etc.

and other aristocrats without territory settled in the kingdom.
And it takes time to call up troops.

According to the King's story, he thought that the opposed country was fishy but he never imagined that they would take action so soon.

It seems that we are expecting that the current situation will continue for a few more years with both side's military and financial.

The two countries were conflict with each other before.

They didn't have sufficient of winning chance.

But now we have an amazing information.

The neighbor country seems to add monsters as part of the military power.

And the betrayal of a number of aristocrats who have territories near the border.

Since the lord near the border, which should halt the enemy and earn time for the country, now helping the enemies. The enemy troops mobilized in a little time without meeting resistance, then suddenly attacked other land without advance information. Right now, It seems that they are approaching the Capital city while kicking out the regional lord army who can't have enough soldiers to resist.

Our country had used many horses and messengers exchange to send orders to various land, but it seems only the closest lord army will be able to make it in time and stand before the enemy.

The army to defend the kingdom won't make it in time.

Regardless of betrayal, it's impossible to understand why monsters which can't communicate with, are also acting with enemy's forces.

Hmm, aren't they too desperate?

They are stuffed, aren't they?

No, it's not Tsundere.

Oh, the Earl Bozes is on the other side of the enemy troops' progress.

Because his land is facing the sea at the extreme end of this country, it's probably safe but he also will not make it in time...

The speed of the military's progress is much slower than the coach, but the enemy army still seems to have the upper hand than the kingdom.

Well, it will take time for information from observers to come.

Hmm...

OK, I decided.

Let's go to the royal palace.

If there is something bad, I can come back soon with the teleport through the Earth.

Anyway, the information is important.

And I would like to be with Sabine's side.

I will go with the complete equipment.

Three guns on the blade protector. Dagger, knife, reserve magazine.

The security system of the shop is set to absolute defense mode.

When someone enters the building, the smoke or fireworks will rise and I will see it wherever I am in the Capital.

Okay, departure!

When I arrived at the Royal palace, They allowed me to get in easily.

Well, is this okay?

Ah, the guards remembered my face and the King also had an order to let me pass through, is that so?

Well, thank you for let me go inside for now.

No, I will not go to the king.

It hasn't been so long since the last time I saw him and it will be hard because he is too busy.

I will search Sabine for the time being.

I can not find her easy even if I say so.

I have to ask someone.

Wait, if it like this, aren't I a suspicious person who wandering around in the royal palace to find where the princess is?

As I was wandering around, I was caught by the Prime Minister.

After all, the king seems to be busy.

I thought about asking him to guide me to Sabine, but I was forced to go somewhere else because I was asked if I wanted to attend some meeting.

This isn't [I won't let you get away] , is it?

So, what was the interesting meeting he was talking about?

Business relations? Purchasing goods or something.

Or... is it a military conference?

The meeting room that I was brought in.

There are twenty people sitting in a simple chair facing the forward, on the front side there were several great people sat down behind the long table and faced this direction.

Eh, you're pulling me so far into the front?

Being the furthest in the back is fine!

See, the big-wigs are glaring.

"The Prime Minister, is that the girl?" (Some great person or the commander)

Here it is.

"This girl is that Mitsuha" (PM)

"Oh, that..." (Some great person or the commander)

No, what is [that] ? What in the world did you hear?

"Mitsuha!" (Alexis)

A young man suddenly opened his arms and rushed up to me.

I opened my arms... , of course, I will not hug him!

Do~su! (SFX)

Yeah, it worked. The result of the captain's guidance.

The young man took the body-blow to the belly and crumbled down... Huh, Alexis-sama!?

"So mean..." (Alexis)

While being laughed at by the front people, Alexis-sama protests with watery eyes.

When did you become someone that like hugging in public? No, it's not allowed even if you are not in public.

Anyway, Earl Bozes received a courier service, immediately got his soldiers ready and have Alexis-sama, the eldest son headed to the kingdom acting as a liaison and information gathering.

Oh, it's serious responsibility.

So is he going to the conference like this?

It was also a seat in the front row.

He is the representative of the Earl.

Moving by fast horse riding and he arrived in only 3 days, when he arrived, it was tough.

The main army led by the Earl will take seven days to arrive.

Well, the soldiers are moving with heavy equipment, it's already very fast!

It's common saying [a forced march]

Then, I was also sitting and the meeting began.

No, my seat is towards the end rather than in the middle.

The agenda will progress one after another, such as current status report, the latest information, prediction of enemy actions.

The enemy will arrive at the Capital tomorrow evening.

After that, they were supposed to take a rest and started the capital siege on the dawn of the day after tomorrow.

About 20,000 enemy soldiers.

3,000 are Goblins, Orc, Orge, and other [monsters]

The ally is about 2,000.

We can't count the number of soldiers who sorted out for our time earning.

As expected the strategy is a town defend.

The King's army, guards, and mercenaries will protect the capital until the troops rush from various places.

The leading commander is the midst of the great men in front, Marquis Icebringer.

Even though he is old enough to be called elderly, but he is one hell of a brutal warrior, a fighting warrior.

From when he inherited the rank of the faction until now, he was wielding a big handed sword at the forefront, everyone placed their trust on him.

And it's said that no other commanders think they are good enough to be the lead.

When assigning position to intercept the incoming war, a soldier who looked pretty tired was guided by guard and passed through the room. He has a short sword on the left waist and wearing an iron armor.

[Message is coming! I will report the situation of the enemy army!]

He declare loudly and then put the large leather bag from his shoulder in front of him and open it.

Mitsuha's body is moving without thinking.

She rises up from the chair and jumps out of front of the Marquis Icebringer.

Her body acts even before the brain does the thinking.

[Strange weird long-distance messengers would wear light armor

If it's a written report then no need for extra luggage

His beyond bloodshot eyes are too dilated for being nervous in front of a big-wig

Though the bag's skin is tough something hard is

His eyes are like looking at prey

If I shoot it'll hit the person behind

Ah stupid even if I die

If the Marquis dies I gotta stop the confusion

It wasn't a stab vest but a Kevlar bulletproof Fatal misahh]

Mitsuha planned to take everything with her body like a keeper of a handball game.

Even though it is her body that moved without thinking, but she didn't regret it.

Perhaps, even if she had time to think slowly, the results would have been the same.

Because she is Mitsuha, Yamano Mitsuha!

Someone else came out in front of Mitsuha right before the arrows were launching it with a special construction that could fire five arrows at once, with a shape similar to a bow gun, a small consecutive bow that a messenger took out of the bag.

Don! (SFX)

Mitsuha fell to her back with a burning sensation and shock running to the left shoulder.

And a young man was falling on her body.

A small arrow bullet stabbed in the right shoulder and abdomen of the young man.

The assassin knew that the arrow bullets didn't reach the target, took out the short sword and ran to the marquis.

There were many people inside the castle and sitting on the chair in a narrow conference room, many already put their hands on the sword, but nobody reacted quickly enough.



Mitsuha pulled out the 93 R with her right hand and pointed forward with a trembling left hand.

There is a severe burning sensation on the left shoulder, but she doesn't feel pain whether due to adrenalin or dopamine is overflowing in the brain. It's just her left arm doesn't stop trembling.

Mitsuha already fell on her back on the floor.

The assassin was running towards the marquis with the short sword.

With low angle, off the mark bullet will hit the ceiling. All right!

Papa pan, papa pan, papa pan! (SFX)

Three successive gunshots lasted three times, and the assassin's body fell on his back. The whole room was silent. Nobody speaks, nobody moves.

"...Mitsuha... as your... knight... am I passed..." (Alexis)

"Alexis-sama!!" (Mitsuha)

Alexis was too weak to speak.

"...It's useless, isn't it!" (Mitsuha)

""""""Whaaaaaaaat!!"""""" (Everyone)

Men in the room raise their voice but some keep in their mind.

((((You called that's useless!?!)))) (Men)

"Here, this arrow hit in my left shoulder, doesn't it?" (Mitsuha)

"Ha... ha..." (Alexis)

Alexis seems doesn't even have enough power to speak.

"But, I will accept the effort. Because you had failed and not disqualified. Let's do it better next time" (Mitsuha)

"Next time..." (Alexis)

“Yes, next time” (Mitsuha)

(((((So, that’s what she plan to say!!!))) (Men)

Everyone admired.

However, the veterans knew. That there’s no next time.

The right shoulder can be treat. But that Belly wound.

Even if it’s okay now, that belly wound will decay.

That courageous young man will die while suffering in a few days.

It is very regrettable...

The young man closed his eyes because of pain.

“Ahaha” (Mitsuha)

“Ah, hahahahahahaha!” (Mitsuha)

Mitsuha is suddenly laughing, everyone gets a surprised.

(Too much fear and sorrow make her goes crazy!?) (Men)

“I was holding, I was holding back too much” (Mitsuha)

(What is she saying?) (Men)

“Don’t go crazy about the progress of this world, so that serious people can take a break, and it ends with a overkill.

But right now, because I start to holding back.

The result is... this... He is dying, I can’t protect people close to me, this...” (Mitsuha)

(I do not understand what you are talking about, are you regretting?) (Men)

“I quit... I quit holding back!!

I will show them no mercy!” (Mitsuha)

“Marquis Icebringer.

I will return by the dawn of the day after tomorrow.

So please don’t put anything in the courtyard and don’t let any people enter from the night tomorrow” (Mitsuha)

“Ah, yes I do not mind that, but... what in the world are you going to do?” (Icebringer)

To the question of the Marquis, Mitsuha answered.

“Prepare, an unbeatable armies, and by the dawn of the day after tomorrow, enemy soldiers will know...” (Mitsuha)

Mitsuha laughed.

“The true meaning of fear, despair and hell in this world”

The next moment, the appearance of Mitsuha disappeared along with courageous youth.

Don (SFX)

(This part seems more like Captain's POV than Mitsuha's POV)

Mercenary group Wolf Fang's home base.

The base is considerable large because the land fee around this area is cheap.

At the room in the end of hallway of a two-story building, the game room.

The captain was holding a cigarette and playing billiards, his eyes were open wide with the cue in his posture.

Suddenly someone appeared in the air, several tens of centimeters above the billiard table, and falling on the platform. It's the client young lady that visit them recently, she hugged a young man in blood.

“It's hurt, it's hurrrrrt!

The ball!

The ball is digging into...!” (Mitsuha?)

I see, so that's more painful than that one stuck on your shoulder...

“Bring me a doctor, he have become a shield for me, don't let him die” (Mitsuha)

As the captain heard that, he arranged a doctor at once, he also moved steadily with a first aid guy.

Don't pull out the arrow because it will cause bleed.

I don't even know what happened.

But if this young man used his body to protect the young lady's life then I have to do something.

The other guys must think so, too.

However, I can't accept that one arrow passed through.

The young lady was injured.

Would you guys also like to do something about this later?

And other mercenaries gathered.

"Captain, you told me that you didn't have a big job for a while, right?" (Mitsuha)

"Ah, yes" (Captain)

The young lady had a fearless smile.

"I would like to hire all Mercenaries of Wolf Fang.

Before the dawn of the day after tomorrow, the enemies are about 20,000 includes monsters.

The payment is minimum guaranteed 40,000 gold coins, in some cases there will be an additional amount, can you accept it?" (Mitsuha)

Ga~chan! (SFX)

Someone dropped the glass. Weak minded.

Even if you try to complain you are thirsty, there's nothing in your hands.

What is it? the one dropped was me?

"And before that, Young Lady" (Captain)

"Yeah, what?" (Mitsuha)

"First of all, let's go to the hospital and have treatment" (Captain)

Chapter 27

Shrine Princess' Outbound

(T.N: after a while, I think Shrine Princess sound better than Princess Shrine Maiden, that's why I will start using it instead)

For Alexis, this is the home country of Mitsuha,
He tried to obey the instructions from the gesture of the physician silently and get treatment with excellent technology.
Mitsuha told him she will come back in a few days when his treatment is finished and return to the capital together, that he slept with no worries.
Mitsuha also got treatment, the arrow bullet was safely removed.
It's nice to know that there will be no scar remain afterward.
Yes, it really is.

The mercenary group was called for an urgent mobilize.
Because some people are on vacation.
And participations are freely to decide for themselves this time.
How many people will participate in the total of 59 people...?
Everyone in the group is in preparation.
Inspection of weapons and vehicles, additional supplies of ammunition.
Actually, there was enough stockpile, but since it is necessary just to make sure that ammunition supplies is available at any time, they want to prepare ahead of time and purchase a little more.

In the mean time, Mitsuha made various explanations.
Like we may not be able to disable Orc with handgun bullets, and as for Ogre, they may endure even sub machine gun and handgun bullets, perhaps we might need 5.56 mm of the assault rifle etc.
Mitsuha does not actually experience shooting those monsters, but she made speculation from stories heard from Sven's group.

Everyone of the Mercenary Wolf Fang had suspicions that Mitsuha isn't from the Earth. The way Mitsuha appeared so far and her behavior were quite dubious, but the current event has too much impact.

So, they all have [inevitable] atmosphere, and there was no one pursue any further.
Don't invade the client 's private.
Confidentiality.
Even here on earth, Mercenary's rule is similar to Sven's group.

After one and a half day after Mitsuha appeared, right now it's 5 am.
Location: Mercenary group Wolf Fang's home base, vehicle hangar front square.
57 men in line and one girl standing on the platform in front of them.

Holster on a white dress.
Right waist is 93R.
Since her left arm is hung, there is no revolver or dagger but plenty of spare magazines instead.
Since the left arm can move from the wrist to the tip, the magazine exchange can be managed somehow.
The girl raised her right hand.

"Everyone, it's time for war!" (Mitsuha)

"The enemy is 20,000, we are 58 peoples, it's a dangerous mission, payment are only a few dollars, but the spoil of war are some gold coins, honor, pride, and words of appreciation from the citizens" (Mitsuha)

The speech of Mitsuha continues.

"With thing such as war, both sides can claim they are righteous but neither of them is justice and acceptable.

It's just a competition between money and power, and the sacrifice is always common people.

But this time it is different!

The mission is a defensive game to defend the citizens of the capital from enemy soldiers and herds of demons who ignored the treaty and attacked unilaterally!"
(Mitsuha)

Mitsuha shouts after taking a while.

"Let me declare here, we are absolute justice!" (Mitsuha)

「諸君、戦争の時間だ！
敵は2万、我らは58人。
与えられしは危険に満ちた任務。
報酬は、いくばくかの金貨、
名誉と誇り、そして人々からの感謝の言葉」

ミツハの演説が続く。

「戦争など、どちらも自分の正しさを主張する。
どっちもどっち、そこに正義などありはしない。
カネと権力の奪い合い。
そして犠牲になるのは、いつも庶民だ。
だが、今回は違う！
任務は、条約を破り一方的に攻め込んだ
敵兵と魔物の群れから王都の民を守るための防衛戦！」

ミツハは、一拍の間を取ってから叫ぶ。

「私はここに断言しよう！」

我らこそが、絶対の正義であると！」



Ohhhhhhhhhh! (Everyone)

Mercenaries are excited.

“I will leave the seat for about 10 minutes, those who refuse this assignment can leave in the meantime, those who remain will go to the battlefield and I expect the courage from all of you” (Mitsuha)

That said, Mitsuha left the spot and entered the building.

And after ten minutes.

Mercenary group Wolf Fang 57 people, all of them were in line, except for the 2 who didn't make it to this place because they were away on vacation.

“Let's go!” (Mitsuha)

“How great, young lady...” (Captain)

Actually Mitsuha's speech was inspired by the recruitment of soldiers for the Antarctic expedition party, but the captain who didn't know about it was impressed with Mitsuha's talent as agitator.

Mercenaries Wolf Fang owned several vehicles.

Light armored mobile.

Jeep with heavy machine guns loaded.

Truck with hood. And [God]

[God] was the object of absolute faith for Mercenary Wolf Fang.

When the mercenary team was still a small mercenary team without names, they were forced into the battlefield by the employer at government military army.

They can't complain. Mercenaries are such things.

There are no regular forces would like to sacrifice themselves for mercenaries.

For regular soldiers, mercenaries that fighting for money without justice and belief were subjects of contempt, unlike themselves who devote to their own country.

There are no loyalty for mercenaries which is why tomorrow they may be hired by enemies or may flee.

The regular soldiers will not hostile between their allies.

It was just that, they don't feel anything about death of the mercenaries.

It would be an honor to die as a shield for us, government army with a noble mission.

It was such a feeling.

And that's why the regular army withdrew from the battlefield quickly, and left the mercenaries as decoy.

There were no transport vehicles, and they were overtaken by anti-government forces with light armored vehicles pursued.

And when they were about to give up. [God] descended there.

Half track which was left to ride on the rock. And 20 millimeter cannon mounted on the carrier.

When approached with anxious feeling, they realized the engine was hit and wouldn't work, however the cannon was still usable.

They took it off from the half track and hid themselves in the rocks to ambush the rebel army.

Random 20 millimeter cannon. The roar of [God] , an angel hammer. The pursued light armor vehicles can't withstand a 20 mm burst bomb and are all crushed.

The mercenaries survived, brought back their [God] with huge labor and expenses.

Their [God fangs] can chew against air, ground and any opponent.

And they decided to name the group [Wolf Fang]

It was around the time that the current captain was still [Young] and the mercenaries were not being called by TAC name yet.

[God] will fly after a long absence.

Looking at the glimpse of Mitsuha, the captain thought so.

And, this time the angel will also accompany us.

The captain was convinced of his victory.

At the next moment, everyone disappeared from the plaza, the air flowed into the vacant space, the hues and the wind blew.



The soldier received an order and was monitoring the courtyard.

Keep an eye on this place?

How long has passed since he was told to keep his surveillance?

And what do higher personel want to do by watching the courtyard?

Isn't the enemy outside the wall? Dawn is close, too.

When the soldier was still half-sleep as he wondered so.

All of sudden, at that time the air was pushed away and the hues and the wind blew.

The soldier was surprised with his eyes wide opened and he saw.
There were a flock of big beasts with variants. On one of the beasts had a girl with a white dress.

“Wolf’s Fang, Look!” (Mitsuha)

The girl’s voice echoed in the darkness of the night.

When receiving the news, the general commander, Marquis Icebringer and the staff rushed there, Mitsuha kept her body leaning from the upper hatch of the light armored mobile car above the knee. This posture is a bit...

“Take position.

At dawn, the main force will sort from the main gate and kick the enemy.

I need 6 men to protect each gate.

The main force will also provide support to each gate from where we are” (Mitsuha)

“What...!?” (Icebringer)

As the Marquis and other staff members are surprised, the wolves start to take their position.

6 people are dispatched to three gates other than the main gate in the south according to the prior consultation.

Beside their personal equipment they also took heavy machinery gun and grenade shell with a vehicle to carry the ammunition.

After that, all the vehicles go through the main street lead to the main gate in the south. The peoples who surprised by the sounds of vehicles running around the streets come out together from the houses.

“Engine stop” (Mitsuha’s Wireless Microphone)

With the direction of Mitsuha passing through the wireless microphone, the vehicles stop.

And the voice of Mitsuha which resonates with the microphone of the speaker echoes in the city.

“Everyone! I love this country!” (Mitsuha’s speaker Microphone)

Wolf Fang members don’t understand this language so they don’t know what Mitsuha

is saying. It's fortunate.

"I love many thing about this country!

I love this city, I love the people who live in this city, so we will dye our hand with blood. [Wolf Fang, sortie!] " (Mitsuha's speaker microphone)

As the last word was English, the vehicles restarts the engine and slowly resumes forward.

"Open the gate!" (Mitsuha)

They don't have any choice but open in this situation. The gatekeepers hurriedly open the gate.

The vehicles slowly go through the gate and go out.

The hem of Mitsuha's white dress, which is out of the hatch flutters in the wind.

"Oh, Oh! Thunder Shrine Princess' squad..." (Old man)

"Do you know about her, Old man Leiden?" (Young man)

A young man asks about what the old man's muttering.

"Oh, I saw it, when the third Princess was attacked behind the alley, the figure of the shrine princess helped the third princess with a thunder storm!

Indeed, the Thunder Shrine Princess gave out her name at that time,
From the gap of the wall, I certainly saw it!" (Old man)

Shrine Princess...

Shrine Princess of thunder...

Shrine Princess is going to fight for us...

The word continues to spread to the crowd that gradually increases as it goes bumpy.
It gradually becomes screaming voices.

"Shrine Princess, banzai!"

"Shrine Princess, Banzai!"

"We can't see it here! I will climb to the wall!"

(From behind, there are somewhat disturbing cheering...

No, I must have been misheard it. Yes, I can't hear it, I can't hear it!) (Mitsuha)

Mitsuha tried to close both ears, but she couldn't use her unfortunate left arm.

As Wolf Fang's people still do not understand the world language, they don't care that much about it. She was fortunate.

Enemy Army Front Line Headquarters

(This part is the enemy commander's POV)

It is almost dawn.

The invading general commander got up to command the attack, looked at the main gate of the capital.

"The main gate is open...!?" (Enemy Commander = EC)

With this situation, it was already decided that the kingdom side has no other choice but to defend the capital.

Because the reinforcements will arrive if they can hold out for a few days.

It's impossible for reinforcement to arrive this soon, nor the capital have enough soldiers to fight back.

If they had succeeded in assassinating the kingdom's commander, the kingdom's side might surrender. But they had failed so that's also impossible.

While the general commander wondered, the enemy came out of the gate and advanced, and stopped at a certain distance. Then the gate is closed again.

"What is that?" (EC)

Something is coming out of the gate. It looks like horse carriage with no horse attached.

Are they pushing it manually? Is it a suicide squad to earn time or messenger for negotiation?

I do not intend to play along with their time earning, but I will show some manner to exchange a few words...

"Hey, you will be our messenger. Come quickly" (EC)

“Ehhh!?” (Noble)

Instructed by the general commander, the noble in charge immediately prepared and got on his horse.

“Something coming. [Sniper, get in position and waiting for my command].

Goal: disable enemy riders” (Mitsuha’s Wireless Microphone)

Mitsuha ordered the snipers who positioned on the wall with the wireless Microphone.

Enemy rider stopped at a position about 100 meters to the group of vehicles and started to speak out loud.

“I am the glorious Alder Empire’s nobleman, Count Torsten von Lott! This time my empire...” (Torsten)

“Fire at once” (Mitsuha’s Wireless Microphone)

Ta~an... (SFX)

An enemy riding soldier falls from his horse.

“Huh... Don’t they have any honor or proud, to attack our messenger when he is still speaking, barbarians!” (EC)

Enemy commander’s face became red with anger.

At that time, the voice of Mitsuha was resounding from the speaker. Not to mention 20,000 imperial soldiers on the battlefield, it’s loud volume will reach every corner of the capital.

“For the Imperial soldiers who abandoned honor and pride” (Mitsuha’s speaker microphone)

“What...!?” (EC)

Enemy commander was trembling with anger and now he ate his own words.
The words of Mitsuha continue.

“There is no qualification for honor and pride as the bandits that broke the treaty one-side,
sneaking into our country with the traitor’s guide,
killing ordinary people and hand them to the monsters with your hands!
God is angry.
No matter how brave you fight, no matter how much you decide to do, Imperial soldiers will never have God’s blessing.
All of you will fall into hell!” (Mitsuha’s speaker microphone)

He don’t feel like to oppose the voice of a girl which is so loud as to reach all the soldiers even though she isn’t screaming.
No matter how much the general commander shouts, it will reach only the nearby soldiers.
He regreted it, but he can’t do anything.
The voice of Mitsuha continues.

“Why can I declare so, do you want to know?
That’s because I decided so! Receive the God’s wrath!” (Mitsuha’s speaker Microphone)

“Heavy machine No. 1,
10 o’clock to 14 o’clock, sweeping in 5 seconds. Shoot!” (Mitsuha’s Wireless Microphone)

Mitsuha shouts with Wireless Microphone and giving instructions with the Wireless Microphone.

Zodo doodo doodo doodo doodo doodo (SFX)

A roaring sound that the soldiers had never heard roared, with dozens of soldiers tearing off in just a few seconds, blowing off, meat pieces scattering.

Gya aaa (Screaming)

There was a hell. Yes, for this world.

“Why, what in the world...” (EC)

Enemy commander lost his words. He can’t understand the reality, his head and mind

can't keep up with the scene.

"Young Lady, there seems to be some sort of different people near the side of the monsters..." (Captain)

"That... , shoot them all" (Mitsuha's Wireless Microphone)

"roger that" (Captain)

Ta~an, ta~an, ta~an... (SFX)

The resounding gunshot.

"It's an attack!

Release the monsters to crush the enemies. And let the soldiers advance after that!" (EC)

The general commander returned to his mind and gave out instructions, but the movement of the army is bad.

"What's wrong, hurry up! Before that attack comes again!" (EC)

"Commander, all of our officers who in charge of the monsters were all collapsed!" (Soldier)

"What?" (EC)

Thanks to a lot of efforts, after finishing hard training, some empire officers finally can communicate with monster by simple gesture. They are valuable talents who can't be replaced...

Many soldiers were killed by monsters but the empire still trying without giving up. They are literally blood crystals and now they are all destroyed even before have a chance put it into good use.

"Get off all members, deploy squad firearms" (Mitsuha's Wireless Microphone)

Other than the person in charge of in-vehicle weapons, everyone deploy from the truck and the light armored car then they are installing the stationary machine gun seat. Each member holds an assault rifle.

“Push out monsters forward with force!
The monsters will kill the enemies even we can’t control them!
Let the recruits and disposable farmers go first!” (EC)

“Machine gun, shoot the monsters. After that, the recruit soldiers.
Attack intensively to those who seem to be leading soldiers with assault rifle.
Spare only farmers and monsters that run away” (Mitsuha)

“Huh, monsters, too?” (Captain)

“Yeah, they’ve been deceived, they will never trust any human beings again. We will push the monsters that became distrust to human beings back to the imperial territory.

And those monsters might hide somewhere in the forest.

On the way back, they will attack a lot of enemy soldiers.

Farmers were only forcibly drafted, as we impose plenty of fear, they will never respond to the empire’s military again and will place their anger, hatred for the empire instead” (Mitsuha)

“Lady, can I say one thing?”

“Yes, what?”

“I’m impressed!!”

Daddo doodo doodo doodo doodo doodo doodo doodo doodo doodo doodo doodo (SFX)

The gunshot reverberate.

The person who seems to be giving orders, the person with good equipments, those who are riding, etc. Everyone get crushed from the head

The military won’t move even if the middle layer get crushed. Yes, the layer of honorable officers will not move.

They will not go forward to help someone such as farmer soldiers who were forcibly recruited and handed over some cheap spears.

Monsters, too. They know they will die if they come out in the front,

Now that they didn’t get any order, they just fidget as if they wanted to return.

There's no need to annihilate all of 20 thousand enemy troops.
Let them run away if they lost their will to fight.
Even in the war of the earth,
The battle that most soldiers really die is very rare,
If nearly 50% are killed, they are said to be [destroyed] and the fight is over.
Normally it will be an earlier stage, It's judged to be [defeat] at the time of about 30%
are killed and the battle ends.
Anyway, we just need to crush specialists and professional soldiers.

Oh, I wonder if mercenaries are also mixed.
Sorry, I knew it was an opportunity for you to earn a lot.
Compared to farmers, they have better equipment and will also move to the battle, so
they are also a priority goal.
Oh, I wonder if Sven's group are also hired. (by the kingdom, I think)
Then they are lucky to have the request fee without battle.
But maybe they can earn more by pursuing the enemies later.
Oh, it seems like the commander on the top started to collapse.
Huh... something coming!?

“They are coming at last! Time for a counterstrike” (EC)

The enemy's general commander looked up at the sky behind and shouted.
It looks like a group of Wyverns in the sky. Their number is 36.
The general commander was reminded of the empire hardship from long time ago.

We used a lot of soldiers and mercenaries to steal eggs from Wyvern's nest and let
them hatch.
Many people failed at stealing eggs and died at the nest.
We collected eggs with a lot of soldier's life.
And even after we got the eggs, many soldiers were eaten when they tried to
communicate with young Wyvern.
Some soldiers finally succeeded and they could ride on Wyvern to fly in the sky.
We finally accomplished this feat with hundreds of sacrifices and over 20 years of
years hardship!
The strong aerial cavalry in the world, with a strong soldier and Wyvern brought
together and integrated.
Unbeatable power equipped with battle sword and long spear, few short spears for
throwing from the air.
Throw short spears at the center of the enemy, descend to the other side of the gate,

open the gate while prevent enemy hindrance with the spears and swords, also the powerful nail of Wyvern and the Fangs, let the allies get into the castle.

Perfect! Now I can see the world's first accomplishment with my eyes...

"[God] , it's your turn!" (Mitsuha's Wireless Microphone)

"Roger that!" (Captain)

Doedo doodo doodo doodo doodo doodo doodo (SFX)

"..... Huh?" (EC)

A few seconds.

In only a few seconds, the crystals of enormous budget, blood, sweat and tears of 20 years.

To meat pieces.

Everything...

I collapsed.

Cried.

Our battles are yet to come. I know that.

But my seniors (Senpai). My friends.

And my cute juniors (Kouhai). All of my Brothers in arm.

The air cavalries that we believed that would become the foundation, which we dedicated our life.

In only a few seconds.

Sorry. Let me cry a little...

Do~sun Dosu~n Do~sun Do~sun! (SFX)

Loud noise on the ground, a giant figure appeared from behind.

"What are you doing, lowly creatures..." (Ancient Dragon)

Dragon. Besides, it's a dragon with spiritual intelligence far beyond human.

Ancient Dragon.

And there are 3 of them.

Was this the reason why the Empire made a reckless invasion?

Chapter 28

Dragon Buster

(Ancient Dragon's POV)

I was born in the Valley of Ancient Dragon. I'm a 328 years old Ancient Dragon. Because the Ancient Dragon is a long-live race, their birth and growth rate is very slow, I was treated like a child for a long time in the tribe. At last, a girl was born. she is 127 years old now. The next child is boy that became 76 years old now.

Finally, after more than 200 years, I wasn't treated as a child anymore but became an older brother with superimposition. And to get both a boy and a girl, it was a great pleasure for the tribe.

After those two, there weren't any more child has been born for a while. That's why in our tribe, it's natural that those two were adored and spoiled by everyone. And those two were also conscious of it. Especially the girl, Ryuryu, that girl is childish. Me?

As for me, I admit that girl is somewhat cute with pretty colorful scales and the exquisite line of her tail, I can understand why everyone adored her. Well, at least I'm grateful because she didn't cause inconvenience for others.

The problem is the boy, Tiery, recently he suffered from that disease. Yes, that disease peculiar to the dragon child [I am a strong and wise Ancient Dragon, I will reign over the world and lead the foolish humans] I'm in trouble, but he is respecting me as older brother. well, I guess I am going to entertain him a little.

In the past, the fun of playing with human beings was spoiled I was scolded by strange biased grandfather, who lived alone in a cave in the mountain immediately [Do not involve with humans] , [Shouldn't lay your hand on humans] Well, since he already passed away sometimes ago, there's no problem.

For now, we should lend our power to one of the human countries,
Let the boy enjoyed doing a stupid throne in that country,
If he can successfully dominate the surroundings, he can enjoy reigning by
manipulating from behind.
I also wanted to play that kind of thing when I was a child,
but I couldn't do such play because of the grandfather and other elders.
No, I wasn't affected by disease.
However, I still wanted to play a bit.

Oh, the boy wanted to invite someone else.
He invited Ryuryu?
Okay, you are very welcome.
And then, we told some ambitious words to an ambitious country, so that they started
training with monsters to be a little bit useful.
After that, it's observation without giving out a hand for a while.

Although I thought that, but what's with them, struggle with only a few humans from
the first country?
The play will not start unless they seige the capital of this country.
I shouldn't expected much from such lowly creatures.
However, those two can't enjoy themselves this way.
It can't be help it, I will help the humans a little.
It would be nice to crush these guys and destroy the gate with my breath.



(Mitsuha's POV)

Something amazing coming! 1 big one and 2 smaller one.
Oh, It seems I was able to speak their language now because I have a first contact.

"Oh mighty Ancient Dragon's gracious" (Enemy Commander)

"Don't talk to me, my mood isn't good right now, it's all your fault, stand back" (Ancient Dragon)

Such hot headed creature, it's unnecessary to ask questions, is it?
Even this dragon is the enemies' ally but it don't even want to talk with them. The

negotiations will break down in a moment.
It can't be help, we will shoot it for the time being.

Papa pan, papa pan (Pistol shot SFX?)

"What is that?" (Big Ancient Dragon)

It doesn't get hurt, does it? (Mitsuha's thought)

"I will do it!" (Boy Ancient Dragon?)

Are they teaching the young one about hunting and killing?
I remember something disgusting and my left arm feel hurt. (Chapter 2: Mitsuha fight the wolves)
It's a bit messy. But young one is easier to manage.

"Well, I will leave the rest to the young one" (Big Ancient Dragon?)

What are you saying? Are you in a relationship? (Mitsuha's thought?)

Oh, the big dragon is falling back.
Stand beside it, is another small one.
Let's call it the adult dragon and the child dragon.
Tentatively, it was also another child dragon in front of us right now. (Mitsuha's thought)

"Uhm,... let's talk" (Mitsuha?)

"Die" (Boy Ancient Dragon)

Oh, as expected, it's useless. (Mitsuha's thought)

"Assault rifle, shoot!" (Mitsuha's wireless Microphone)

Tata Tatatan (SFX)

"But earlier, Big brother didn't get hurt" (Boy Ancient Dragon)

Oh, his eyes are blinking from hurt.

The assault rifle power is completely different from the pistol bullets.
Besides, it's 7.62 mm instead of 5.56 mm.
Or is this small dragon's skin weaker than the big dragon?

"All arms, fire at will.
Machine guns, shoot" (Mitsuha's wireless Microphone)

Yes, we can't just use our best hand and give a deathblow right away.
This is part of a survey to collect information.
How much do each type of our weapons work on Dragon?
Only with the young dragon, we might afford to do so to find the weak point and so on.

Dotatatata (SFX)

"Hurt... it's hurt!" (Boy Ancient Dragon)

Oh, the child dragon is... , does it just get hurt? Maybe it's weaker than the big dragon?
Because the big dragon doesn't seem to get pain this much.

Oh, is that dragon's language just now?
Did it use the mother language to moan about pain?
Was that the dragon language or something else... or the language of the monsters?
Hmm... the languages I got from the adult dragon just before.
It seems that the dragon knew several language other than human language.

I guess it really got hurt.
It folded its wings to cover, did it try to counterattack?
It glanced at my eyes, no, more like it was aiming captain's men who shot at it.

"Heavy machine gun, shoot" (Mitsuha's wireless Microphone)

Dodo~dodo~do! (SFX)

"Ugyaaa~aa!!" (Boy Ancient Dragon)

Its scales were blow away, the bullets digged into its flesh. Scattered blood and meat pieces.
The adult dragon and the other child dragon still didn't move, their eyes wide open with surprised.

Well, they have thought that human being's weapons should not be able to hurt the dragons.

"Yo... youuuu~!" (Boy Ancient Dragon) *(T.N: it use low way of calling you)*

Oh, a crazy face distorted by pain and anger.

It opened its mouth and breath in, did it plan to attack us with Fire Breath!?

"RPG, Fire!!" (Mitsuha's wireless Microphone)

Bohi~yu Bohi~yu Bohi~yu (SFX)

Three RPG-27, anti tank rockets are flying one after another to the dragon. One hit into the oral cavity from its opened wide mouth, the other two hit the chin and head then all exploded. The child dragon collapses on the ground.

"Tieryyyyyyyyy!!" (Girl Ancient Dragon)

Another child dragon that goes crazy with anger and despair and approaches Mitsuha's group.

"Help [God] !" (Mitsuha's wireless Microphone)

Dodo Dodo Dodo Doododo (SFX)

With 20-millimeter cannon rapid fire, the other child dragon can't endure it and collapse.

The adult dragon still doesn't move at all while looking at the scene.

The child dragon that fell from the machine gun sweeps lost a lot of blood and flesh from its body that has been shoot full of holes. It's depressed and crawled toward the other child dragon. Jiri, Jiri, little by little.

Finally, It reached the front legs and touched the body of another child dragon and stopped moving. Eternally.

"Uaa, uaa, uaaaaaaaaaaaaah!" (Big Ancient Dragon)

Finally regaining movement, the adult was semi-frenzied.

“Aaa, Aaah, Ryuryuuuuu, Teiryyyy!! Dead, they’re all dead!” (Big Ancient Dragon)

Cry in the dragon language. Only Mitsuha understand it.

“After 200 years... I finally have a little sister and brother. It’s big brother! It’s my fault, my stupid play, aahhhh~” (Big Ancient Dragon)

The adult dragon who is crying for a while, suddenly noticed that the [God] 20 mm cannon, heavy machine guns, and RPG-27 antitank grenade launchers were all aiming towards them.

“Aaaaaaaaah~” (Big Ancient Dragon)

Die!

I will be killed!

An Ancient Dragon like myself.

Will be killed by humans who I thought was weak and helpless, as a lower creature!

Hiiiiiii!!

The Ancient dragon ran away.

It ran away in desperation.

Running, running, running through the human beings it allied with (trample the empire troops), crushing, skipping, running quite a bit, after having escaped from the one that can bring death to it.

And when it finally reached the place where it can’t be seen, it jumped, flied to the sky and escaped to the Valley of the Dragon.



The Imperial Army was suffering great damage.
Because the Ancient dragon ran straight from near the castle gate to where it could easily run away, that is... the highway.
It crushed and blown away almost the center of the imperial army.
The front line headquarters was there.
And in the road, there are still a lot of food and water, horse manger, replenishment arrow, various other supplies were in transit.

The supplies that already arrived were also put on that straight line.
It would be easy to put goods near vicinity of the road where you used to carry goods over.
As a result, the empire lost a lot of goods, the command system in a blink of an eye and was in a great disorder.

Now that they lost both the aerial cavalry which was a trump card to succeed unreasonable invasion, the support of the ancient dragon, and furthermore they lost control of monsters, all that left is just [how to withdraw with less damage]

Not only the soldiers, but even the monsters realized.
Died, the ancient dragon which is a symbol of strength, and 2 of ancient dragons were killed so easily, the last one lost and ran so miserably.
Everyone, soldiers or monsters, they all witnessed that appearance, were greatly confused.
Mitsuha ordered the sweep again with heavy machinery, and even the Orcs and Ogres learned from the Ancient Dragon [They were drove to death by the human behind them] [They will be killed miserably]
and they ran away with all their strength. Cross through the Imperial Armies.



I don't have much time left.
Let's leave other matter like the post treatment or pursuit etc. to the kingdom military or the reinforcements from the lords that would come in several days
I have to finish the work of the mercenaries.
Oh, it seems that the army of the traitor lords came to other gates.
It seems that they were planning to block Royalty and Aristocracy to escape, but some troops also tried to break the gate.
It seems that they were swept by heavy machine guns and the grenade barrels.
Yeah, people who left to protect other gates also seemed to have had their turn. They

won't complain later.

Let's get back to the city.

When I thought so, I tried to call the captain, somehow, everyone was loading one of the child dragons in the truck.

Well, that's good, though.

When I got tired and came back to the city without thinking anything, it was a serious thing.

Thunder shrine princess, no, that story is over.

The anger of God? Oh, did you hear everything?

Did you fall in love with that? Suspension bridge effect, perhaps.

Became your son's bride?

What are you trying to pull here, my King?

I will still refuse even if the partner is sparkling person.

Ruhen-kun?

Ah, that might be a bit better.

You can recover, that girl.

Oh, please stop messing around.

Left shoulder, ah, the wound opens, blood, blood is ahhh!

(T.N: キラキラした方 Kirakira shita kata, sparkling person, in shoujo manga, handsome men often sparkling)

The Wolf Fang are very popular!

They are treated like heroes.

A woman holding a baby says [Please touch her child] , please touch the child.

Ah, why do you touch the mother, there are children nearby watching!

Is there any girls saying [Touch my chest] ? I don't think so!

Well, this will be a problem if the Wolf Fang stayed too long,

so I will return everyone home promptly. It's for variety of reasons, and most important is prevent a gun get stolen.

Well, I can't just transfer everyone from this place, so I will do it in the courtyard again.

After teleport the Wolf Fang back, I met with the people in the courtyard and after talked a little, I got back soon because there were various things to do.

Of course, I also visited Alexis's place.

It seems that he was very anxious, but he was pleased with the victory of the kingdom.

I will go to bed now.

The shop is also closed tomorrow.

No, because I don't think that I can do some business even if I open it tomorrow.



After a very long time passed, young dragons were talking about playing in the valley of the dragon.

"Hey, why don't we go and play with the human?

As soon as you trample them, they will die so easily, but it seems fairly interesting to trample them as some kind of game" (Ancient Dragon Child 1)

One child dragon invites, but the other child dragon shows difficulty.

"Well, but, you know, there is a uncanny grandfather who lives alone in a cave in the mountain.

I always get yelled by that grandfather [Do not involved with humans] , [Do not lay your hands on humans]

I just get yelled at everytime. I wonder if anything happen in the past, like he was hurt by human beings or something" (Ancient Dragon Child 2)

"Oh, that grandfather... Well, it will be a while... other people also don't really want to get involved with that grandfather" (Ancient Dragon Child 1)

"That's right, see you tomorrow!" (Ancient Dragon Child 2)

"Oh, see you!" (Ancient Dragon Child 1)

Chapter 29

Reward

A few days later

The Imperial Army lost most of their supplies and ran away.
Some aristocrats and soldiers were pursued by the kingdom's troops, others were attacked by the monster and some of them returned to the empire safely.
As for the nobles, if we captured them we can demand ransoms from the empire. As for soldiers, we should reduce their numbers (don't have enough power to capture them all and stray soldiers may become bandits)
Farmers, please go back to your village and continue working.

And it's finally time to visit the royal palace.
No, this time, I will be in trouble if I don't do it.
This time, it was an official audience.
Yes, it seems to be a public announcement for reward.
Many people line up during the audience.
No, only some people got rewards, other great men were just attending.
Of course, Marquis IceBringer, the commander was present.

Ah, it's true that I and Wolf Fang dealt with the enemies in the battle near main gate of the capital, but others also struggled with a lot of risk. Like gathering information, also some lords and troops that are near the invasion route fought hard to earn times, etc.
There are a lot of people made a big contribution or achievements.
If any one of them was missing, we might not win this war. Yes, it's really so.
What if the enemy's invasion was one day earlier?
What if I couldn't grasp accurate information?
That's why, I never took it for granted.
No matter how I and the Wolf Fang fought.
Huh, the first one is me?

"Mitsuha Yamano, for this success and contribution, yours was superb, please take a reward, say anything you want" (King)

“Yes, there are three things I wanted to ask” (Mitsuha)

Three? What a greed! This is why commoners... (People chattering)
It seems the surroundings became noisy.

“Good, please tell me” (King)

I started talking with the king permission while other people were surprised...

“Yes, the first thing: actually there’s one person who is a lot more worthy of getting a reward than me” (Mitsuha)

“Huh?” (King)

“Yes, I’m talking about the courageous loyalty young aristocrat who had protected me and the general commander Marquis Icebringer Marquis from the bolts that were supposed to penetrate us” (Mitsuha)

This time, those who was complaining just before, raised their voice Oh Oh.
Yeah, everyone is convinced.

“Where is that courageous young man now?” (King)

“Yes, he took a bolt on his shoulder and another one on his abdomen. He is wandering around the border of life and death at the treatment center” (Mitsuha)

“Was it so?” (King)

The king had a mourning face.
Yeah, in this world it is synonymous with death.
Oh, the Earl Boses was also sad. Well, sorry...

“Yes, without that person’s action, there was never anything I could do other than dead at that time. That’s why that person is more worthy to get this achievement and reward than me” (Mitsuha)

The feelings towards me of those who had previously condemned raised up. Yes, it’s a wish for others, the hero that doesn’t mind death to protect other.

"I understand. Although he belongs to aristocratic of our kingdom, he isn't a noble until he succeeds his parents' rank. I would like to give him a nobility rank to honor his achievement, a position as a baron. Later, whether he succeeds his parents' rank or not, this grace shall be kept, and can pass down to other child that doesn't have a rank. In that case, this achievement for that person will be permanently kept" (King)

Everyone heard the king's words. Then the Earl was moved... I guess it's a really honorable thing.

"Is there anyone who is dissatisfied with this?" (King)

No one complained about the king's decision...

"Objection!" (Icebringer)

Hey, hey!... isn't that Marquis IceBringer? The one who got helped?

Everyone was surprised by the unexpected event and chatted so.

Marquis Icebringer continued.

"I can't accept it at all. If we are to give a baron position with such achievement. Then others can't receive any suitable reward" (Icebringer)

Eh?

"Unless we reward him with a better rank, I can't face the one who saved me!" (Icebringer)

Ah...

"It was unexpected, so the rank was too low.

So, is there anyone who have complaints about the rank?" (King)

No-one dare to say anything. Otherwise, everyone will not get any reward.

Marquis Icebringer, you do a good job.

Oh, he is saying something as he approaches the Earl Bozes.

Eh... [Sorry... I am sorry...]... Did you two know each other?

Well, it's natural, because they are both powerful aristocrats.

And yet, my turn again!

“Thankfully for your kind consideration, my heart will feel a little calmer.
Now, my second request...” (Mitsuha)

Actually, this is the most important thing.
It is the main purpose for me today.

“It is about the warriors who fought in front of the main gate” (Mitsuha)

Everyone in the audience became noisy.

“In fact, I could not overlook the crisis of the kingdom and asked for a reinforcement from my motherland that I thought I would never involve again.” (Mitsuha)

Motherland? What country is it!
How! A Country of thunder!! (People chat)

Yeah, peoples make a big fuss.

“Unavoidably, I went to my homeland in a moment using the secretive [migration] to cut down my lives,
But in order for the country to move officially, I can not make it in time, due to procedures, meetings, approvals, documents, etc.
And we have no diplomatic relationship with this kingdom.
It is also difficult to bring troops to the country without grasping circumstances...
So, my friends participated personally.
However, abandoning mission by bringing out the national treasures, exhausting the power of the magical equipment in large quantities...
Perhaps they may be faced disposal...” (Mitsuha)

Oh, what’s that!
Something like that!
Those strong and kind braves! (People chat)

Yeah yeah, here I came again. (Mitsuha’s thought)

“In addition, we couldn’t afford to wait for the stars to come together.
And forcible make a large-scale migration without strong preparation, some of the priests who cooperated in the invocation of the technique had lost their lives”

(Mitsuha)

Ah! Such things!

Oh God... (People chat)

“If you can send an appreciation letter for justifying their behavior were just helping other countries, compensate for the damage of the sacred treasure a little, Their punishment might be reduced...

And it also to compensate for the deceased priest’s children...” (Mitsuha)

Oh, everyone started crying.

“Finance minister, give out as much as we can from the treasury.

It’s cheap if you compare to the capital might be crushed or even our country may have been destroyed. It’s a reasonable amount!” (King)

“Yes, please leave it to me!” (FM)

All right! Will the payment for Wolf Fang be managed somehow with this?

You will not say something like 3000 gold coins, will you?

Even though I don’t take any other expenses into account, the payment alone is already 40,000 gold coins, converting it to Japanese yen will be 1 billion yen!

It’s comparable to half of my savings goal, budget for one world of safe for my old age plan.

It is about 4 billion yen if you count the money value here.

“...3000 gold coins!” (???)

Bufu~! (Mitsuha’s surprised voice)

“Our family will offer 3000 gold coins!” (Earl Bozes)

Eh, Earl Bozes. Really!?

“I offer 5000!” (Marquis Icebringer)

Marquis Icebringer...

“2500 gold coins!” (Lord A)

“Sorry, I have a lot of damage this time, 1000 gold coins is the most I can offer... I am sorry...” (Lord B)

“3000!” (Lord C)

“2000!” (Lord D)

Offering support from the nobility one after another!

This was unexpected.

Even there’s no other one with 5000 like the Marquis, but it seems that it will be easy to reach 40,000.

Oh, if I didn’t receive 40,000, how was I planning on paying?

Such a thing can be managed by selling pearls in other countries.

Before the talk spreads, I will go around many aristocrats in several countries and sell it at a high price before it lose value.

It’s also within that range of [stop holding back] that I decided this time.

“Thank you very much for all of you,

With this, I think that the punishment on my friends can be reduced,

and the children of the deceased priests will also be able to continue studying to succeed to their father’s work...” (Mitsuha)

I pretend shed tears and gently wiping my eyes.

“The territory that suffered great damage this time will require a lot of funds, such as support to the ravaged people and orphaned children...

I will ask the [Oto...]... I will ask the king for some kind of support from the country as well.

I will have a consultation what help I can offer later” (Mitsuha)

Oh, going that far! What an unselfish and merciful thing... (Lords near the invasion route)

As the voice of admirers continued, some of them were thinking in their minds.

(Just now, She tried to say [Otouto (Younger Brother)] , it’s [Young brother] , right!?) (Lords)

That was a misunderstanding about Mitsuha. Of course, she did it on purpose. Well, until now, there would have been few people who thought that Mitsuha was the daughter of an ordinary aristocrat.

“And last request, I want you to make me a citizen of this country” (Mitsuha)

“““Huh?””” (Many person)

“I already abandon my homeland and flown in this country.

Right now I’m just a rootless person.

But right now, I want to be a citizen of this country, I want to be the same with people in this city to have this city as a new hometown” (Mitsuha)

Empathetic nobles.

After all, the wishes of Mitsuha didn’t contain anything about her own interests.

And that patriotism for this country.

No one doubted that it was more than enough.

“Well... I thought that Mitsuha was our kingdom citizen long...” (King)

The king thought a little about what to do, but had a bad smile with a good idea emerged.

“Well then, Mitsuha herself has done a great deal for this country to the extent that no one can deny it.

Let me give me a seal that showing Mitsuha is our country citizen” (King)

Alright, I got citizenship officially with this!

It is an official seal by the king himself!

It will make my business easier.

Is it okay for me to think about some new way of making money?

While Mitsuha was smiling, the King continued.

“I hereby declare, you will be given a rank, Mitsuha von Yamano” (King)

Yea... Eh~~? What?

I don't remember anything after that.

Somehow, everyone had a variety of rewards and confirmation of hope, but not for me, Mitsuha.

How did this happen!?



And a few more days passed.

Meanwhile, although I opened the shop, but a lot of customers who weren't buying anything keep coming, there were a lot of trouble.

I can't just refuse customers who don't buy.

Because the product of this store is expensive, many customers said that they decided to buy some after they dealt with their trouble.

I would like to cherish those customers.

Sabine-chan was coming more and more to Mitsuha as she heard about Mitsuha's success and rewards.

However, due to the large number of customers, the number of customers talking persistently to Mitsuha, Mitsuha didn't even have time to talk let alone time to watch DVD.

Commoners didn't really get involved too much with Mitsuha, it's a feeling of gratitude, and they wanted to see the face of this country's hero at a glance, so it isn't a big deal. But as a noble or a big merchant... It's troublesome.

And although the sales increased, it isn't in proportion to the increase in the number of customers at all.

Uguu... I wonder if I should review the product lineup...



I went on a journey to change my mood. Although going back and forth only took a moment with teleport.

For the moment, should I go back to the Earth?

The general store Mitsuha was closed for a few days.

My real destination is Colette's village.

I didn't forget about it.

Actually, it isn't a distance that I can easily come and go, so I just didn't go there right

away, only until a period of time passed so not to make it unnatural.

“Colette-chan, it’s been a long time~” (Mitsuha)

It was greatly appreciated.

Yeah, I brought a lot of souvenirs and so on.

No, not only the souvenirs were welcomed. I want to believe so.

The story of the capital has yet to travel here.

As long as the lords, peddlers, which are sources of commoners’ info haven’t gone back to the territory yet.

Lord Bozes is still at the capital.

Most of the soldiers he led would be on their way home now.

That’s why, I only told about other cases like opening the shop, helping the aristocratic party at work, etc. to Collette and her parents Tobias and Ellene.

Yeah, a small rental house shop, a bit of subcontracting work for the party, very average.

Of course, I chose words that weren’t lies as much as possible.

I couldn’t say that there wouldn’t be anyone coming to the capital.

Be careful.

Huh!? I don’t grow any taller? Shut up...

Everyone was pleased with my great success.

No, even I only told a small extent of report, it seems to be a great success for the people of the village.

It seems to be a great story of a lifetime that anyone come to the city by themselves and open up a shop in a short period of time to make profits to live.

It’s a rural village after all.

Once before, the country’s soldier seemed to come and ask a lot about Mitsuha, everyone was worried.

Well, well, if a suspicious person with unknown identity became close to the princess, then of course they should look it up.

However, I told it was an identity survey in relation to borrowing a store.

Oh, no one asked why the country’s soldiers were coming?

Yes, they didn’t really care about that, they are rural country farmers. No, I’m sorry for the trouble.

Because it's unnatural to go back and forth in a day, they asked me to stay for 1 night and played with Collette. Today it seems that I got home help exempt.

The next day, I left the village.

Although I was detained to go more slowly but I replied with [actually I came to investigate the product in the village of the beach] and departed after I promised to come back to Collette again.

Yes, let 's go to the sea.

I'd like to check out the seafood, and once I go, I can easily teleport there next time.

I thought of seeing Beatrice-chan but I stopped.

Because the Earl is still the capital and I will meet him again later, so if he happens to listen to Beatrice's story, he will notice a contradiction, absolutely. I told everyone it's a skill that cut life.

I can't use it unless there's nothing extraordinary and it will be bad if the strange requests from the country and aristocrat come.

Among audiences at that time, although Mitsuha was blessed with quality, but she still told that it would exhaust considerable life force only by teleporting an appreciation letter and compensation moneys.

[I think my growth was slowed down at the age of 12 , With the burden of the skill so far...] I told that with a pitiful face.

It's a painful setting that I was 12 years old! And I said it!

Ah, the return of Wolf Fang was said to be the effect of automatic return, that was incorporated from the beginning in the art.

I'm good at thinking about settings.

The seaside village was... well , it was small.

It's a scale that not much different from Colette's village.

Wasn't the Earl a pretty powerful aristocrat?

Even so, he still has individual villages are like this.

Well, it was a small town even though it was the main city. *(T.N: a way to speak, I guess)*

How is it a [city] ?

Well, it's a rich village, as there are no starvation or children sold.

If you think that you can afford to buy children, it may be awful things.

Honorable, Earl of Bozes!

Oh, the Collette Village, it seems that Collette is the ruler of the village.

Well, I'm not good at memorizing names of people and places.

Okay, I called it like that because easy to understand.
After all, I still don't remember the country name of the empire that was the enemy.

Oh, I guess the person who said it speaks something like a country name.
I don't care.

Anyway, Bakabon's dad is good with [Bakabon no Papa] , nobody knows his name, but nobody is troubled and it may be easy to understand.

I do not even remember the name of the shop owner of that restaurant and the merchant who had bad attitude.

A cook shop owner, a good merchant, or something good.

If distinction is necessary then shopkeeper A, shopkeeper B and so on.

Seaside village, yes, [Fishing village] is good, and they seems to do nothing other than fishing.

Well, that's a fishing village for you.

The fish and shellfish that they have acquired are sold in the village and carried to other village in the territory for sale.

Although they sell directly in villages, they seem to sell to the stores in the capital.

Make a direct sales office? Well, because the profit of the store will be gone, it isn't good.

The merchant is also a citizen, it's a fine source of taxation.

Dried and salted, and. This is a very small amount, but also to the capital?

Perfection Fishing boat... eh? What's that?

Yes Yes, well, I guess that's all for today!

Go back home, check e-mails and postal items, buy ingredients and everyday items, and so on.

If I have a car, it will be convenient for large volume purchase.

Oh, I have to occasionally come around the neighborhood and showed my face to everyone in the vicinity.

Because I was often absent that made them worried for a child to live alone.

I'm 18 years old in Japan, but I should look like 15!

It's enough for them to treat me like a kid, isn't it?



Go out to the royal palace. Today is Rank bestowal ceremony.

Besides Mitsuha, there are some other people as well.

It's only a few, but this time, it seems to be a major incident involving the survival of

the country, because some nobles opportunistically betrayed and responded to the empire invitation, they just got rid of, some houses and lands were emptied. Well, if you go steadily, it will be tough to become a senior aristocrat.

The new dress I ordered from the store manager was in time.
When I said [I was invited to the ceremony of aristocracy in other country] , she stayed up all night.
Can't I take her with me as well? If there is another opportunity.
The previous dress? It became blood clot. Ah, my left shoulder is already completely healed.
And we prepared for the ceremony. For details, after the ceremony then.

Today, the number of adults exceeds the announcement from the other day.
Of course, there are Marquis Icebinger and Earl Bozes.
Furthermore, although it isn't a social season, it seems that quite a lot of noble families came to the kingdom from all over the place.
This time, I think it's the last.
Because it's an important point?
Well, because it will become annoying if they mess this up?

People went smoothly and steadily, and finally my turn.
Somehow, everyone is squatting as they look at me. Because I'm a child!
Oh, the dress is nice, isn't it? I will tell the manager.
Well, she would be pleased if I take an order, the manager.
The Payment is in gold coin, though.

"Mitsuha von Yamano. I hereby give you a rank" (King)

After the words of the King, Sabine gave me a dagger.
Oh, this is a little knife with something like [Punish enemies and demons with this, defend the territory and the people]
When I betrayed the expectation of the king, it would be meaningful to use the dagger to puncture my heart. Well, it's harsh.

The Prime Minister handed over to the old people, but it seems that Sabine would absolutely not allow anyone but her to give it to me.
Yes, I received it gratefully.
As I went down from the hall as it was, the king spoke to me.

“Lord Yamano. As for the one who is absent in this place, he doesn’t even have single son, that’s why accept the prize for Alexis on his behalf” (King)

When I looked at the Earl Bozes, he nodded.
Yeah, as I expected.

“I refuse” (Mitsuha) (Daga Kotowaru)

A surprised King, the whole room became silent. Earl Bozes is also dumbfounded. Mitsuha turned herself from the seat and walked towards the front door.

Unfaithful! Capture her! (Lords)

Several harsh voices raised, but no one did anything yet.
The king is still stunned and doesn’t give any instructions.
Finally, Mitsuha arrived in front of the door.
She can’t do anything to overturn the guards. Mitsuha opened the door by herself without permission. A large door is fully opened.

There was a man standing there.

A young man, whose age is in between of a boy and man is walking slowly towards the throne where the king sits.
His right arm is hung from the neck with a white cloth, and the bandage wound tightly over many times in the abdomen.
He only wore the shirt, the outer garment was only hanging over the shoulder through the left arm alone and wasn’t button, it was giving the impression of fearless rather than crude.

There are no footsteps on a carpet. However, everyone seemed as if he could hear the footsteps with “ka~tsun, ka~tsun”

Tears overflow on the cheeks of Earl Bozes.

The Marquis Icebringer standing nearby nodded many times while hitting the shoulder of the Earl.
While being wrapped in silence, the boy, no, that dignified youth stopped his feet in front of the king.
And Mitsuha’s voice echoes.

“Please give that to him directly.” (Mitsuha)

Awaaa!! (Everyone)

The audience was wrapped in cheers.

“I am sorry for such a figure” (Alexis)

“Good, that’s good...” (King)

The king admitted with a joyful face.

“Alexis von Bozes. I hereby give you a rank” (King)

“I will accept it prudently” (Alexis)

Because he is covered with bandage, Alexis lowered his head awkwardly.

“You are the eldest son of Earl Bozes, when you succeed your father’s rank, you should have rank as a second rank or give it to your brother or your child in the future” (King)

As the king spoke so, Alexis shook his head.

“There is no necessity” (Alexis)

“Huh?”

The King was dumbfound again.

“I will let my brother Theodor succeed my father’s rank.

And, more over this rank isn’t inherited from my parents but from my achievement, the title directly received from the King!

The Founder of the prosperous new aristocrat! Who follow the path of knight?

In addition...” (Alexis)

“In addition?” (King)

“By the time my father retires, I would have already been reached the Earl title” (Alexis)



The king had a good laugh with that word.
Earl Bozes had a bitter smile among the participants.

At the signal of the king who finally finished laughing, when Sabine was about to give the dagger.

Ah, let's give a little service to the celebration.

"Sabine-chan, Sabine-chan already did it once, let your sister do it this time" (Mitsuha)

(TN: It wasn't clear who said it, maybe the King said it or the Princess wanted to take over and said it herself)

"Oh, yes, that's right!" (Sabine)

Sabine's esteemed sister, her beloved sister who is sitting with the Queen and the Prince at the diagonally back of the King. The second Princess, Chii nee-sama beckoning to do it.

(ちいねえさま:Chii nee-sama mean smaller/shorter body big sister compare to younger sibling = Legal Loli)

Yeah, I don't know her name, of course.

"Eh, me?" After a little surprised with the face of saying so, the second princess trying to stand up from her seat.

Handed from the beautiful princess of 17 to 18 years old.

Alexis's face became red with relaxing his fearless face.

Yeah yeah, I'm glad he is happy!

Sabine is very cute, but he is a healthy boy after all.

Suddenly another princess who looks like age 25 – 26 years old got up, restraining the second princess.

The princess handed over to Alexis while deflecting her eyes away.

He received the dagger quickly.

Well, what's going on?

Anyway, don't you look like a bit discouraged, Alexis?

Do you want to die?

Chapter 30

Viscountess Yamano

I got a rank.
That means I became a noble family.
Because being a noble isn't like a court noble.
Yes, I got this thing called a territory.
Yeah, I have to do territorial management, Me.
...How did this happen!

Well, at that time, the king went on counseling.
Together with the Prime Minister and the person in charge of the territory management.

Ah, the person in charge of domain management. Doesn't mean the [pro in the management and operation of the territory].
He only knows the location, the size, the features and the likes of all the territories in the kingdom.
His role is like a human database for giving a territory to the nobility and changing the land ownership.

(TN: Database in Katakana/English. I don't know if FUNA sensei watch log horizon though)

I was asked and I told how I wished my territory would be.

"Facing the sea, have mountain, river flows. Just a small territory is good" (Mitsuha)

"Is it okay to have a small one?" (King)

"Yes, being large and having lots of people is troublesome when I wanted to have fun with my citizen like a family,
And I also refuse to face the borders that are likely to have disputes!" (Mitsuha)

The king had a bitter smile.

“If so, then you should have the land on the north side.
First of all, our country only faces the sea on that side.” (Database)

Database-san responded immediately.

“Well then, Please check this map.

This big river is flowing into the ocean, however, this and this and this. Thin narrow lines around here are small rivers.

Near the big river, there are many wide plains. But most of them are in the Earl’s territory.

And the others aren’t vacant, there are aristocrat territories that have mountain and small rivers closed to the sea and also vacant.

In this case, there are only a few lands left that are directly under the royal family,
We can’t give other lands unless we kick out the aristocrat who is now in charge of that land” (Database)

Ohh. If I was to ask for something like that, they would definitely hold a grudge.

I might ask the king to give them another territory.

But they must have a lot of memories with their homeland and citizen, and they also wanted to protect the land they inherited from their ancestors.

The vacant land is the best.

“Well, then this land...” (Mitsuha)

“Oh, there’s no problem with this land.

It is the baron’s territory, however, he responded to the invitation of the Empire and became a traitor.

He got his punishment he deserved and his land was confiscated.

This land is just a baron’s territory, I hate to say this but it’s just a small subterranean territory.

However, it meets the conditions with a small river, a mountain that is not so steep.

But are you really okay with this?

There are also many other lands we can...” (Database)

Database-san recommended other lands, but of course, I refused.

Because I don’t want that kind of thing.

The distance from the capital is far, it might be a problem for an aristocrat or a merchant.

But, distance doesn't really matter to me.

So, territory, get!

(T.N: getto in Katakana)

Hmm? But the territory facing the sea on the north side?

It seems like I've heard it somewhere...

It was next to the Earl Bozes' territory!

Is it really a coincidence?

Database-san, you do know that I'm the Earl's acquaintance, don't you?

Was he doing this because he took it into consideration?

Well, if there is something I don't understand, I can ask the Earl to teach me, or get help. And they are all good people after all.

It would be easy to go to Collette-chan's place, and it would be easy to make excuses when we are close.

Huh? The territory that Alexis got, is also next to me, on the opposite side of the Earl Bozes?

Did I get sandwiched?

This was definitely planned, wasn't it?

So whenever he went to his parents' house, he would pass through my territory, right?

Yes, yes.

Eh, I only need to say "yes" once?

Yes, yes.



And what will I do when I go to the territory?

Shop? I will not lose it. Just shut it down temporarily.

I will restart it if the territory goes down.

I will not spread it to the territory...
Well, for now. Yes, for now.
Shampoo? Well, I will resume it as soon as possible. Sorry.



Three days, the King introduced me, someone, to give me a special training on the territory management.
Yeah, ridiculous stuffing education.
Fortunately, thanks to modern knowledge, classes have proceeded relatively smoothly because there was a tax system, budget management, manipulation of manpower, and so on.
The teacher was surprised.
Also, since classes were properly recorded with a micro recorder, I can review them at any time.
Viva, scientific power!
And, moving into my territory.
On an average carriage.
No, I don't have a luxury horse-drawn carriage, I don't ride with Alexis, and I don't want to spend days alone with only him on the carriage.
Actually, I have another way to travel, teleport to the Earl Bozes' land and go from there.
But for once, I wanted to look closely at the traveling route with my own eyes.
Well, I rode on the carriage when I first came to the capital, but I didn't check the surrounding at that time.

What can I do for my territory?
Problems of coming and going with the Capital.
Surrounding situation.
There are many things to learn.
It will be good to hear various stories from other passengers.
This time I make a different way to hear from people.

Near the time for departure, a lot of people have asked to be hired by me, the new lady Baron.
Yeah, if they get hired by a new noble aristocrat, they can advertise their name.
Moreover, because the aristocrat is just a child, they must have misunderstood that they can take advantage of me.
They might also think this is a chance to get closer to me?

Or is it an interlude to explore the secrets of the superior technology and magical equipment of my home country?

Well, I will not take that kind of risk.

[I had worked for an aristocrat before,

a veteran of a territory management,

an experienced professional,

I could double your profit if you hired me. etc]

I would not be so stupid to believe in any of those.

If you are so competent, why are you desperately trying to find a job in such a place now?

That's why I declined all job seekers, and put the shop in absolute defense mode, said my greetings to the neighbors and asked the soldiers of the royal palace to watch out for any suspicious person near my shop.

When they are in town, please look around the shop from time to time and come if they hear the alarm.

Oh, I introduced the alarm to the neighbors properly so they would not be surprised with the noise.

[There's someone that dares to try to sneak into the Thunder Shrine Princess' shop]...
Ehh...

Oh, why did the King arrange soldiers of the royal palace look around, now?

On the day of departure, when I went to the waiting room, Sabine-chan was there carried some baggage.

Hey hey hey hey, hey hey hey hey! *(T.N: raw have "repeat" many times as well)*

As expected, she was taken back.

It seems that the hidden escorts intended to take her back in the first place, they only waited until she met me.

And Sabine-chan was throwing tantrum as she was taken back.

Well, if she was taken back too soon, she would run away again.

That's why they waited until the last minute.

She must be frustrated, just when she thought her dream already succeeded.



And the horse-drawn carriage went to the Earl Bozes' land.

There still isn't any regular horse carriage going to Yamano's land.

Mitsuha this time only wore a dress worn by an everyday average girl. It is a simple structure, but fluffy and a little cute. She made that choice so she can easily converse with the passengers. Mitsuha has learning effects. The technique of conversation was referred to Sabine at Paradise Pavilion.

And under that skirt, Walther PPS on the left side and a small knife on the right side on the thigh.

Of course, there is also Walther in my left armpit, but there will be a delay to pull it out, Beretta 93R and Revolver.38 are in the bag with the gun belt. The bag with weapons is always hanging on the shoulder around the neck.

A little large bag of clothes for changing, etc, is in the luggage space of the carriage.

Large luggage is placed on the roof of the carriage, but I was allowed to put it inside the carriage because there are still only a few passengers, and it's not too heavy or big, it's girls' luggage after all.

There are 12 passengers in total.

This is probably the largest number at this moment, as we departed from the capital city.

After that, people will gradually decrease as they are getting off at their destination.

Mitsuha spoke to a young man who seemed to be a merchant.

Her setting is a naive daughter of an average shop, now she goes to work on the territory of emerging nobility.

Certainly, Mitsuha is a girl working in a shop, headed to work on the new territory.

There is no lie. I'm not familiar with the public of this world. Yup.

(T.N: seem like merchant's POV)

Although she is just a lolita (little girl), it isn't bad to talk to such a cute girl.

She listened to my story pleasantly and also came up with quite a good question.

It's the evidence that she was seriously listening to my story.

She understands everything, and her head (thinking) isn't bad.

Sometimes she even talked about knowledge and information that I didn't know about.

She is likely to become a good merchant in the future.

Oh, it might be good not only for my son but for my daughter as well.
Should I consult with my wife when I returned?

Even when the mouth of the young merchant has loosened, yet the talk still continues.

Other passengers also participated in the conversation for fun, many information was exchanged.



Two days before reaching the Earl' Bozes' territory

A wild bandit group appeared.

“Isn’t this rarely happen?” (Mitsuha)

“Ah, but recently, it has increased.

The defeated soldiers of the empire were scattered to many places,

Even if they returned to the empire, there would be nothing good.

Farmers or recruits might stay in the kingdom either because they don’t want to get caught in the kingdom’s counter-attack or out of fear that they have to take responsibility for the defeat.

This bandit group’s leader seems to be the lower level commander, who is likely to be executed and the others must be the runaway mercenaries that couldn’t get the money while they escaped to the north, avoiding the southern kingdom’s chasing armies”
(Merc Uncle)

“Ah~” (Mitsuha)

Mitsuha and the mercenary-like middle-aged man talking calmly when other passengers were in a big fuss.

This might be a bit awkward.

Mitsuha likes the cool middle-aged man.

Because he smells like her father.

It’s not about the odor. It’s the atmosphere that wraps around.

Well, Mitsuha is calm, because she can escape with teleport at any time.

The reason why the man is calm is that there is [The right to be bystander]

[The right to be bystander] is like a tacit understanding between mercenaries and bandits.

Regardless of escort mercenaries, normal mercenaries have no obligation to protect others.

Even though there are human lives involved, it's still not enough for them to help any people on the spot just by being there without the contract.

The bandits as well, they would get a lot of damage if they were to fight with mercenaries.

Then, agreement of the interests between bandits who don't want to fight with strong mercenaries and mercenaries who don't get any money at all, it's meaningless to fight.

A mercenary who hasn't received an escort mission that declared [The right to be bystander] will not attack the bandits. Bandits also will not attack the said mercenary.

When a mercenary declared [The right to be bystander] , he didn't have to worry about unnecessary killings or be killed.

Until the victory or defeat has been decided, regardless of the battle, so even when a bad thing happened to the passengers and escort mercenaries, he would not do anything.

And the bandits just didn't attack that said mercenary, they were mostly taking away women, children, and luggage.

Right now, there are 9 passengers including Mitsuha.

One married woman, one young woman, two girls.

By the way, the coachman is out of the scope.

Bandits will not attack coachman.

If the carriage ceases to operate, it will gradually affect the trading, the lord, and the country's profit. And at a certain point, the armies will start moving.

If they attacked and destroyed the carriage, it would just make their lives and work harder.

The coachman was treated as a part of a carriage, not as a person, not as a man.

Same goes for the men if they didn't join in the battle.

But if the men tried to fight back with righteousness, their safety would be all lost.

That's why they almost never tried to fight back.

“I will fight” (Farmer)

A farmer-like man with his wife and daughter said so.
Of four women, two of them are his family members.
He couldn’t allow his family to be carried away in front of his own eyes.
Even if it cost him his life.

“I will fight as well” (Elder)

An elderly man.

“Children should be happy with their family.
I also did a variety of bad things to protect my family and to live.
Well, for once, I want to do something useful for other people as well.
And if I lost my luggage here, I won’t have anything left to live” (Elder)

“Thank you...” (Farmer)

The farmer-like man lowered his head to the Elder.
The young merchant looked at Mitsuha and said.

“I will also help you” (Merchant)

“I do not want to get hurt.
They won’t harm us if we give them the money, luggage, and the women.
The mercenary will use [The right to be bystander] anyway, and if we fight back poorly,
we will be killed or injured before surrender and lost everything.
Don’t be stupid!” (Coward man)

A man about twenty years old refused to fight back by saying so.
Well, it’s not a bad thing.
A human that thinks himself is the most important thing.
The farmer may have refused to fight if his wife and children aren’t here.

Finally, the mercenary said to the farmer.

“Hey, do you want to hire an escort? I will give you a discount, just a silver coin”
(Mercenary)

““““You will fight!?”“““ (Farmer + Wife + Daughter)

It's a surprise. Mitsuha turned her sight to the mercenary.
Meanwhile, the coward man asked.

“Huh, you don't use [The right to be bystander]...” (Coward man)

“It only applies on the [mercenary who doesn't receive escort request] , young man”
(Mercenary)

The mercenary replied to the confused coward man.
Somehow, I have only met good Mercenaries until now.
Yes, this one too.

“General goods store Mitsuha. We handle anything from love consultation to territorial management, etc.

By the way, [get rid of the bandits] 's fee is one silver coin” (Mitsuha)

The Mercenary looked at Mitsuha in amazement, Mitsuha just smiled back.
Yeah, I don't hate helping a cool uncle.

The mercenary's weapon is a short sword.
The elder took out his weapon, a dagger.
Oh, there's something about this elder, he isn't just an average elder.

I took out the knife from the bag on my shoulder and handed it to the merchant.
Even surprised, he took the knife.
A knife from a pretty girl.
The knife also makes the girl looks beautiful.

Next, took out the Gun belt and put it on my back.
Spare magazine for Beretta 93R and revolver.³⁸
The magazine right now is hollow point bullet.
These bandits didn't wear hard skin monsters or metal armor.
It will be okay with this bullet type.

Everyone asked [What is it?] as they saw it.
The farmer's weapon is a wooden stick which he took from the carriage.

Although he has strength, he is an amateur.

Well, for this person, the wooden stick might be much better than a shorter blade.

There are 8 thieves slowly closing from the front and back of the carriage.

3 of them look like mercenaries, 5 other peoples seems nervous as they are walking.

They must be the former farmers.

The 4 of our combat groups also went outside the carriage.

Merchant is in a carriage.

He is the last defender and watching out for a surprise attacker.

His role is also preventing the women from becoming a hostage.

Oh, that's right, farmer and the young girl handed out a silver coin to the two of us.

"Girl, if you don't want to get hurt, quietly give us your items and money.

Take off your clothes as well, leave only the underwear" (Bandit Merc 1)

A former mercenary said so while grinning.

"Oh, of course, I'm taking the girls along as well, so you don't have to take off your clothes yet, hahaha] (Bandit Merc 1)

How vulgar.

I won't admit that this man is a mercenary.

To think this man in front of me is a mercenary like the cool mercenary uncle, Svens and Wolf Fang Mercenary group. I felt sick.

I don't intend to make the elder, merchant, and farmer kill people. There is a high possibility that it will be the reverse.

In reality, it will be just mercenary and me, 2 vs 8 people.

However, our opponent is actually just 3 people, 5 other peoples are just amateurs.

But I don't know about the ability of the 3 former mercenaries over there.

Mercenary uncle seems to be strong, but I do not know what will happen.

The difference in number is overwhelmingly disadvantageous.

If possible, I want to attack after they clearly show their murderous intent and moves to action.

I am well aware that it is just naive, but I know that it is possible.

“Mercenary, do you want to declare [The right to be bystander] ?” (Bandit Merc1)

Mercenary uncle answered in a low voice to the bandit’s words.

“...me... I am hired as an escort” (Mercenary)

[Employed Escort] , that word was converted to another word inside of Mitsuha’s head.

Bouncer, bouncer, bouncer...

“Wha...!” (Bandit Merc 1)

The bandits fell back in a hurry and pulled out their swords.

3 former mercenaries used swords, and the rest are using 3 swords and 2 spears.

When one took out the sword, he had fallen to the criteria for a dangerous combatant in Mitsuha’s ROE (Rule of Engagement).

Pan pan pan! (SFX)

The man who pulled out the sword got blown away.

“Eh...” (Bandit Merc 2)

All of sudden, their fellow was blown away on the ground.

They couldn’t understand what happened and the bandits stopped moving for a second.

He will not be a first-rate mercenary if he misses such a gap.

And the cool uncle mercenary dashed toward the bandits while holding his short sword, it’s a quick flash. He rotated his body as he was and slashed 2 merc bandits one by one.

Strong!

In a moment, the two other main enemies were disabled.

The remaining five people are confused but still, have weapons.

The spear is dangerous even with beginner’s skill.

Mitsuha aims for the spear holding bandits.

Pan pan pan, pan pan pan (SFX)

Machine gun Beretta 93R three shot burst echoes.
They may be former farmers, but they are just [former] in the end.
Now that they have fallen to the dark side, became the murderers called bandits.
They already killed a lot of people and they will kill more if they still alive.
It might be the citizens of Mitsuha or an important person.
They aren't allowed to escape here.
Three remaining bandits using swords were dealt with by the cool mercenary uncle in a flash.
It was a unilateral victory.



Mitsuha learned various things about the Bozes territory from farmer's family as they keep traveling in the carriage.
They tried hard to convey their knowledge as far as they know, to return the favor for their benefactor.
Merchants and other passengers also taught Mitsuha a lot of different information.
This is a great harvest.

However, even Mitsuha had asked the three, Mercenary uncle, elder, and farmer, but only the farmer talked with Mitsuha.

Well, I can somewhat understand.

The Elder and Mercenary uncle are accustomed to keeping a secret,
and the farmer couldn't refuse the request of the girl who saved his life and protected his families.
Because the others were in the carriage, they haven't seen anything.

Just listening to the gunshot, they didn't understand what it was.
For that reason, they thought the bandits were defeated with the collaborating of four people.
The enemies are mostly just 3 former mercenaries, they might be killed one by one and the other five were dealt with easily.
Well, the number of mercenaries is true.

The carriage was loaded with weapons and gold items collected from bandits.
Once they are delivered to the lords, they will be returned to the person who sent it.

It is a measure to investigate the size of the bandit group and their identity... whether it is trading disturbance from other countries... etc.

As the bandits this time seems to be the deserted soldier of the empire, their equipment would be as well returned on the spot.

However, Mitsuha isn't going to the main town of Bozes' territory, so she gives ownership of those weapons to the farmer.

The farmer declined, but if he kept insisting, he would only trouble his benefactor, who didn't plan to go to the main town.

The farmer told that he would not sell one sword and the two spears, and he would practice with those weapons to protect his family by himself.

His wife and daughter looked at him with respect and believed in him, who protected them from the bandits.

A man about 20 years old was completely ignored by the young woman who was talking to him until yesterday and was stared at with eyes like seeing dirt.

There is no woman smiling at the man who abandoned them and tried to hand them to the bandits.

No matter where in this world or Earth.

Mitsuha got off the carriage at the branch point of the road.

From here, I must go on foot to head towards my own territory, the Yamano territory. I waved with other passengers and broke up.

Only the coward man with the knee on the ground doesn't wave his hands back.

By the way, why didn't the passengers recognize Mitsuha even they stayed at the capital?

In this world without photographs, television, and the net, information transmission is late and inaccurate, and the content of information gradually distorts.

More than a message game.

As a result, Mitsuha's appearance and behavior were totally different except for those who were present at the scene.

Furthermore, most of the passengers of this carriage weren't in the Capital at the time, and those who were in the capital only heard her broken voice through the speaker, a distorted loud voice.

There were few people who glanced from afar.

But the gunshot, the sound of a grenade cylinder, a heavy machine gun, a 20-millimeter cannon, etc. arrived to even the center of the Capital from the battlefield.

Compared with that, the shooting sound of the pistol was somewhat cute.

In addition, the soldiers back there had a long lightning stick.

It was not something that Mitsuha had, like squatting.

Perhaps someone of the bandits who were former imperial soldiers may have noticed, but they couldn't tell it to anyone anymore.



Water line 10 seconds, landline 8 days, I have finally reached the Yamano territory.

No, I just crossed the stream on the way. Water line.

Finally, I could see the main town from the gaps in the trees.

Sorry... I will never say the main town again!

It is not even a rural town.

It's a village!

Just a village!!

I am ashamed and absolutely will not call it the main town ever again.

Should I call it by the name of the town?

Anyway, I will go back to my home on Earth for now.

Because It took totally 8 days, there must be a lot of emails to reply...

Chapter 31

Great Cleaning

T.N: as usual, this chapter is also Mitsuha's POV.

Whenever you see "I" which means Mitsuha thought.

Whenever you see "Mitsuha" which means FUNA sensei's narrator.

By the way, I cut apart Mitsuha's Mono-inner-thought to many parts to understand easier.

I entered the town on foot.

As I walk for a while, I can see the sea ahead.

This is rather rare for a rural town to have streets for travelers.

However, why does everyone look at me, is it so rare to see a traveler?

Ah, is it because a loli in one piece dress appeared alone in this place?

Anyway, my stomach is empty. For now, let's eat in a restaurant, or any shop available.

I will also need to collect information.

So, I will not eat at home (on earth) today.

I will order a [full set meal] properly.

At that time, when I heard the name of the town, I thought it was a [town].

I see. Then it just changed name into Mitsuha?

But if it's this small, isn't it just a [village] then?

Because this is a seaside village, the [full set meal] here is just mainly fish.

Yeah, it's more like a [fish set meals]

There's no other impression.

It is a small restaurant in a rural place, and it isn't dinner time yet, so there are no other customers.

For now, I should talk to the owner and listen to the reputation of the former lord, but the mouth of this woman is... too big. *(T.N: talk too much)*

[Well, the former lord is a disgrace, his family was crushed...
And then no-one knew how the next lord would be...
It was unlikely that a good lord would come to a rural territory like this...] (Shop Owner)

Something like that.

But this is not something that you should talk to an unknown person.

This owner seems like a casual person.

Well, I gave up listening to her blah-blah-blah and left the store after asking where the lord's mansion is.

The mansion is at the outer edge of the town.

Because this village is quite small, the buildings are sparse. So, I reached the place quite fast.

Un, I won't call this the lord's mansion anymore.

Well, I wonder if I should call it my lord's house then.

Haaa, I felt bad about the lord things, the shop owner, and the lord house.

First of all, I will put down my baggage on my shoulder then I will knock with this door knocker.

And then...

"Who are you?" (Maid)

A (wild) maid-san around 16 to 17 years old appeared and asked Mitsuha so.

Yes, the former lord was stripped of his noble title, but the servants weren't. The next lord will also in need of servants, and he couldn't just bring employees from his former territory easily, even his vassal as well.

Those servants normally wouldn't want to leave their families, their friends, their hometown and go to another land.

And as the new lord isn't familiar with this land, he will not be able to recruit good servants in a strange land.

For that reason, except for the old servants who want to leave themselves, most of them would remain in the lord mansion to serve the next lord.

Of course, after seeing the next lord, they can quit if they don't like the new lord.

Also, on the contrary, the new lord may not want to hire the servants he doesn't like. And of course, those who dare to say [the previous lord was better] are most likely to be kicked out.

That's why, most of the servants will still remain, and they will welcome Mitsuha as the new lady.

Anyway, this is my servant.
At least for the moment.

"Ah, I'm Mitsuha" (Mitsuha)

"Mitsuha-san?" (Maid)

Maid doesn't seem to know about Mitsuha.

"I became the lord here, Mitsuha von Yamano" (Mitsuha)

"Eh, ah, yes. EEEEEeeeh!" (Maid)

Well, of course, the maid will be surprised.
To think the new lady would walk alone and carry luggage by herself.
Not to mention, it's a girl whose appearance looked like 12 years old.

"Please call all employees soon.
I will do a greeting to all of you on my arrival" (Mitsuha)

"Ye... YES!!" (Maid)

The maid ran like flying away.

"Greeting, all servants.
I am the new lord of this land, Mitsuha von Yamano.
The size of this territory will not change, but from today it will be a Viscountess' territory instead of a baron's territory" (Mitsuha)



The employees are surprised.

Baron and Viscountess' family are literally different.

They can expect some improvement in their treatment, payment, etc.

And even if they are the same in term of being servants, the [servant of the Viscountess] and the [servant of the baron] are still different.

Even when they change jobs and look for marriage partners,
the power of that name will be different just like a table knife and a shortsword.

Just the other day, the servants were informed that a new lord will be transferred from the capital soon, but they haven't heard any information about their new lord.

Things like the rank, sex, age, appearance, etc.

The country did it on purpose. They didn't tell the servants about the new lord in advance so that the servants would not hold prejudices or stereotypes base on that.

They could only know after directly seeing the new lord upon his arrival.

As a result, some servants were happy.

Their new lord is a Viscountess

A beautiful little lady.

They may drink the nectar if they do it right.

For now, they plan to get on her good side...

"That is why I would like to thank you for your understanding.

Because I don't know anything about my first territory management, please tell me about various things.

As I mentioned earlier, I will interview everyone one by one in turn,

For now, please return back to work" (Mitsuha)



Mitsuha finished her greeting.
With gentle, polite words and manner.
The servants were reassured and rejoiced with a gentle new lady.

But amongst them, some peoples are smirk as well.
And some people are frowning thinking about the future of the territory.

There are various speculation in the mind of the 18 servants.

◇ ◇ ◇

*****Dinner*****

For now, it's impossible to eat with the servants, that's why Mitsuha sit on the table and eat meals by herself.

This is a seaside village, but only meat dishes are lined up.

Mitsuha told the chef that it's delicious and ate without leaving anything left.
Because the chef didn't know about Mitsuha's appetite, so he chose to be too much rather than too little.

Mitsuha was clearly eating much more than she normally did.

After bathing, Mitsuha teleported to her bed on Earth and immediately returned to the bedroom of the manor house with a small box prepared.

And then, she left the bedroom, looked around the house, encouraged the employee's work, and returned to the bedroom.

And of course, she doesn't let her guard down. She took out various security devices from the cardboard box whose size is considerably small and installed it on the door and the window side.

◇ ◇ ◇

*****Morning*****

Piii (SFX)

Hearing a small electronic sound, Mitsuha woke up.

That's a warning sound when someone interrupted the laser wire of the security device installed in front of the door.

Mitsuha grabbed the Walther on her right thigh inside the blanket and looked at the door, and she saw the maid she met yesterday.



"Good morning. Have you already wake up?" (Maid)

"Good morning... I slept well last night, would you mind preparing breakfast?" (Mitsuha)

Mitsuha took her hand off the gun and smiled at the Maid.

After breakfast, Mitsuha looked around the mansion again and then returned. When she returned to the room, she locked and put the cloth on the door handle, covered the keyhole and removed several electronic devices from her pocket.

Ultra-compact recorder purchased at Akihabara.

Recording begins when sound is detected and stops when a certain period of time has elapsed.

It was the recording of what happened around the house last night. Of course, she already exchanged this with another one.

“Well well, Let’s see what was going on...” (Mitsuha)



Mitsuha smirked.

Yes, Mitsuha was playing a gentle and friendly lord.

Only showing the servants her smiling face, without ordering servants nor checking around the fishing village, mountain village, rural village in the territory.

The servants didn’t know whether Mitsuha was sick but they knew she often got to sleep in the daytime.

Some servants were relieved with Mitsuha’s actions, they resumed black dealings with merchants, etc. to get extra expenses.

They restarted what they had temporarily stopped until they checked the state of the new lord.

The others resumed pressing work on their subordinates and juniors to get out of the workplace.

Or those who were chasing the girls on the villagers, took out the things in the house secretly, etc.

Even though the butler felt a sense of crisis and complained to Mitsuha about it, but Mitsuha was just smiling back.

He is a serious and a sincere butler. Different from the dishonest peoples who disturb the territory. Somehow he thought he has to...

One day, Mitsuha muttered.

“The time has come” (Mitsuha)

And Mitsuha called all the servants again.

“...and then, these six people will be dismissed on this date” (Mitsuha)

Those six people saw their name in Mitsuha’s sudden dismissal, protested in angry.

“What kinda stupidity is this!? Why me?” (servant 1)

“Are you kidding!? Even though you are the lady, you can’t one-sidedly fire us without any reason” (servant 2)

Even though those 6 servants were shouting, Mitsuha looked at them coldly with a calm expression.

“Stupid (Baka)? Who are the stupid ones here?” (Mitsuha)

“Huh...” (Chef)

“Didn’t you hear me, I asked who are the stupid ones here?” (Mitsuha)

The male servant didn’t think he would be scolded by Mitsuha and lost his words.

“Hans, I’ve always praised the dish you served everyday” (Mitsuha)

“Eh... , yes” (Hans)

The chef Hans answered somewhat reluctantly.

“I have praised that it was delicious every day, but the taste gradually degraded. Normally, if your food got praised, wouldn’t you be more motivated to make it more delicious?” (Mitsuha)

The chef Hans was shivering.

“Do you understand the reason?” (Mitsuha)

Hans’ complexion gradually became worse.

“That was because someone thought that I don’t know the taste of cooking with my child’s tongue, that I didn’t realize the ingredients’ quality dropped.

And ingredients have become cheaper day by day.

But for some reason, the price of the purchase has not changed.

I wonder why. It’s strange, right, Hans?” (Mitsuha)

Hans became pale and silent.

And then Mitsuha spoke to the man next to Hans.

“Hey Gunter... You are the one calculating wheat, aren’t you?” (Mitsuha)

“Eh...” (Gunter)

“The previous Wheat’s tax payment, the amount delivered from the village and bulk sale volume from the village to the merchant, the numbers have changed.

Someone rewrote it.

I wonder who is it the one who could do such a thing.

Didn’t anyone notice it at all?

The person in charge, who is it again?” (Mitsuha)

“Ah...” (Gunter)

...

“So, Tilde, where have you been in the past several afternoons?

After pushing your work to a junior maid, where have you been going?

And don’t you have a lot of condiments at home and at the tailor’s shop in the town?” (Mitsuha)

The head Maid was facing down in silence.

“Do you also want to ask the reason?” (Mitsuha)

The remaining 3 peoples who were stared by Mitsuha, no-one could reply.
They thought Mitsuha was a beautiful, gentle and weak mentally.
However, right now her attitude and wording completely changed.

“Do you know why I become the lady (lord) of this land?
It's not because I inherited from my parent's lineage.
I became one myself through my own achievements, I am the first generation.
The first generation of Yamano family.
Do not look down on me!” (Mitsuha)



The whole room became silent as Mitsuha said that while glaring.

“This is a punitive dismissal.
You will have trouble finding your next job.
I want you to leave within an hour.
After 1 hour passes, If you still stayed in the house, you will be caught and punished
for illegal invasion at the Viscountess' house.
Now, leave!” (Mitsuha)

Six men and women ran away as if they jumped out of the room.

Mitsuha talked to the old butler who stood by her side.

“I'm sorry to make you worry, Anton.
I will stop checking the document in the middle of the night.
I will sleep properly at night so that I won't need to go to bed in the daytime anymore”
(Mitsuha)

And then she handed out several papers from her pocket.

“This is the merchant who used bribes. Tell him, he is out of the deal.

And, those are malignant peoples who are disturbing people in town, monitor them and deal with them” (Mitsuha)

“Mi... Mitsuha-sama...” (Anton)

Tears started falling from Anton’s eyes.

“From now on, the maid head will be Kate, I’m counting on you” (Mitsuha)

And then Mitsuha yawned.

“My bad, Anton. Even though I just said that I will not go to bed anymore in the daytime, but that was a lie!

I will go to sleep for a while...

Ah, from tomorrow I will begin full-scale development of my land. It will be busy.

Everyone, thanks for your hard work today, dismissed!” (Mitsuha)



12 servants were left in place and stunned.

They were surprised to see Mitsuha’s change so much but their hearts gradually moved...

Beating fast? Funny? Excited? Interested? Anticipated?

[Ah, I see. Are we excited about this ourselves now?

I felt something interesting would happen.

I felt something funny would likely happen.

At least, tomorrow is going to be a fun day] (Servants’ inner thought)

“Kate, what are you laughing for?” (Anton)

“Aren’t you also laughing, too?” (Kate)

Eh? Haha, that’s right. (Anton)

Chapter 32

Visitors

T.N: As usual, this chapter also Mitsuha's POV with "I" and FUNA sensei's POV with "Mitsuha"

After becoming the Viscountess, I have been using the cat's teleport ability many times.

It was quite easy. I just needed to lock the room and told the servants that I need to walk alone for inspection.

Even though I told the servants I went out for inspection, I just went back to home in Japan.

In order to modernize my private room in my lord's house, I went to consult with the electronics manufacturers.

Well, it's the second time so we will deal with it quickly.

The person in charge of the manufacturers is the same person as before.

Oh, first of all, email and postal items.

Mi-chan will go home for the vacation? Yeah okay (hai hai, the joke from chapter 2-3)



Oh, the mail from the store manager...

Is there any work for another beautiful girl yet?

No, not yet.

I might as well ask her to make Sabine's dress.

The payment is in gold coin.

The gold coin seems to be better than the yen.

Great news on the net, and...

Huh? [Finally discovered the dragon]...?

Oh crap!!

I flew to the mercenary team in a hurry.

And about that, I got a total of 60,000 gold coins.

Because many more aristocrats donated than I expected.

I give Wolf Fang the gold coin payments a few days after.

Of course, the extras were put on my gold coin saving hole.

I have become one step closer to my ambition.

Everyone from Wolf Fang asked me before [We want to be called Dragon Buster] and [We want to RELEASE THE DRAGON]

I agreed with the condition that they must keep my information secret.

The situation is quite convenient.

Everyone seems to think that I was a princess of another world,

I could use magic to cross between worlds,

I came to this world and learned knowledge.

Judging from me being able to speak every language,

everyone thought that I used translation magical things, a language magic for worldwide communication.

Furthermore, they thought I'm not the same age as my appearance, but that I'm actually about several hundred years old...

Too bad! The correct answer is I'm not the same age as my appearance. *(ED: Her being a loli despite a... 16? 15? whatever)*

This is a big deal, I wonder if everyone just wanted to show off to other mercenary groups or something...

And when I went to their base, I asked the captain,

The Dragon wasn't there anymore,

it was taken to the laboratory of some research institutes

Last time, the scientist, who was interested in the horn rabbits gave Wolf Fang his contact address business card.

As Wolf Fang called him, he came flying immediately. After he saw the actual thing, he contacted researchers from here and there with great excitement, and it seems that scholars from all over the world swarmed there in the blink of an eye.

Everyone explained it exactly as our agreements in advance.

The Wolf Fang was summoned to another world with weapons, vehicles, and was asked by a princess from another world.

To defend the citizen, fight against armies of monsters, and then came out victorious.

After that everyone returned to Earth safely.

The dragon which was piled on the truck had also transferred together.

Because everyone else in the Wolf Fang also thought it was true, so there is no lie in their explanations that can be detected by lie detection machine.

It seems that the researchers really believed that everyone supposedly went to a different world for that one time. The Wolf Fang just didn't tell the researchers that I can come and go freely even now.

Just in case, The Wolf Fang changed my name slightly to [Princess Nanoha]

No no, they don't need to talk about bombardment or magic shooting stuff, then it isn't strange for people to have a similar name.

Someone, there is a Japanese maniac geek inside the Wolf Fang group. (*T.N: Japanese maniac in English*)

Anyway, no matter how absurd their story is, there's a corpse of a dragon in reality so no one can refute it.

Although there was a plagiarism that a publisher specialized in certain fantasy novels thought to use it as a start of the promotional video for the new movie.

They caused a ruckus about copyright infringement, and also spreading that this is [not a fiction, but a story of reality] because it was an actual thing.

No no, they didn't make it into a movie, right?

Well, putting that aside, this dragon might be a great discovery such as scale analysis

and DNA analysis.

Oh, the two Wolf Fang mercenaries, who were unable to participate while they were on vacation, were crying and regretting it.

Because the others felt sorry for them, it seems that the gold coin payment wasn't distributed by the participants but put into the group's vault income.

But participating members got a [temporary bonus] so they still got more than the two who didn't participate.

Of course, The Wolf Fang didn't distribute the whole amount, there was several hundred million yen equivalent left in the vault of the group.

It will cost money for weapons and equipment, and for those who retired due to injuries, diseases, age etc.

The mercenaries also would like to offer retirement payments.

But those two didn't want money, what they want is the title [the dragon buster, helping the princess from the different world] and made a fuss about it.

Don't go crying to me, I don't know...

◇ ◇ ◇

*****One day*****

There were visitors.

From the Butler report, there are three males.

They didn't seem to be related to my land.

It seems like they just came to see the new emerging aristocrat.

Will it be request or bribery?

When I was wondering whether to meet or refuse, however, I heard that their titles were a scientist, a mercenary, and a merchant.

This is strange.

If they wanted to take advantage of me, shouldn't they apply to the title like a financial bureaucrat? Did they come all the way to such a countryside village like this just to meet me?

Anyway, I agreed to meet them in the drawing room.

Eh, the audience room?

There is nothing like that.

This is not a royal palace.

However, it is a scientist...

Translation language said that in my head, so it shouldn't be wrong, right?

In the drawing room, only Mitsuha was seated, Anton the butler and Kate the maid chief stood beside her.

3 maids and 3 male servants lined up along the left and right walls.

Because we still didn't know the 3 males' identities.

If they are suspicious persons, we can capture them immediately.

And of course, Mitsuha is equipped with Gun Belt just in case. The under armpit Walther is unsuitable for instantaneous shootings.

The table was big enough so that there was enough distance between Mitsuha and the guest's chair to ensure enough time to pull the gun out.

"Please come in, this is the Viscountess Yamano" (Maid)

Guided by the maid, three men went into the drawing room.

"I'm sorry for the sudden visit, I..." (Male 1)

The first male entered the drawing room, he was greeting half-way and he suddenly stopped.

"Hey, what's wrong..." (Male 2)

The second man too.

The third man stood without saying a word.

““Mitsuha-chan!”” (Male 1+2)

“Eh, Aren’t you mercenary-san and merchant-san?” (Mitsuha)

I should remember their name soon.

“Why is Mitsuha-chan...” (Merchant-san)

“Because I’m the lady (lord), Viscountess Mitsuha von Yamano” (Mitsuha)

“Not the Viscount’s daughter?” (Merchant-san)

“No, I’m not” (Mitsuha)

3 peoples were dumbfounded.

“If so, then why were you riding on a commoner carriage?” (Merchant-san)

“Because there was no other vehicle” (Mitsuha)

“Why did you travel alone?” (Merchant-san)

“Since I have neither vassals nor subordinates” (Mitsuha)

“““.....””” (3 men)

After I asked the servants to prepare tea and sweets, I asked the 3 peoples about the main subject.

“So, what are the three of you doing here?” (Mitsuha)

“Oh, we just happened to know each other in that carriage and came together. But we are coming here with a totally separate matter, we aren’t companion” (Merchant-san)

The other two also nodded to the merchant-san’s reply.

Oh, that’s right.

This is a rather remote place, the carriage is only coming once every 10 days.

And there were people coming here to find work.

It isn't strange for people to ride the same carriage if they all move after hearing the news about a new lord.

"Well, please do in turn" (Mitsuha)

"Then, allow me to go first..." (Merchant-san)

The Merchant is quite surprised to hear that Mitsuha is a lady, but he has been talking normally with Mitsuha for several days traveling, so, the merchant calmed down easily and starts talking.

"I am a merchant named Pez,
In fact, I would like to talk about the product circulation with the new lord this time..."
(Merchant-san)

I have called him as merchant-san all the time, so this is the first time I hear his name.

According to Pez-san's story, the former lord seems to have prevented all of the products in the territory from being sold to the outside and held everything by themselves.

And he also forbade other merchants from doing business in the territory to prevent the cash in the territory from flowing out.

However, he heard that the lord has been replaced. So, he thought he should visit to open up new sale channel on this occasion.

Although it might be painful to carry goods all the way only to the Yamano territory, Fortunately, this place is close to the Bozes territory, so if he doesn't get the deal, he can take a little detour to go to the Bozes territory.

He just wanted to explore new sales routes.

It seems that the young merchant, Pez-san wanted to keep doing business for a long term with Yamano territory.

Yeah yeah, we will grow, my land will.

Alright, I also thought that a merchant that has a connection in the Capital is necessary for my land as well, I will depend on Pez-san, as he has a trustworthy personality.

Speaking of which, aren't I also a merchant of capital as well?

No, because I'm a merchant dealing with things from another world.

What will happen if I'm selling the things from the earth in here?

"Thank you for coming all the way here, Pez-san.

If you can, I would like to ask you to sell the products from the capital in our territory, and buy goods from our territory on the way back. It's not only dried and salted fish, I'm planning to develop more and later on" (Mitsuha)

"Oh, I can't hope for more!" (Pez)

"Well, for now, I will take some assignment and will study more about it.

So, please come back again in a couple of days.

We will discuss the details at that time.

You can gather more information from the servants and villagers.

Until then..." (Mitsuha)

"Okay, for the time being, I'll stay in this villag... in this town's hotel" (Pez)

Oh, he did call this place a [village] after all.

"Next, Mercenary-san, please" (Mitsuha)

"Oh, My name William, just as you know, I'm a mercenary.

I just wanted to relax in the countryside, but it became harder to stay in a city when I only have the ability to fight.

As I heard about the new emerging nobility.

And then the area around Bozes' territory, there is only a few countrysides.

All of them have few population, no vassal, knights, nor mercenaries, they are pretty much defenseless.

I thought the new lord might in need of arms, at least I can be hired until the new lord have his armies or vassals ready.

Ah, I don't hope to be a vassal,

so, be at ease" (William)

Well, he is an honest person.

And what he said, is exactly right.

It seems that my village might really be destroyed just by being attacked by bandits

now... if I don't help out...

Is it necessary to develop self-defense force as soon as possible?

To do that, we need key personnel.

Yeah, I'm counting on the cool middle-aged uncle.

Mercenary William-san.

"Okay, just like Pez-san, please come back again in a few days" (Mitsuha)

"I leave it to you, Viscountess-sama" (William)

"Finally, uhm... , the man who tried handing me over to the bandits, please" (Mitsuha)

"..." (the man who tried handing me over to the bandits)

He was surprised, the man who tried handing me over to the bandits.

No, there was no other way to call him.

I don't know either his name nor his profession, and it is slightly strange to say [the man with age around 20, please]

Oh, somehow the Butler Anton, and everyone else's face has changed in their expression. They were staring at the man who tried handing me over to the bandits with killing eyes.

He somehow broke in sweat, the man who tried handing me over to the bandits.

"...It's Jork. I'm the scientist Jork" (Jork)

Oh, is that his name?

"Well then, Jork-san, please explain" (Mitsuha)

Jork-san began to talk.

"We are explorers who tried to find the truth of the world.

We are working, teaching, researching at the capital institute, Platidus.

And we heard that there's a young lord emerging in this land.

We wanted the new young lord to gain an understanding of the new academic discipline and wanted him to be a supporter of our school in return.

I was ordered by the professor and came to see the new lord.
I want you to keep me as a lecturer for a while so that you can learn a part of our
Platidus school's wisdom..." (Jork)

Fu fu fu. Bad luck.



"One example of that wisdom, please" (Mitsuha)

Hearing my question, Jork-san started to talk with confidence after thinking after a while.

"For example, what do you think if I say [In this world, the sun isn't moving around the world but the world is what moving instead] ?" (Jork)

Doya (smut) face?

"Oh, the world's theory.

Do you want to say that the world is spherical and it spins around itself?
And with that, the day and night will come by rotating?" (Mitsuha)

"Wha...!" (Jork)

Jork-san raised a surprise voice.

"What else?" (Mitsuha)

"So, then... why can a rainbow be made..." (Jork)

"You means when the light was passing through a very small water droplet that floating in the sky, it separated into many different colors.

That's why rainbow can only be made when the sunshine comes out with rain?"
(Mitsuha)

"Wha.....!" (Jork)

Jork-san doesn't stop sweating.



"Is that all?" (Mitsuha)

"Well,... then, the mystery that the moon changes appearance day by day and reverts again after chipping..." (Jork)

"Oh, actually the moon isn't really chipping or change shape.

Since the moon is moving around this world, parts of the moon which can be seen from this world has changed by days.

The moon repeatedly changed its shape was actually just the part that was illuminated by the sun changing?

It's a waste of time" (Mitsuha)

"Sonna bakana (Impossible)..." (Jork)

Jork-san held his head in agony.



“In the first place, I don’t want to have anything to do with people who tried handing over women, girls to bandits in order to save himself.
Much less allow you to teach me anything.
I might just get corrupted myself, too” (Mitsuha)

That being said, Mitsuha called the maid.

“This visitor will come home alone, please take him outside” (Mitsuha)

“Miss, I’m surprised that you know so many things. You understood things too well”
(William)

William told his impression.

“Merciless, Ruthless!” (Pez)

Pez just muttered so.

Well, even if he praised Mitsuha, he would still get nothing.

For now, they need to wait for a few days.

Of course, it’s waiting for the big cleaning to be over.

Chapter 33

Territory Reform

After the purging of the servants was over, Mitsuha continued to act at once.

First of all, absolute ban on entering Mitsuha's private room.

She keeps doing "ordinary document" works in the office as it is, she also instructs the employees and subordinates about it.

However, "important documents" works will be done with her personal computer, the ban is a necessity.

[Besides, I also have to make sure about my own safety.

I kicked out 6 [harmful peoples], but that also means [six peoples now hold a grudge against Mitsuha]

I need information in order to fight against bandits or people who hold a grudge against me] (Mitsuha's Inner thought)



[As for the remaining employees, I can't feel safe just because they still didn't betray me now.

But who knows what they would do, if there is money involved or when their families were taken hostages in the future] (Mitsuha's Inner thought)

[For that reason,

I set up things around to keep safe all the secret inside the PC in my room, and carefully set up the crime prevention types of equipment

so that I can sleep peacefully at night] (Mitsuha's Inner thought)

[Well, I can do everything by myself like cleaning my room.
Although I have quite the devoted maids] (Mitsuha Inner thought)

[And the next thing is to improve the living environment.
However, I can't bring in the bathtub, cooker, water storage tank or a pump from Japan.
Yes, because all the servants will do it] (Mitsuha Inner thought)

[Eh, why can't I bring those things in?
If I do so, then the servants who are in charge of it will become unnecessary and may get fired.
Even though they are [people who worked seriously and do nothing bad]
I do not want to increase the number of unemployed people in my own territory selfishly] (Mitsuha's Inner thought)

In the end, it ended with only installing a power generation system for AV equipment, a small refrigerator, a light stand of LED etc in security facilities of the room.

[Next, replenishment of personnel.
Because I dismissed one-third of employees, we lack personnel.
Defense personnel is also necessary.
The employees should be from within the territory.
I didn't lack personnel to the extent to need to withdraw citizens from other territories
And if I recruit free citizen from other places such as the capital, I will not be able to make it in time.
Let's consult with the butler about it] (Mitsuha Inner thought)

[Tentatively, there are several people that can be trusted.
I plan to increase it.
I will spread my hands in various ways.
Let's recruit people who have expertise even in the capital] (Mitsuha Inner thought)

[As for meals, I still have the young chef, the senior chef has been driven out, so it is still fine.
During the former lord's time, the senior chef was in charge of the food for the Lord's family, and the young chef seems to have been responsible for the servants' food.
Yes, he can do it alone as a cook.
Since servants also eat in the house, they should be able to cope with each other.

I don't need luxurious meals and I can prepare it myself] (Mitsuha Inner thought)

And, as I'm doing these works, there are visitors.
Yes, mercenary-san and merchant-san.

[I did not forget about it. Well, probably] (Mitsuha Inner thought)

"I'm sorry, I have kept you waiting for a long time.
Even though [time is money] for merchants and mercenaries..." (Mitsuha)

""No, there is no need to rush. It will affect our future as well, we are willing to wait a few more days..." (Mercenary + Merchant)

"Ah, that's right" (Mitsuha)

Pez-san and William-san reply so.



[Well, for now, let 's talk about work] (Mitsuha Inner thought)

For the time being, I consulted with Pez-san about handling items and taxes.
Taxes vary by territories.

Because the places, conditions, transportation means are different for the countryside and big territories.

[For example, I need more favorable conditions to attract Pez-san to my territory instead of the large Bozes territory where there is also having a good politic conditions] (Mitsuha Inner thought)

I decided the sales tax should be 20%.

A remote place like us, the transportation expenses are higher than other places.

Our peoples are still poor, in order to make it possible for our people to purchase, I need to lower the tax to lower the price of goods as well.

The trade route is from the capital to Bozes' territory, and from there to Yamano's territory, and then back to the capital.

[There are towns and villages in the middle of the trade route.

Before he returned to the capital, he has to sell all the unsold goods that he had purchased from the capital in Bozes' territory and Yamano's territory even with a lower price.

And then he will purchase in the middle of town to fill the vacant space in his carriage] (Mitsuha Inner thought)

[Since he will go through the same town on the way back, he'd better sell it as soon as possible and purchase goods there to sell at the capital.

It will be difficult if I don't do something [to give profit to the merchant] in order to bring more good products to our territory.

Even if the goods are expensive, it can be sold if the tax is quite cheap.

But if the taxes are too cheap, the tax revenue of the territory will not rise and there is also a tradeoff with other territories so I can't be too unreasonable] (Mitsuha Inner thought)

[Well...] (Mitsuha Inner thought)

"The sales tax will be 20%

And about the un-sold goods that you don't want to take home.
How about a commissioning sale?
Because the sale is done at our store, no store or personnel is necessary,
In other words, zero cost expense" (Mitsuha)

"Also, I will show you goods made at my secret studio.
Whatever you want, you can also consign it for sale
Pez-san, will you take a commission in a form?" (Mitsuha)

"Huh...?" (Pez)

[Pez-san is surprised.
Well, of course, he will be surprised if it is such a favorable condition...
the taxes are cheaper than Bozes' territory, but the most attractive is to cash all unsold
goods at zero extra expense] (Mitsuha Inner thought)

[In any case, with unsold products, it's unlikely that it will sell because he will go
through the same towns and villages after only a few days.
It is meaningless to take back things stocked in the capital] (Mitsuha Inner thought)

[And if he can sell all the goods in my territory, he won't have to worry about unsold
goods and purchase a small number of goods.
Moreover, it's consigned sales without a fee.
It's like getting a branch in my territory] (Mitsuha Inner thought)

"By all means, Please!" (Pez)

[Pez-san acknowledged with an immediate response.
Yeah, about the secret factory, of course, it is a lie
I plan to give around 100 items from Japan with cheaper price than the goods of the
general goods store Mitsuha] (Mitsuha inner thought)

[If we can make sufficient profit this way, the value coming directly to Yamano's
territory will increase drastically and the number of visitors may also increase.
However, this is only a temporary solution.
Because I need to develop as soon as possible, I have to create [an attractive product
truly made of this territory]...
Oh, first of all, is to make a shop directly managed by a lord...] (Mitsuha inner thought)

After that, we will discuss what we want to bring to our territory.
That is the items we ordered, and consultation on the frequency of visits for the time being.
In this area, I would like to hear the opinions of Anton and other servants.
They will be adjusted separately later

Next is Mercenary William.

“How much defensive force do you need?” (Mitsuha)

With my too frank question, William-san has a bitter smile.

“No, since it depends on the enemies that will attack us,
I can’t say anything yet, but geographically, this isn’t a place where other countries will attack,
so the target enemy is a large scale bandit or a small monster group
I might need a team” (William)

[Well... The population of the Yamano’s territory.
The town has 260,
There are 3 rural villages with total 290,
2 Mountain villages are 79,
One fishing village is 47,
Total 676people] (Mitsuha’s inner thought)

[It is quite small as a viscount’s territory.
No, I wanted it myself. Originally it’s a baron’s territory.
How can I protect it...] (Mitsuha’s inner thought)

“Should we bring soldiers from elsewhere or should we recruit from the citizen?”
(Mitsuha)

“Well, hiring in the royal capital, it will be expensive as it is a distant countryside...
And in the first place, there is a problem with loyalty” (William)

[Yeah...!

They may try to escape when the emergency happens, and those who we hired as defensive force may become bandit as it is.
And as they are not from around here, even if they kill the lord, take away all the money

and run away, they will not be caught easily.
Nothing, no pictures, no newspapers, no TV.
Royal guard can't do a proper investigation either] (Mitsuha inner thought)

[Okay, I will train soldiers from people in the territory!
It will also lead to employment promotion.
I will have William-san train them.
But, I need preparation for a citizen before using...] (Mitsuha inner thought)

(Ah! I got a good idea!) (Mitsuha)

"William-san will be hired as the commander of the Yamano Valley's Lord Army.
The scheduled total troops are 4 people under the commander as the permanent officers.
In addition, we constantly call 36 people out of the citizens to work in my family business and temporary military service.
In order to replace these 36 people at any time, please train all 200 men suitable for military service to a certain extent.
After that, I will select some people who are likely prospects as permanent soldiers"
(Mitsuha)

"Huh...!?" (William)

William-san surprised.

"William-san will train them a way of handling basic weapons,
But of course, before that, if you can, please mainly train the physical side and the spiritual side as a soldier" (Mitsuha)

"Uh, ooooo... oh..." (William)

(William-san, are you upset somewhat?) (Mitsuha)

[Yeah, I think that we will go with a local guard.
There are few people, I can't maintain a lot of permanent soldiers.
However, with only a few soldiers, we can't use those permanent soldiers as defense battle.
Therefore, we decided to allocate [small duration obligation as my family business and military service] on a shift system](Mitsuha inner thought)

[The target is a male in military service age, excluded sick people, etc. and those who only have a little influence on family business. After a period of time, they will be replaced with the next group. This would not have a major impact on production. Since it is directly from people themselves, the burden on the lord side is small. I will only prepare the meals for them](Mitsuha inner thought)

[36 general soldiers are divided into 4 squads of 9 people. Each squad is taught to act by acting in groups of three with three people each, or divided into four groups of two people, one directing the four teams as chief of the team. On top of them, four officers. The commander is William-san] (Mitsuha inner thought)

[I also intend to teach the female team how to use weapons. Even if they don't actively enter the battle, it is better for the women to have self-defense measures in this world] (Mitsuha inner thought)

[Ah, if you say [national soldiers] , it looks like a militant battle, Switzerland is the permanent neutral country that is said to be the symbol of peace, that is also a national guard. Citizens are obliged to train weapons, guns are kept in each household, and in case of emergency they will become hundreds of thousands of soldiers. Does the Switzerland had a good military forces? Many military industries are also exporting weapons more and more] (Mitsuha's inner thought)

[Sometimes, a weird person says [Japan is also a neutral and peaceful country like Switzerland...]
but Switzerland is armed neutrally, with military force. If you want Japan to imitate Switzerland, you must first enroll people as militia and allow them to possess weapons at home and nurture war industry. Japan won't be peaceful anymore](Mitsuha's inner thought)

[Oh, I must first make families register. Even military service, taxes, welfare programs. What to do, first of all, we need a family register management. Because I have a laptop computer, it's not a big deal to manage about 700 people or so.

Of course, I will output it to paper media in preparation for an emergency.
Also, it is time to go back to the capital soon to tell me about the shop or things like that...] (Mitsuha inner thought)

[Also, back to Japan,
I have something I want to do as soon as possible...
Oh, so busy!
It should have went leisurely,
how did it become like this?] (Mitsuha's inner thought)

[I reap what I sow? Was that it...?] (Mitsuha's inner thought)

Chapter 34

Blog

21:30 Nighttime, Otsuki General Hospital, Waiting Room.

“What, studying a case even at night during your break? But you never know when sick people will come, resting when it’s time for rest is also part of the job. ”

Looking at the researcher who is comparing a print out of what seemed to be case photos with a medical book while on break, the director of internal medicine: Nishimura Shigehira laughed as he pats the internship practitioner: Ishii Yuta’s shoulder.

“Ah, Director... No, a child being taken care of by an acquaintance seems to be sick, and I was sent pictures...”

In response to Ishii, Nishimura lightly tapped the top of the Ishii’s head this time.

“Don’t make such a poor joke. It’s unscrupulous at a hospital. ”

“Huh?”

“Like that could be true. This, you still don’t know what disease this is yet? As if there would be a patient left like this in Japan. ”

Nishimura was laughing but Ishii with a serious look on his face asked for his guidance.

“Director, this, What is the disease?! ”

“If I tell you then it wouldn’t be practice.”

“Please, tell me! Because, this is...”

Ishii points to the manga publication depicted in the lower left of the enlarged photo of what seems to be part of a small child’s body.

“It’s a manga released yesterday”

“Come!”

Nishimura’s complexion changed and he grasped the intern: Ishii’s arm and pulled him into the director’s office.

“What do you mean? Explain! ”

Ishii would have normally have shrink under Nishimura’s threatening attitude, but now wasn’t the time.

“It’s a blog. It was posted on a blog that I often visit. “Can someone tell me what cause these symptoms”. They took a photo together with the manga recently released as evidence. ”

“Go there with this! This is a terminal only used for information gathering and e-mail with traders and researchers, it’s completely physically separated from the hospital system. We also have anti-virus measures. It won’t be a problem if you use this. ”

While doing a keyword search operation to reach the familiar blog, Ishii asked Nishimura.

“So, Director. What is this disease...”

Nishimura answered while looking at the screen.

“...It’s Anthrax”

At last, they reach the blog.

“Everyone Help! Viscount Territory Management Report ”

It’s a joke title. What Viscount territory?!

“Where”

Ishii clicked the “emergency counsel” flashing in red in the consultation section and

displayed the page.

A rash similar to acne spreading extensively on a child's skin, a black scab.

In the explanatory note: "High fever and cough. Seem to be having trouble breathing."
Update time is 2 hours ago.

Fucking! I was going to hit you if this is a joke!

"Can you contact them?"

"If the other party is in front of the personal computer and waiting for mail or if they are using incoming alert software, it'll reach them soon. I can't reply without leaking this email address. Until now I've only replied to the blog, I didn't want to leak personal information so I haven't used my email address. "

"Do it. Use this address, hurry up. I will write the body. "

The reply quickly came.

"Everything I have written is true. I will come immediately, please tell me the location and prepare the medicine. The Viscount"

"You'll come immediately? Neither of us knows which prefecture the other is in..."

Despite mumbling, Nishimura typed the address and the name of the hospital.

A reply came again soon.

"I grasp the location. I'll be at the emergency reception window in 5 minutes. Tell me about the medicine and the administration method "

"Bah... 5 minutes! What on earth..."

Are you making fun of us? But if by any chance.....

"Fuck, Damn it! Ishii, Penicillin and tetracycline, hurry!! "

It is definitely a lie. I'm being deceived and manipulated as they want. I know. But, but, if another child...

“what are you doing, go! ”

Ishii ran. In the hospital, With full force.

After 7 minutes. Nishimura and Ishii arrived in front of the emergency reception window with rough breathing.

There, a single girl was standing.

“I’m Viscount Mitsuha von Yamano”

If the girl came in only a few minutes, then the patient should be here soon. Is this a miracle or a coincidence!

But when I ask her to guide me to them immediately, The girl stubbornly shook her head.

“Don’t mess around, it’s not the time for that! She’ll die. It’s a race against time! Besides, I can’t hand the medicine to an amateur without first examining the patient! For injections, that is in violation of the medical law! ”

“It’s okay with the law. Japan’s laws won’t apply”

“What...”

The girl doesn’t listen. She only asks about dosage and things relating to performing the injection. She’s obviously a complete amateur. It’s no wonder as she’s 14 to 15 years old.

After a few minutes of interrogation, the tearing up Nishimura finally got through to the girl named Mitsuha.

“Can you keep a secret?”

“...I’ll keep it”

“What do you swear to?”

“...to myself”

“I understand. Let’s go together”

At the next moment, nobody was there, only a little wind left blowing.

“Where...”

I was in front of the hospital’s emergency window just earlier. Surely. Definitely.

Was I carried here after I fell down and fainted? But we are standing. And Ishii and that girl are right next to me.

“Here she is”

I can think about this later. Now, I know what I need to do.

I grasped the medical bag I bought.

Following the girl in silence, I was guided to a crude house. Inside was a bed made of tattered wood and a girl laid on it. Beside that there was a figure of someone who seems to be the mother, slump on the chair sleeping, maybe tired from nursing.

“Ishii, come. ”

I’ll save her. This time I’ll definitely won’t let them die.

Was that a dream?

I still think that.

Moving the cursor and clicked.

“Everyone Help! Viscount Territory Management Report ”

click.

There’s no item blinking.

“Sick Counseling”

click.

“Heavy body and quick to shortness of breath. Consulter: Boris the butcher”

It's this guy again?

Write answers.

“Reduce the number of meals. Exercise. Run. Respondent: Mccoy”

This guy is overweight.

At first I thought he was sick, but he has a weight of 120 kilos. Fucking. Eating orc meat, you, that's cannibalism.

Back twice.

The item I clicked dozens of times already.

click.

“Thank you corner”

“She's on track towards a smooth recovery. Thank you very much”

And pasted there was a picture of a young girl.

Is it about time to go back to work?

Ah, before that, I have to write on “Caught something that looks like it's from the Cambrian era but” in “Fishery Counseling”. The new cooking method that I thought of last night, it'll definitely be a hit!

Chapter 35

Offline party... A bit ahead

T.N: This chapter is mostly in Dr.McCoy's POV and FUNA's 3rd person POV.

[Sorry! That's copper ore! It's not a gold ore.

If you collect one gold ore or five silver ore, won't that be like you get canned food at a rice cake shop?] (Internet's user's comment)

I wrote a bad news on the [Mining consultation] topic, in the recent post [I found a gold ore!]

Yeah, this topic is about ore and wood manufacture!

However, this is a really funny blog [Everyone help! It seems that a long time has passed since I found the territory]

At first, it was a girlish sentence [I suddenly became a figurehead and I have to manage the territory. Everyone, please help me!]

It was a management of fictional territory full of dreams and disorder.

Well, as the start, it was "I want to plant rice", "making money with marine products", "where to collect precious metals"

The materials are well thought out, it's strangely real.

Everyone thought it was funny and gave expert's advise,

her reports are so real that the experts are impressed,

professional people said [Oh, you misunderstood it! Oh, amateurs do it so wrong, certainly!]

Surprisingly, she really tried a serious report,

the attached pictures are also amazing, even the professional CG creator also praised them.

And now, there are posts with the real problem of the territory.

There are emergency events like [Please help this sick girl!] Or [Help me! Pests on rice!!]

No, she is a versatile person.

I was invited because I had posted some good advice as a regular of the blog.

[Thank you for always helping with my Viscountess' territory development.

I'd like to invite 4 people, who were given particularly good advice to my territory. It's as a small 3 holidays off-line party started 2 weeks later.

I would be pleased if you could use this visit as a reference for future advice by seeing the territory directly with your eyes.

We are planning to stay for 2 nights and 3 days.

As for your preparation, you will need some underwear to change during this time.

Everything else will be prepared on our side.

For the convenience of preparing your clothes in my territory, please tell me your approximate size of clothes.

Gathering time: Saturday 13:00

Returning time: Monday 1300] (Mitsuha's blog's notice)

What!

Of course I will.

Regardless of the rural area, if it's an off-line party for 3 days and 2 nights.

It might be a hot spring trip.

Maybe her parent is a retired rich-person that making a small field in an unpopulated village.

So, it's not wrong to say her territory, and so on.

Also, it's worth visiting 3 other people who I only know the internet name, and meet that girl.

I guess she must be a pretty wealthy person, it's a big burden for 3 days and 2 nights for five people, including herself, after all.

Well, I can understand how money is handled just by looking at that CG processing.

Because she doesn't want to spoil everyone's mood, she borrowed money to arrange this trip.

Then whether she is an elderly woman or an elderly man who can afford time and money after retirement...

I wonder what kind of person is the blog's owner...

Saturday 12:55

At a certain department store rooftop playland
There were four men and women gathered there.

McCoy, [Resident consultation] topic's adviser

Yamaou, 26 years old male, [Mining consultation] and [Forestry consultation] topic's adviser

Himono, 27 years old female, [Marine consultation] topic's adviser

Endou, 23 years old woman, [Agriculture counseling] topic's adviser

Somehow, 4 people gathered here, naturally think that [they are participants]

At first, they thought that someone in this group was the owner, but apparently, they all seemed to be the invited guests.

And 12:59 50 seconds



“Everyone, thank you all for coming here today, I’m Mitsuha von Yamano” (Mitsuha)

“““Bishoujo, Kita~~~!!”““ (3 people)

(T.N: It means like A wild beautiful young girl appeared)

3 other experts other than McCoy shouted out loud.

“The reason why we gathered here, is that this place almost has no people at all and that there are many spaces where the visibility is blocked by large play equipment” (Mitsuha)

As she said that, Mitsuha guided everyone to the shadow of the playground equipment. Only McCoy has expected what will happen from now on, but the other three don’t

know the meaning and they follow after Mitsuha with suspicion.
And when everyone's figure was completely hidden behind the playground equipment.
There was no one there anymore, it's just a weak wind blew.

"Welcome to my Yamano Territory!" (Mitsuha)

""Eeeeeeeeeeeeeehhhh!"" (3 people)

3 people made a fuss about the real true ocean shore territory, but gradually calmed down and asked Mitsuha.

"Eh, was that planned with my advice?
Those paddy fields in the new style are really here!
In the situation reported, in the form of CG photos!" (Endou)

"The pictures were taken by ordinary digital cameras rather than CG,
but yes, we were doing that in the plain part of the mountainside..." (Mitsuha)

"Were... were you using... Small all-around net fishing boat?" (Himono)

"I was just prototyping it, but it was used temporarily in the fishing village
It is a bit stalwart..." (Mitsuha)

"What's the problem you had? Where is the boat, let me see it!!" (Himono)

The women team grab Mitsuha with excitement.
In contrast, the men are.

"A... ha... ha... as for me, there's no mine and wood processing is difficult without large
machines..." (Yamaou)

McCoy lightly taps on Yamaou's shoulder.

At that time, a young girl who came running past the slow mother, she jumped to
McCoy's foot and clung tightly.

"Eh?" (McCoy)

Dr.McCoy was surprised, Mitsuha told him with a smile.

“Margaret-chan, the life that you saved, Dr. McCoy” (Mitsuha)

The mother who finally caught up with her child lowered her head to McCoy.

“Ah...” (McCoy)

McCoy faces upward.

“Aaa.....” (McCoy)

Tears are running on his cheek.

“Aaaaahh!” (McCoy)

He squatted hugging the young girl.

Daughter, even he couldn't help his daughter, but at least he could save someone else...

McCoy's stagnation continues.

“Eh? I'm the only one who doesn't have anything?” (Yamaou)

Yamaou was depressed.

“Yamaou-san, I'd like to go to the mountain now. May I ask you for ore exploration and timber investigation?” (Mitsuha)

“Eh!” (Yamaou)

“If it's possible, please give me advice for charcoal grilling and iron making?” (Mitsuha)

“Eeeh!” (Yamaou)

“Or Tatara Steel as well?” (Mitsuha)

“Eeeeeeeeeehhhh!” (Yamaou)

Thinking of distant people, Mitsuha set meeting time in the afternoon, after afternoon break and talking, it was early twilight.

Endou-san runs around the fields and investigates the problem.
McCoy with Mitsuha as the interpreter, talking with the butcher with the weight 120 kilos.

Himono-san has Mitsuha as the interpreter, was shouting before a new type of ship in the shipbuilding place.

Himono also confirms the processing of marine products and shellfish,
She looks at what seems to be a seaweed.

And Mitsuha took Yamaou to the mountain.

By the time they came back, it's already dark, 5 people returned to the Viscountess' house.

After they entered the bath and changed into the clothes Mitsuha prepared, a social gathering began.

Everyone tried to stop Mitsuha when she talked about alcohol,

But Mitsuha claimed that [I am already 15 years old and an adult] and they were forced to back out.

I wonder if she is always drinking in this way.

The people who directly saw the territory were passionate.

Having a hot debate about the results of today's survey, laughter, and they all collapse.
Because they drink and make noise a lot.

Among them, McCoy was quietly sipping a cup with a pondering face.

She knew McCoy was thinking, but Mitsuha wanted to ask the doctor at this opportunity.

So, she approached McCoy and talked to him.

"Doctor, is it okay?" (Mitsuha)

"Yes, somewhat" (McCoy)

McCoy heads towards Mitsuha.

"Well, if there's a thing called [any kind of wound will be slow but absolutely and completely healed without any kind of defect]
does it mean that there are other things than just cure the injury?" (Mitsuha)

Actually, Mitsuha had something she worried about recently.
McCoy thought with a head that got a little drunk.
Unlike usual, I think that the drunk head is thinking fast.

“Well, absolutely and completely cure anything?
Then, isn’t that body supposed to be not degraded by oxygen, copying deterioration of
DNA transcription, loss of telomere length, whatever... anything?
Could that body even grow up, then?” (McCoy)

Patari* and Mitsuha collapsed on spot.



“Because you drink alcohol with a child’s body...” (McCoy)

McCoy was looking at the Mitsuha who collapsed with stupid eyes, muttering like
being hurt.

“Uuu... the money for my old age... 80,000 gold coins may not be enough...” (Mitsuha)



Oh, it’s shocking, isn’t it?
I didn’t think about it.
Plus, the “old age” might not come true anymore...

Mitsuha began to think for a while with [I am not growing at all].

Even though she was already 18 years old, her height etc is no longer growing when it should be somewhat better.

In addition, there should have been somewhere else could expect growth.

My chest, my chest, my chest... *(T.N: Mitsuha repeat it a lot of time)*

It doesn't even grow as much as 1 mm.

When I had a bad feeling and asked McCoy, I got that answer.

No, that is just a guess.

Still! It's still a painful truth!

Well, in fact, I don't care about it that much. Because I have thought that I can't grow anymore when my height stops at 17 years.

On the contrary, it's rather good to be eternal youth.

I don't worry about something such as "I can't die forever"

Because I just need a fatal wound like "break my neck, stop my heart" to die, and even if I fall into a blast furnace, I will still die.

There is no point in thinking deeply.

Let's have fun until I get tired of living.

Also, of course, [that] may come to see me] *(Mitsuha's thought)*

Sunday Morning

Everyone other than Mitsuha got a hangover.

Is hangover also subject to recovery?

I can't even get sick now.

On the second day, I plan to go to the capital in the afternoon.

Until then, everyone should do everything they want to do here. Let's finish it.

Sunday 13:00

Everyone change to [the clothes that inconspicuous with this country] that I prepared according to their size

And then we transferred to my shop in the capital.

No, I'm still not resuming business here yet!
That date is unknown.
By the way, we still haven't eaten lunch yet.
I will go to that place.

Yes, it's [Paradise Pavilion (Rakuentei)]
As the people at the capital heard that the friends from Mitsuha's home country come to play, they wanted to challenge authentic people whether their own Yamano cuisine pass or not

Anel-kun, Arina-san, Bernd-san, and Marcel-san also participated.

Everyone protests [Eh~? why did we come to a different world to eat some ordinary Earth cuisine?]

It seems that they are dissatisfied with it. But it's just a meal.
I will also make dinner with these dishes.

Wait, why are you here, Sabine-chan?
The whole Bozes family.
The King and the Prime Minister as well.
And one princess. Especially the last person!

I had no choice but to introduce everyone here to my group from Earth for the time being.

"Mitsuha, you are a viscountess, aren't you?
But I feel like the Earl family treat you like a family's member
You also casual talk with the princess... and especially the king..." (Endou)

"Please, do not ask me..." (Mitsuha)

Mitsuha held her head with the question of Endou-san, the one who's responsible for agriculture.
Cooking, everyone got a passing point, all the cooks were crying.

Sightseeing the kingdom.

This is just sightseeing,

I also told them to declare as soon as they can find something for the net to be profitable money.

“Hey, why is everyone in the capital waving their hands or screaming with the glittering eyes to Mitsuha?

What are they saying?” (McCoy?)

“Please, do not ask me...” (Mitsuha)

Although the most place they want to visit is the royal palace, we will not go into the royal palace,

I will give nothing other than photographs just like the sights of the earth,

And they should be familiar with it because they are net people,

It's only an old cobblestone tends to be found in Western Europe, it is only an old brick building.

Well, there is also a barrier.

...I'm lucky that it won't happen.

It would be dangerous if the Royalty thought [Good. Let me show you the Royal Palace]

We have dinner at [Paradise Pavilion (Rakuentei)] again, this time we have this Kingdom's cuisine.

Even if my party asking, it's not a common thing...

...Unlike a manga, there's nothing like a dragon steak...

The possibility of eating that on the earth is now higher.

I bet they preserved it frozen,... probably.

After dinner, Dr. McCoy came to me this time.

He has a serious face.

“Viscountess, do you think that I can live in this world forever?” (McCoy)

Well, he must be thinking about it for a while...

“Yes, If you ask me it's possible or impossible, the answer is it's possible.

But I do not know when I die or when I lose the power of transfer.

Do you think you can live when you were left alone in this world?

But what can you do without any medical equipment or medicine?

You have to remember the words from now on, and can't talk about something advanced because there's no applicable word here.

Doctor, can you explain CT scan by words alone to medieval people?
And you must use the language that you still don't learn yet" (Mitsuha)

Dr.McCoy walked away from me while thinking again.

Well, I guess I was mean.

The probability that I will die sooner than Mr. McCoy is low, and my transferring ability may never go away.

However, the possibility isn't zero

It will be troublesome if he relies all of their life on my transferring ability.

Even I myself also took a safety measure in consideration of the unexpected situation of losing the transferring ability.

That's why I chose the plan [Saving 80,000 gold coins for my old age]

We returned to the store with drunk feet and returned to the Viscountess residence with my transferring ability.

No, I will not take an accommodation and the third floor of the shop is a private space.

Ah, when we teleported to the Capital today, we left the shop right away, but they were able to see the inside of my store on the way home.

[High~!]

[What a profiteering act!]

[Price of madness!]

[Devil of assortment!]

Said the "Boro" group. *(T.N: "Boro" might be the people who don't understand other place's common sense)*

U... , urusai wa! (Shut up)

Monday morning

They were all asleep until quite late.

Well, there's no rush because they need a rest before coming home.

Their clothes when they came here are all cleaned while they went to the capital with me.

After waking up, they washed their face, having breakfast. We also plan to have lunch at noon.

They can also rest until the last minute but...

The boat~ (Himono)

The field~ (Endou)

This is my pyrite~! (Yamaou)

They don't look like want to rest

Monday 13:00

On a certain department store rooftop playland

The trip ended.

People return to their original world, their original life.

Chapter 36

Scouting

“...and so, would you like to work for me?”

“”””Huh.....””””

Capital, in a certain dining room.

In a meeting with 4 mercenaries.

“U, um, you mean, we would be your viscount territory army’s, um...”

“Yeah, you’ll be the first members and treated as officers. As the direct subordinates of the commander and the superior officers of 36 soldiers. For now, I am thinking of setting the initial salary to be around 5 gold coins...”

“What, what should we do, hey...”

“What, what do you mean what should we do...”

“It’s 5 gold coins! Before buying the wagon we were lucky if we earn 2 gold coins a month...”

“Even after buying the wagon, it would be 4 gold coins at best and there was no possibility of our income growing beyond that. Given injuries, illness, and old age, the stable income is attractive”

Oh, Ilse-chan is talking in long sentences!

“If it’s 5 gold coins, then 4 people living in comfort is...”

“Eh? It’s 5 gold coins per person though?”

“””” Eehhhhhhhh ~ ~ !! “”””

Huh? Don't Japan's self-defense force executive officers have that high of a salary?

Yup, they took the offer immediately.

It seems that living in the countryside is no problem since the village they came from was a small village in the countryside in the first place. And they had been talking about saving up money to start a business in the capital. Yeah, it's a dream within their reach. There is also the possibility of a raise someday.

"...and so, would you like to work for me?"

""Ehhhhh ~ ~!""

Boses Earldom, Colette-chan's village, Colette-chan's house.

No, it's a waste to have this girl's talent buried in a small village, definitely!

"U, um, Mitsuha, you have become a viscountess...?"

"Yeah, kind of, the king said "I shall grant you a viscounty"..."

Tobias and Eline are kind of trembling.

"B, but, Collette is still a child, if she goes so far away, we might never see her again..."

"Ah, my territory is the one neighboring this one, it's closer than the capital from here, and it's possible to make a round-trip in 2 days."

""Eh...""

The rural village girl gets to be employed by the nobility, it's an ultra super success story.

That night, the village had a great party celebrating Collette-chan's ultra super success story and Mitsuha's goddess of cataclysm crazy success in life. It was a mysterious happening where the lord of the neighboring territory and the people of a small village are having a party together.

By the way, word of what happened at the capital and the story of the Princess Shrine Maiden has spread to this village as expected but it was only the name of the “Princess Shrine Maiden of Thunder” , and they seem to have no idea that the Princess Shrine Maiden became a noble and was granted an viscounty, or even that that viscounty was of that of the neighboring territory. And that is also true of our Yamano Viscounty.

“Hey hey, Mitsuha-chan, what about me, employ me.”

“Haha...”

“But Collette is becoming a servant of a noble... Really, life is full of surprises...”

“Eh, no, Collette isn’t being hired as a servant, I’m thinking of teaching her various things to become a retainer candidate in the future...”

“““““Ehhhhhhhhhhhh!!!”“““““

Recruiting was being done in the capital.

However, it was only recruitment for work in a rural area without using Mitsuha’s name.

Looking for blacksmiths with good arms.

Shipbuilders who seem like they can make small fishing boats. Woodworkers are also acceptable.

And Healthcare workers.
(tl: I think this was the ad.)

Ah, that scientist, Jork’s master, I also went to see Platidus. Jork-san’s nature aside, I was curious whether his mentor’s attitude towards science and insight was any better.

Maybe it was because he is sensitive to information, but as expected he seems to already know that Princess Shrine Maiden = Mitsuha = Yamano Viscounty, as the teacher himself came out to meet me. Maybe because of what I heard from Jork, I was super wary.

“So, the limit of the amount of moisture contained in the atmosphere changes greatly

with temperature”

“Uh huh,”

“As the altitude goes up, the air pressure will go down and the temperature will go down, so like this...”

“No, then, wouldn’t it be like this in that case?”

“Ah, yes, that’s right. That’s way, like this...”

“m-hmm”

The conversion got derailed...

Even though they don’t have proper measuring equipment, they got that much from just observation and insight? I was impressed.

I ended up donating about 10 gold coins towards research expenses...

I told him they can contact me if they end up making something useful from their research. Just in case.

It seems that the information that Mitsuha was scouting in the kingdom got leaked out, a con man and a mistaken bastard showed up saying, "Let me become your first vassal" and "Let me manage your finances". For the former, she repelled by asking for a letter of introduction from the king. For the latter, she tests him by giving some math problems and when he couldn’t solve even one I drove him away. Sigh.

Fortunately, when looking for engineers mentioning her name, she found some people who didn’t try anything funny and found several people to interview.

But, they all had obvious problems, people with incomplete training, men who acted stupidly because the interviewer is a girl, people who thought they’ll be directly employed by a viscount or knew about Mitsuha and got ahead of themselves, etc, they couldn’t find any good talent.

Well, if you have the skills and a good personality, normally you wouldn’t be out of a job, right?

Should I try the people in my territory...?

Ah, I have to open the store and sell shampoo...

A few days after I tied up some errands in the capital and Japan and returned to the Viscounty.

"Mitsuha-sama, we have some visitors"

The butler Anton-san has an unreadable expression.

"Who?"

"Yes, that... , the former lord's eldest son, August."

Ah ~.

Again, someone who'll likely cause some headaches has shown up...

Well, I can't drive him away without meeting him first.

"Please come to the drawing room"

"It is my pleasure to meet you, my name is August von Thomson, the previous lord of this territory, Thomson Barony's eldest son."

"...Haa?"

I was astonished.

"So, what business does mister eldest son have?"

August who had a smiling smile seems a little panicked because of my subtle reaction.

"No, on this occasion I came to offer tutorage after hearing that a young woman became the successor to our territory. You have no vassals and that is a hardship"

Ah, does he intend to be taken in as a vassal, or be adapted to make a comeback to

nobility as a viscount?

"Eh, that isn't particularly necessary, all the servants are doing a fine job."

"Eh? No, there are some servants that can't be depended on, there's a trick to manage those servants by using useful people, such as Gunter..."

"Eh? Did you trust him with important responsibilities? So that's what they did wrong, the former lord household. He was obviously abusing his position for personal gain, so I had fired him a long time ago, along with five other similar people"

"Eh..."

August doesn't seem to know what to say.

"Besides, the Thomson family had been deprived of their titles and became commoners, but why are you still claiming to be part of a barony and putting "von" before your household name? Isn't that lying about peerage, it's a felony, is not it? "

"Ah, no, that's to, make it easier to understand my position as part of the former lord's family..."

"Quiet! William, capture this fraud who lied about his peerage! Starting with the king who bestows peerage, he is a fiend who has shown contempt towards all the nobility within our country!"

August unleashed a shower of yells and resisted, but the former noble's "bon-bon" couldn't compete against a skilled mercenary and was easily arrested and tied up.

"Let go of me! Who do you think I am! Anton, do something!!"

The butler Anton calmly answered the yelling August.

"You are just a commoner named August, I am a faithful servant of Viscount Mitsuha von Yamano, so why would I help you?"

August looks around with a face seem to say "eh?".

What he saw were the gazes of his former servant's expressionless, no, some had eyes

of hatred and disdain.

The dejected August, facing down, was pulled away by the servants.

"Hmm, I don't have soldiers yet, what should I do...?"

That's it, Anton, sent a message to Earl Boses saying that I caught a criminal who lied about their peerage but I have no soldiers to escort him to the capital and would like to ask for assistance. "

"Wh, I understand, but..."

"But what?"

"Whether the Earl will easily undertake such a request without anything in return..."

Ah, they haven't heard yet?

"Do not worry, I have a little connection with the Earl, so please use it."

"Wh, I am sorry for saying something unnecessary"

2 days later, the messenger returns, the soldiers for the escort will arrive the next day.

And in reply to the message from Earl "Another strange person might come again. Should we assign someone to be Mitsuha's guard?" , I said, "I appreciate the offer, but I decline."

"Mitsuha-sama, we have visitors"

Anton-san for some reason has an almost dead face.

For some reason, I have a bad feeling...

"Who?"

'Yes, he is the second son of the Thomson Barony, He named himself Burkhardt von Thomson... the second son of the former lord"

...My head hurts.

"William-san, catch him quickly"

William-san also had a bitter smile.

"Well, it's good that they both can be escorted at once"

And so, I asked the thing I was concerned about.

"Hey, Anton-san, how many kids did the former lord have?"

"Yes, 3 boys and 2 girls"

Oh, come on...

Chapter 37

Securing Personnel 1

Sven-san's party arrived.

I thought they would have sold the wagon, but to think that they would load it with all their belongings and came here pulling on foot...

Well, it's not a big deal if you think of how the Earl's completely equipped army made a round trip to and from the capital...

I immediately met with William-san and gave him the list of the first 36 conscripted soldiers. I'm leaving the rest in his hands.

To be honest, I think villagers will be able to win against bandits just by training a bit.

Well, if you throw 200 villagers against a few dozen bandits, you'll be able to defeat the enemy, but even so, if a few dozen people get taken out on their side as well, their village will collapse.

I know. Guns are all you need to prevent that from happening.

But if I'm not around anymore then the guns won't have any ammo nor maintenance and would quickly become useless. That's pointless.

However, just in case, I'll teach select people how to shoot submachine guns and use magazines. Of course, I'll only hand out guns in an emergency, and they usually wouldn't have access to them. The emergency weapons and ammunition among other things are being stored in a borrowed room within Wolf Fang's base. Ready to be teleported. If there's enough time, I might be able to hire them again too. I guess I'll talk to the captain to prepare in case something like that happens...

Oh, what about crossbows. Can we make a prototype here if it has a simple shape? Arrgh, I need a good blacksmith. I like to make all the farm tools, ship's fittings and hand tools in my town. They seem to be directly linked to the development of

everything...

What about refining iron? For the time being I can bring steel from Japan. It's not a big deal. I want to make steel in the future, but I don't want to destroy the landscape. Should we go with high quality but small volume? Tamahagane steel? Tatara furnace? Did you need a lot of timber?

(tl note: it's always high quality but small volume with Mitsuha)

Titanium... No, no, that would be too hard to process over here.

Colette-chan arrived!

No, I went to pick her up of course.

There's no way I'll let Colette-chan move alone without any escorts while wolves or thieves could show up again at any time. Me and William-san went to pick her up.

Sven-san and the others were in the middle of giving special training to the first class of villager soldiers.

"Wow, Mitsuha, you really became a viscount!"

Hey hey, you didn't believe me, Colette-chan?!

Anyway, with this, the guard/training instructors, apprentice soldiers, and healing personnel have been prepared.

After this, it would be time for territorial reforms with cheat development as the goal.

Three-field system? Crop rotation? Norfolk four-course system?

Is the three-field system the one with a period without harvest? Should we jump straight to the Norfolk four-course system?

No, let's hear the opinion of experts here.

As in Endou-san of agricultural counseling...

It's too bad we didn't find any mineral resources that would have been worth the

money to extract...

I guess next would be marine products? If only we had a decent fishing boat...

Information and knowledge. I need more information.

Let's set aside some time for book reading and web surfing.

Ah, before that, first I have to replenish my servants...

When thinking about securing personnel.

In summary, the credibility of documents and letters of introduction from people you don't know are no good in this world where bribery and counterfeiting are rampant, it's only acceptable when it's a direct referral from someone you can trust or if you have directly interviewed them. Well, even with interviews, it's hard to tell who's putting on an act.

The Earl told me that he could lend me some of his retainers, but I refused.

The people sent to help me could be like Alexis, and they would be exposed to "methods no one has ever seen before". Even if it's to the Earl's people, I have to consider leaking too much information.

Hmm, head of financial, head of agriculture and fishery, head of commercial affairs. Also, employee welfare, and two maids.

For the maids, let's ask Anton-san the butler and the other servants if there's anyone they could recommend. Of course, there might be lucky finds so I'll also try recruiting from the general public too.

3 out of the 6 people who were disciplinary dismissed were in charge of financial affairs and production and while 1 remains, his duties are mainly the collection and conversion of taxes which focuses on the crackdown on illegal activities instead and not "making policies to cultivate production". It would be nice if we could find people who can be entrusted with this area. I had hoped to find engineers to help with this, but public recruitment in the capital wasn't very satisfactory...

Not just ordinary technicians with dexterous hands, but people who also have flexible

thinking and a broad perspective, wait... why would someone like that still be unemployed?

I don't mind if they're a little eccentric, like someone who's a weirdo and is ordinary unfit but has the talent and ability. If only I knew where to find people like that... , wait, I do know someone, maybe!

Yes, a place for talented weirdos, Platidus-san' place!

Actually, their field of research is in a slightly different direction, but he definitely has connections to weirdos with the talent and ability! People like that are acquainted with each other most of the time. You know, "birds of a feather flock together".

Let's go to consult with him immediately.

Actually, it turns out we have similar dispositions, I get along pretty well with that grandpa.

...Found some.

One is a metal worker who didn't listen to their mentor and was expelled for doing various strange things without permission, even while having a day job and trouble with money he continues to do his research. It seems Platidus-san sometimes will place orders for him to make the tools he needs for his research.

After being shown things that person had made and listening to various episodes, I feel he's a typical "obsessive engineering idiot". Good arms and a fine mindset. I decided to have Platidus-san tell him I would like to meet him.

The other is one of Platidus-san's female disciples. It seems that she is interested in sociology, slightly off from the science that is the main focus of the Platidus sect and doesn't really fit in with others. Seems to be strong at numbers, might be good for deskwork.

According to Platidus-san, she isn't a bad person but is sort of like a fish out of water. He recommends her saying, "she might be more energetic in Mitsuha's care". He hasn't said anything to the person herself yet.

I asked to schedule an interview with her too at a later date.

And so, the day of the interview.

Metalworker Randy-san, 23 years old.

He's just as I heard from Platidus-san, there was no problem with his personality, he's just so much of an engineering idiot to the point that he doesn't get along with other people. Pretty skilled. This is a find. I can't trust him to do administrative work, but as a technician, there is no problem. On the contrary, it's convenient that he learns and tries new things without resistance.

Ideal for building parts base on things from Earth.

Next, Platidus-san's disciple, Miriam-san, 19 years old.

Interesting. She thinks fast and has firm insight. Since she's interested in sociological matters, I can get her involved in making policies.

It's a different field but since she's strong in numbers, I may be able to trust her with financial problems too. She's another good find.

When I told them that I wanted to hire the both of them, they along with Platidus-san were very pleased. The pair being recruited were especially over the moon, even if it's the countryside this was a direct invitation from a Viscount. Furthermore, they were scouted for their fields of expertise. They couldn't be more pleased.

They said that they'll head to the territory as soon as possible and immediately set out to organize their personal affairs. There're likely various things to do such as explaining to their parents.

So then Platidus-san asks whether I'll also take Jork-san, but I refused.

When he curiously asked why and I listen to his reasoning, it was Jork-san, it seems Jork-san had apparently reported that I couldn't understand his explanations so I had driven him away. "So, why don't you learn from Jork-san."

I got angry.

So I clearly explained everything. Starting with what happened on the horse carriage,

to how all the principles he explained were too rudimentary, and that I already knew, and how he couldn't them explain any further.

In general, I can't trust a researcher who makes a false report at his own convenience at all. I have no money to give to such a person. No matter how much money I have.

And, people like him could lie and sell out their associates again at any time for their own well being, like the time with the bandits.

Furthermore, I discovered that Platidus-san didn't instruct Jork-san "to be a guest lecturer" or the like from talking with him. Apparently, Platidus-san seemed to have merely instructed him to ask for my patronage and donation, but he decided on his own to butter me up when he discovered I was a girl.

If he twists his master's instruction into falsehood and spews out lies to a noble then even more refused. I strongly urged Platidus-san not to use any of the money I donated the other day for Jork-san's research. As expected Platidus-san thought it was a bad idea as well and nodded with a sour face.

Because recruitment seems to be somewhat managed, I returned to the territory by teleportation.

While I do think that if I teleport so many times then it's likely someone would find out, it's too troublesome to come and go from the capital without using teleportation... Besides, since it's a distance that takes 8 days on a one-way trip by horse carriage, there's probably no one who could figure out when or what I did in the first place. Whether it's the capital or my territory, they probably only think 'Ah she came' and 'Ah she returned'.

Well, let's not mind it too much.

If it's only a few times, I can get away with "I crossover because it was a hassle." But if the Earl or Iris-sama finds out, a sermon about "Mitsuha's lifeforce!" would begin...

I guess I made a troublesome setting. No but, otherwise, there would have been nobles and merchants asking for a cultural exchange with my country, and that would have become a big deal, can't be helped.

So, there was a large list of people who wanted to be a maid from employee recommendations and general recruitment by the time I returned to the territory.

Apparently after hearing about the working conditions and Mitsuha's temperament; that it's for the maid of a Viscount, and there's no worry of abuse or being made into a mistress because the lord's a girl, a flood of applicants was only natural.

While it can be called super lucky to be able to work at a lord's house when there are a few thousand people in a big territory, if it's only a few hundred people then it's hardly as probable as winning a lottery.

Ah, is that because we have the population of a Baron's territory? There's likely normally more barriers to entry for the job of a Viscount housemaid since Viscounts usually have thousands of people in their territory. If that's the case then isn't it only natural that they'll jump at it if there's suddenly a road towards becoming a Viscount's servant to in their reach?

Even in Colette-chan's village, there were a number of people who seem like they wanted to be hired.

No, we can't take people of other territories.

"Colette-chan is my savior and my friend", I properly asked the Earl and got permission.

It's a secret that she might have hidden talents. Any lord would be reluctant to let talented people get away.

Hehehe, you will regret having let go of Colette-chan in a few years, Earl!

So yeah, that's why we have to select from among the many people using their documents and interviewing them.

The maid who was the head chore maid was dismissed... Kate was promoted, so we're hiring a chore maid... and there were two maids who were attached to the former lord's wife. I already have the former lord's escort maid... the girl who greeted me when I first arrived here... , so I don't need another escort maid. Can I just call them both ordinary maid personnel?

Or rather, let's abolish the division of maids. Whether they're escort maids or chore maids, what's the point of dividing maids into classes? It's not really an especially specialized business, so isn't it fine if we make everyone able to do everything and

abandon the distinction.

The escort maids who have been on top up until now will likely dislike it, but there's no point in ranking the maids who take care of the lord's family and visitors on top or the maids who do other work below.

Probably, a maid with a good appearance gets made into an escort maid and was probably also one of the lord's concubines. If this was originally a viscounty or higher, then it may have been that they were the 3rd daughter of a Barony or daughter of a wealthy merchant sent here to learn good manners through apprenticeship to an upper-class family, but a weak Barony in the rural county only has commoners. In the first place, there are no "wealthy merchants" in this territory.

And so, that's why we are employing "ordinary maids". 2 or 3 people maybe. Well, it depends, we can be flexible if there are good applicants.

Chapter 38

Maids

And so the maid interview day came.

Even if they're a recommendation from an employee, I'm not going to show favoritism. However, I don't think there would be anyone too strange among them since the employees should understand they would be left in a bad situation if they were to recommend anyone odd and I'll be able to confirm nominees' documents with the referrers to check for any lies.

And surprisingly, there weren't that many recommendations from the employee.

Well, there might have been the desire to introduce an acquaintance to a good workplace, but there's also the possibility that trouble will reach the referrer if that person messes up. And while there are such demerits, there's no particular merit to recommending anyone. At best, their acquaintance would be grateful to some point.

And then there's the possibility that your acquaintance will end up higher on the hierarchy if you mess up. I guess that would be a bit unpleasant.

Well, then the only person they would recommend, would be about their sisters...

So, the total number of entries is 47.

Of all the 678 inhabitants of the viscounty, there are 322 men and 356 women.

Are there more women because more men die from hunting and accidents? Roped into a war long ago? Or is it that the women are tougher, within the range of error?

So, well, doesn't that mean that out of all 356 women of the territory, the majority of women from teens to their 30s who are not married had applied?

Supposing that the majority of those older than 17 to 18 are married, most of them should be helping their family businesses and working. Is it okay to quit those...

No, it's just that working at a viscount's house is that attractive. Hmm...

In that case, there wasn't much of a point in asking the employees for recommendations.

Anyway, the selection begins.

"I would like to improve myself and I can learn a lot here..."

No, self-improvement might sound good at first, but I'm not particularly paying my employees to let them study and polish their skills. Education for future prospects like Colette-chan is one thing but there's no need for an investment from the employing side for someone to continue working as a maid... Are you planning on changing jobs after raising your skills at my home?

To appeal, you shouldn't say what you can gain but what you can give to the employer. That is to say, there has to be merit for the employing side in hiring you...

This place is not a vocational training center or a bride school.

"Then, the interview is over... Next person..."

"Please wait! Please listen to what I have to say!"

No, self-appeal is something done during the interviewer's questioning. Please express it in a reply to a question. It's foul play to one-sidedly say what you want after your time runs out. Against the rules. Cheating. I don't need a person who steers back "No, please listen to my story again" after the conversion is over and the conclusion comes out. That is, say what you wanted to say before the end of the conversion.

"I want you to know that I'm determined and motivated..."

No no, nobody comes to an interview without determination and motivation! Because everyone came here wanting to be hired! Are you mistaking yourself for someone special?

"In the past, I used to have an important post in a merchant's store at the capital..."

“Eh, then why did you leave? If you had reasons for leaving such an important post then wouldn’t it be difficult for you to work here?”

“Eh, no, that...”

“An earl’s family once invited me to work for them, me!”

“Ah~, then, wouldn’t it be better to work for them instead of here?”

“Ah, no, I refused them...”

“Eh, if you are dissatisfied with an earl’s house then there’s no way you’ll be satisfied at all with the conditions here at a viscount’s house. Well then, I’ll pray that you’ll hear from a marquis. Next person!”

Somehow, unexpectedly it seems possible to create a database of all the “pathological liars” and “can’t be trusted” women in the territory...

In these interviews, I’m taking notes and recording just in case.

“...No. 26, Noel”

About Colette-chan’s... no, because there’s an age restriction, is she over 10 years old? She’s as tall as the 8-year-old Colette-chan, no she seems even a little shorter. She’s a quiet looking girl with silver hair.

“For what reason are you applying to work here?”

To my question, the girl, Noel-chan answered.

“...Because I’m likely to be sold”

Oh, that’s heavy...

Everyone leaves after the interviews ended. The results will be notified at a later date.

I have to see whether what I’ve been told is true or not behind the scenes.

However, I was shown a variety of techniques as if someone had organized a maid

recruitment interview prep school. Like “Can you listen to my story to the end?” or “Look at how motivated I am” or “I used to be a __ in the past” , or “I was doing charity work” , or “I have already quit my job” and the “I have the aspiration to improve myself appeal”...

Maybe I should have said something like, “you are the 6th person today to have used that technique.”

Other people would have thought of such superficial techniques too of course, so there’s no way an examiner interviewing dozens of people would have never seen them used even once before.

I wanted sincere answers, not tempered bargaining techniques or borrowed words, one’s own words, it didn’t matter if it’s awkward,...

Even if mask yourself under pretty words, it won’t work as a reference for recruitment. So, I will employ those who told me with honesty things that are helpful for the selection. Although it’s another story if it’s something negative.

And finally, we employed 4 people.

Noel 10 years old, Ninette 12 years old, Paulette 17 years old, Rachel 27 years old.

It’s natural that there are many teens. Most married people are 17 or older, so most of the applicants are teens.

In truth, it was originally decided to offer 5 people employment, which is much more than the initial estimate. I wanted to secure good talent.

However, as a result of the pre-recruitment survey, it was discovered that 1 of them had misinformation in their statements and their employment was canceled in a hurry. The truth was acceptable if she had told me honestly but when she tried to deceive the employer she was disqualified.

For Noel-chan, I can’t say that there was no sympathy, but of course, it wasn’t only that. I properly decided to employ her after confirming she was competent enough. If it was only the sympathy, it’ll be over as soon as I intervene in Noel-chan’s case as the lord.

Noel-chan is clever and thinks fast, her comprehension and memory are excellent.

She'll surely become a good maid, there's also the idea that she could become a good friend of Colette-chan who doesn't have anyone near her age close by.

Ah, about Noel-chan's remark of being "sold", I looked into it in a hurry thinking that there was human trafficking in my territory, it wasn't being sold as a slave but being offered to a shop in the nearby earldom. With the parents being given the wages 20 years in advance.

No, that's no different from slavery.

It's only natural that Noel-chan said "sold". She's a smart girl.

In the Yamano Viscounty, your body is your own even if you are a child and only you can sell that workforce. Even parents cannot sell their children. Therefore, if the apprenticeship contract is already signed, the payment becomes that of Noel-chan and not the parents. If they try to take it, they'll be arrested for burglary.

After politely explaining so, it seems that the matter of Noel-chan's apprenticeship got lost somehow. Well, working at a Viscount's house makes much more money than an apprenticeship at a shop after all.

However, whether Noel-chan gives it to her parents is another matter. Will Noel-chan give the money she has earned on her own to the parents who tried to sell her? Our servants have access to a banking system with interest.

Of course, if they try to forcefully take money from Noel-chan, it will be Yamano Viscounty security soldiers' turn to shine.

The blond Ninette-chan has an appearance that's equivalent to that of a 12-year-old. That is to say, she would be seen as 15 years old in Japan and 10 to 12 years old like me here, or rather she's slightly larger than me. Height and chest. Grrrr...

Since Ninette-chan is the only one from the fishing village among servants, we can have her help with thinking about reforms for the fishing village's development after this. The opinion of people in the field is important, after all.

Also, I wonder if she can make friends with Colette-chan and Noel-chan...

The 17-year-old Paulette is from a mountain village. Though it's a mountain village,

not everyone is engaged in hunting and forestry, it seems that her father is a hunter, while her mother, herself, and her younger siblings worked in the fields.

However, she couldn't find anyone who catches her eyes in a village with a small number of people even when she came of marriageable age, and just as she was thinking of coming to town to look for work and a partner, the recruitment for a viscount house's servants happened. She jumped on it of course.

Yup, well, she feels very much like a young woman from these times. Let's hear her opinions when the mountain village development begins.

The last is Rachel-san, 27 years old. A town dweller and widow.

She had lost her husband from illness and while she was having trouble raising her 4-year-old daughter, she heard about the recruitment. She says she'll entrust her daughter to her parents to work.

It was her career history that made me think about hiring this person. As the 3rd daughter of a medium-sized shop in a decent town, she helped out around the shop from childhood and was doing accounting, clerical work, and negotiations after reaching a decent age before getting married. I can make use of this!

However, because I couldn't stand separating her from her young daughter, I suggested that even as a live-in employee she can bring her child along, Rachel-san was overcome with surprise and cried.

Sympathy? Favoritism? It's okay, because I'm only doing what I want to do.

So, I ask Rachel-san whether she would like for her child to be treated as a servant's child, as in, as a non-employee; or as an apprentice maid earning a small amount of money, after thinking for a while she replied "I'll ask for her to be an apprentice maid".

Yeah, that way mother and daughter can stay together while on duty, and her future would be secure. And even if she changes jobs after adulthood, a 15-year-old veteran maid who has worked in a viscount's house from the age of 4, even an earl from the capital would want to hire her, maybe. Even more, since she's from "that viscount Mitsuha von Yamano's home"...

I'll also write letters of introduction, of course. I think they'll have an outstanding

effect even for marriage.

With this, the 13 new hires including Colette-chan and the military personnel, Platidus-san's people and Rachel's daughter, in addition to the 12 people from before and me makes 26 people. Also, the advisors over the Internet.

All right, with this lineup, the Yamano Viscounty will work towards cheat development!

...I feel like my path has changed a lot from security in old age, but well, if I spending my old age in this world, then making it "security in old age as a retired lord of a Viscounty" is fine.

This territory has to develop well and become wealthy and stable in order for that to happen.

Ah, since the number of people in the manor increased more than I had expected, I guess I'll add another cook.

Now that I think about it, he can't take a holiday because he's the only chef! He can't even rest if he was sick... What a sweatshop!

Let's set up a cooking rotation as part of maid formalities and bridal practice. In that case, the cooks will take turns and have some time off.

Wouldn't a maid that can make Yamano food be very popular?

No, I would be troubled if others lure them away.



Chapter 39

The Viscounty's Management 1

The disciple of Platidus: Miriam and the metalworker: Randy arrived from the capital.

With this, the camp of the Yamano Viscounty is finally complete.

Now, it's domestic affairs cheat time!

...No, sorry. We're only going to be gradually improving, yes.

First, I had changed the classification of servants.

I eliminated the distinction between escort maids and chore maids and then made the head escort maid an ordinary head maid. The head chore maid Kate was made vice head maid. The others are all ordinary maids. Except for Rachel's daughter, Leah is the only apprentice maid. She's four years old, yeah...

While in charge of tax revenue, Gunther who was disciplinarily discharged was called a servant, but the ones responsible for that will be called civil servants from now on. Those on the management team too.

2 of the 3 people who were in charge of tax collection were dismissed, so only 1 person from before remained. Well, I can't trust the remaining one that much, but there wasn't that much prominent corruption, and it would impede our operations if all of them were gone so I let him off. He will be dismissed immediately if he does something. I'll try to grasp the particulars of the job to make it more efficient as quickly as possible so I can cut him off at any time.

The people of the defense forces are called soldiers of the lord's army.

No, base on the scale of our forces it's an exaggeration, but bluffing is important in this world.

The Commander is Major William. The officers Sven, Zepp, Grit, and Ilse are all

ensigns. With 36 soldiers under their command. And 4 sergeants within. However, the soldiers in their command will be replaced every 30 days. In case of an emergency, those who are not on duty will also be collected as soldiers as necessary.

There are 216 people in military service in total. 36 per platoon and 6 organized. Twice a year, they will have a concurrent period of 30 days of both military service and family businesses. This much should be fine. They won't be kept for 30 days. Even if it is concurrent, with the exception of the squads during their security and training rotation, they can go home.

As a staff member, Miriam is concurrently serving as both Mitsuha's head of financial and head of welfare. Let see your grasp on human nature and wisdom of controlling public opinion. Maybe I should some read sociology and psychology books from Earth as well. It's troublesome to write and translate, so I'll just read them to her once. She seems to have a good head, so maybe that would be enough. After all, it's only something to be used as a reference in the end.

Colette is also doing an internship as Miriam's assistant.

Randy is being entrusted with the direct management of a workshop as an engineer working directly under the lord. Technically, he counts as a member of the management team. Because as a technician and an oddball, there's the chance he could bring in ideas from a different perspective.

In addition, servants like maids, the chef, and perspectives for the lord's army are to take part in the management team as needed. They could be promoted to management personal depending on the case.

It's unknown what kind of criteria the previous lord used to hire the servants who were there at the beginning, but they should be ordinary people. Everyone seems to have been hired from the town too.

However, those who Mitsuha invited and selected should have great hidden potential... I think. Probably.

(tl note: I'm starting to think Mitsuha monologs in the 3rd person)

Sure enough, the unification of maids was unpopular with the escort maid who was on top.

However, she accepted it obediently so as to not go against Mitsuha who proved herself a capable lord. One of the reasons she accepted so obediently is because she the head escort maid, who is the direct superior of all other maids, will become the head maid as is.

And, after completing the reorganization of the servants, Mitsuha held a citizen conference by gathering the key figures in the territory to unify the will of the territory.

Lord's house conference room.

The key figures of the Yamano Viscounty were lined up here.

First of all, naturally, the lord Mitsuha. Then the viscount's group; the butler Anton, all of the management team and the 5 officers of the lord's army.

Then the community leaders; the town mayor, and the chiefs of 3 farm, 2 mountain, and 1 fishing villages. The town's only shop owner.

The community's group was nervous.

Of course, being in front of their lord was part of it, but they had gotten to quite a relaxed relationship thanks to the "friendly, good lord campaign" Mitsuha did when she first got here. Then why this tension flip?

Yes, it's because Mitsuha's information has finally reached the viscounty.

The people also thought it suspicious.

It's strange that a young girl becomes the founder of an emerging noble family line in the first place. With a child's body, what kind of achievement could be said?

And, the young lord of the neighboring territory, who is also an emerging viscount frequently comes over.

(tn note: In case you have forgotten, it's Alexis)

If for consultation and friendship then it's understandable as they are both young emerging figures. However, not when the viscount himself comes over every few days. Moreover, according to the rumors, he's the firstborn son of Boses, the lord of the

neighboring territory on the other side.

And moreover, the visits of the entire Boses earldom family.

It's understandable if a new viscount goes to greet the neighboring earl family. It's a matter of course. But why does the earl side with his wife and children even, as in his entire family all together come to give greetings? Is he plotting to absorb this viscounty?

But even for that, the lord and his wife, along with their sons and daughter's attitudes are strange. It's like the attitude towards one's own daughter and sister. And there is also the attitude and gazes that the second son and the first son who is the lord of the neighboring territory direct towards our lord.

The territory's people more or less gradually understood.

And the details of the events in the capital gradually came from that time onwards.

The gossip heard by the people who went to purchase things from the Boses Earldom, those they shared the horse carriages with and the coachman. The staff applicants and wealthy merchants that had gone of their way to come from the capital, people wanting to work for a noble indiscriminately spreading idle gossip with exaggerations.

From them, the fact that Mitsuha was the "Princess Shrine Maiden of Lightning" was widespread in an instant. That she was bestowed a viscounty, and that she chose this territory.

A poverty-ridden rural territory on the borders of the country where the former lord had committed the deadly act of rebellion and was crushed. Where the agriculture, forestry, and fishery industries are all tiny, and most of them are self-consumed within the territory. Necessary items are brought though fairly expensive purchases from the Boses Earldom.

Simply, it wasn't a territory to give an honest noble with great promise. At best, it's when the decision had to be made reluctantly to give out the territory out of some circumstances.

It's not a deficit but the revenue seems extremely unlikely to be enough to maintain a mansion in the capital for the lord's family to move around in high society.

None of the territory's people thought a decent lord would come. Well, that's the way it was before, so there would be no change.

It was a pipe dream that a rumored splendid lord like that of the neighboring Boses Earldom's would come.

And then, the lord who wanted this territory despite being given a viscounty showed up.

Her Highness, the young, talented and strong princess of a foreign country.

And, according to the rumors, she was seriously injured when she fought alone against a herd of wolves to save a village girl in the neighboring Boses Earldom...

Until now, when concerning decisions about the territory, the people were never asked for their opinions nor were given explanations. Only ordered.

Nevertheless, the people were invited to this meeting to decide the future of this territory.

Maybe, everyone's lives might become better

It's a star of hope for all the people.

Something like losing this lord can't be forgiven. No, it won't be forgiven!

Everyone put more power on their clinched fists.

...And so, the territory's people who gathered at the meeting were anxious.

That was unavoidable.

"Everyone, thank you for coming together and gathering here today"

Mitsuha made a greeting with polite speech.

Mitsuha's verbal expression changes relatively frequently.

She spoke like her peers in a high school girlish way when she was a student and still thinks the same way in her mind, but she can do the kind of polite speech used towards superiors. And a complain speech when she's angry, other speeches when she gets carried away or is quoting some lines, or perhaps I should say, her speech habits had picked up an infectious disease...

Well, it's normal to change your way of speaking depending on the other party and situation. You wouldn't think there'll be an idiot who talks casually to their boss at work either.

Somehow, it seems there are stupid new employees in the middle of entering a company who doesn't use honorifics "because they are older" than the boss. The hierarchy can only be ordered according to ages when the "other conditions are exactly the same". An idiot who thinks that age will be given priority over hierarchical relationships in the workplace can be seen as a good thing, as that stupidity can be quickly revealed and culled...

And, like that, Mitsuha often changes her tone and wording.

Actually, she thought to use a "great person speech" here since she's a nobleman and a lord, but she selected a polite speech because this conference was so that everyone can speak freely so she can convince them and not for forcing decisions.

All the servants clearly know, or rather became familiar with Mitsuha selecting different speeches depending on what is convenient at the time, the usual mode, angry mode, light work mode.

"We have gathered here today to receive everyone's acknowledgment and for reconciling any demands for the future development of the Yamano Viscounty. Informal speech is allowed during this conference, please do not refrain from being concerned about your status or position and honestly express your opinions. Otherwise, you might regret not talking about it afterward!"

The people nod with seemingly curious faces at Mitsuha's words.

Informal speech a term used primarily for parties and the like, but don't mind the small details.

"First of all, as you should already know because it has been enacted, regarding the

defense system of the territory, is there any questions or comments?"

At Mitsuha's words, a farm village chief raises a hand.

"It is a lot better than before when the youth were abruptly was pulled away and wasn't able to return home for a long time. It seems they get to eat their full as well.

And, umm, a few of the second sons are asking if they can become permanent soldiers..."

"Ah, for that, I intend to hire those who seem like they have potential after this round of conscription. But it is impossible to hold many standing soldiers in this territory, so there'll only be a rotation of conscripted soldiers as it is now. So please tell the hopeful youths to do their best. "

The village chief is convinced and nods.

It seems even the other villages had roughly the same question.

"Next, I will explain the agricultural reforms"

The 3 farm village chiefs became noisy.

Even if they are called farm village chiefs, they only represent about 20 to 30 houses, meaning they are only about the level of an neighborhood chairman. There are only about a dozen or so houses in places such as the mountain and fishing villages.

And so begins the explanation of continuous cropping hazards and nutrient deficiency. The dumbfounded farm village chiefs immediately begin listening attentively.

It's one thing if it was only the words of an ordinary girl, but as the wisdom of the lord and the princess shrine maiden of thunder who is a sage of a foreign country. There was one who snubbed.

First is performing various experiments about crop rotation on some farmland.

It won't do to suddenly adopt a new method entirely. If something goes wrong, the territory will be annihilated. Well, not counting if Mitsuha abuses her money and buys food from Japan...

For the time being, something simple and immediate, with no risk of failure. In other words, only to the degree of making leaf mould and sprinkling a little ash. After that, mixing chicken droppings with straw let it ferment for about a few months. Human waste compost is no good unless you let it aged for many years and because a mistake in sanitation would be scary, pass.

She also decided to use just a bit of fertilizer brought from Japan. Because in the unlikely event that the experiment's results doesn't show an certain increases the yield, morale won't rise.

Ultimately, the 3 farming villages agreed to split into groups and set aside some farmland little by little to try the various methods in the first year. Of course, we also will start crop rotation. Since there isn't the chance of a massive failure like with compost, it's decided to cultivate 4 different kinds of crops in parallel on a decently sized area. In addition to that, the number of livestock will be increased. Crop rotation is an agriculture method that comes as a set with the breeding of livestock.

Also, though it's only 1 piece of land, they will take on the challenge of growing rice at Mitsuha's request. They were happy to undertake it because it was decided that Mitsuha will buy it all regardless of the quality. Contract farming as it's called.

And next is forestry.

Chapter 40

The Viscounty's Management 2

About forestry.

Awkward. I have no particular plan.

Since wood is everywhere, there is no need to bother selling it to another town. Because it's good enough to cut it nearby.

It's the same for woodworking products. Other villages can make anything that can be made in our villages.

We decided to plant trees for the future for the time being, but that won't lead to an increase in revenue at the moment. The mountain village chiefs who thought that there would be a groundbreaking idea like with the farming group seems disappointed.

After that, I wonder if there's anything else...

Oh, what about Shiitake cultivation?

When I asked, they didn't know about Shiitake mushrooms. If it doesn't exist, the fungus might not be growing in the first place...

If we make a large amount of smoked meat and jerky by capturing enough animals, the populations of animals will soon decline and the rest won't be able to survive...

For the time being, I promise to investigate the possibility of making charcoal and Tatara Fuki to smooth things over.

Also, in order to discover metal ore, I gave stern instructions to be quickly informed if there's anything that looks like it and handed out printouts of ore photographs to a few villagers.

By the way, I tend to confuse “Tatara Fuki” and “Tatara Seitetsu”, but they are different things. “Tatara” means bellows, and many of the early iron processing techniques use bellows, that is to say, the primitive iron making methods that are conducted in various parts of the world are called “Tatara Seitetsu”.

“Tatara Fuki” on the other hand is a special iron processing technique conducted in Japan, which creates high-quality “Tamahagane(ball steel)” from iron sand. Tamahagane is the high-quality steel that becomes the blade of a Japanese sword, and it can take less than one-third of the iron made with Tatara Fuki. The remaining two-thirds or more is low quality and used for parts other than the blade portion, daily necessities, and other applications.

If you make products with the Tamahagane brand power.

Mitsuha was putting her hopes on the discovery of valuable metal ores and this steelmaking technique.

(tl note: I think I translated “Tatara Seitetsu” as Tatara furnace in chapter 37. I’m not sure if I want to change it to primitive steelmaking or leave it)

And about the marine.

The chief who was representing the fishing village had expectations.

Until now, the fishing village was treated roughly by the lord because the number of inhabitants was small and seafood can’t be stockpiled nor sold outdoors or outside the territory.

However, the new lord Mitsuha has visited the fishing village much more frequently than she did the farm villages and mountain villages, asked various questions, and gladly ate the seafood dishes prepared by the fisherman’s wives.

And she showed extraordinary interest in the boats and fishing gear.

In addition, the Viscount’s house that had until now only hire servants from the residents of the town has hired Ninette, someone from the fishing village for the first time.

It wasn’t unreasonable to have expectations.

And...

“First of all, let’s intensify the amount of salt and mass-produce the products made by drying seaweed, also increase the number of catches and categorize our products into sun-dried, shade dried, salted dried, small dried sardines, baked, and smoked”

“Oh!”

The fishing village chief eyes sparkle at Mitsuha being more talkative than the time about forestry.

In contrast, the 2 mountain village chiefs became gloomy.

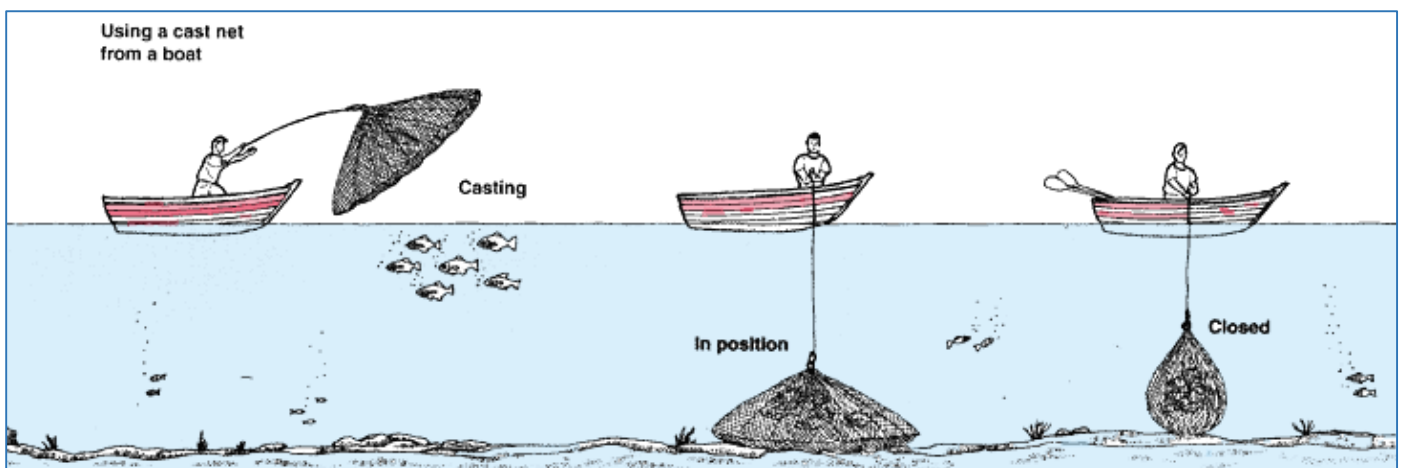
“And for the mass production of dried fish, we need to increase the catch rate in the first place. So we intend to improve the nets and create a new fishing boat.”

“Oooooo!”

The village chief raises a voice of joy at Mitsuha’s proposals going beyond his expectations.

For Mitsuha, the fishing industry is a delicious industry with immediate results.

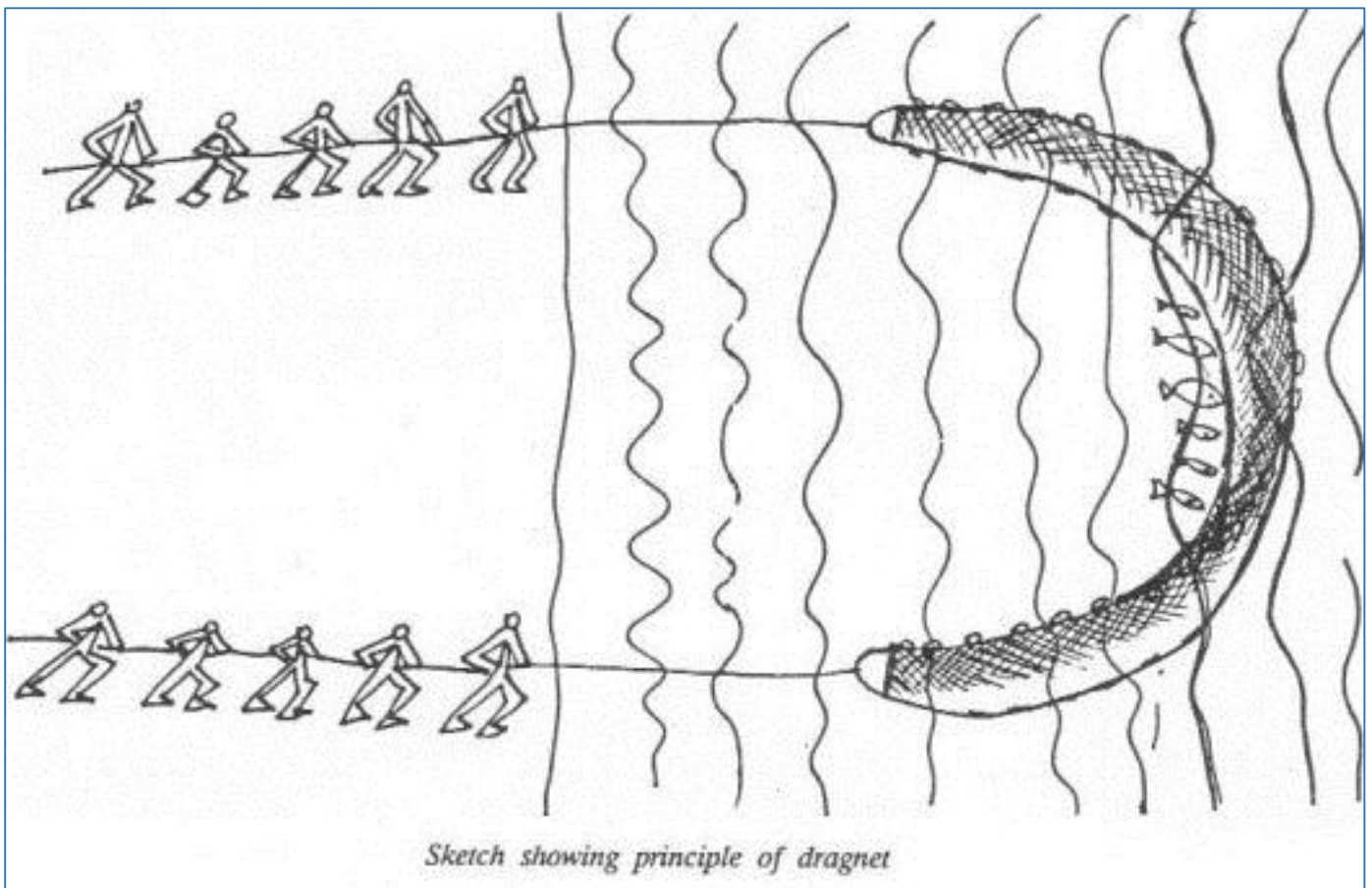
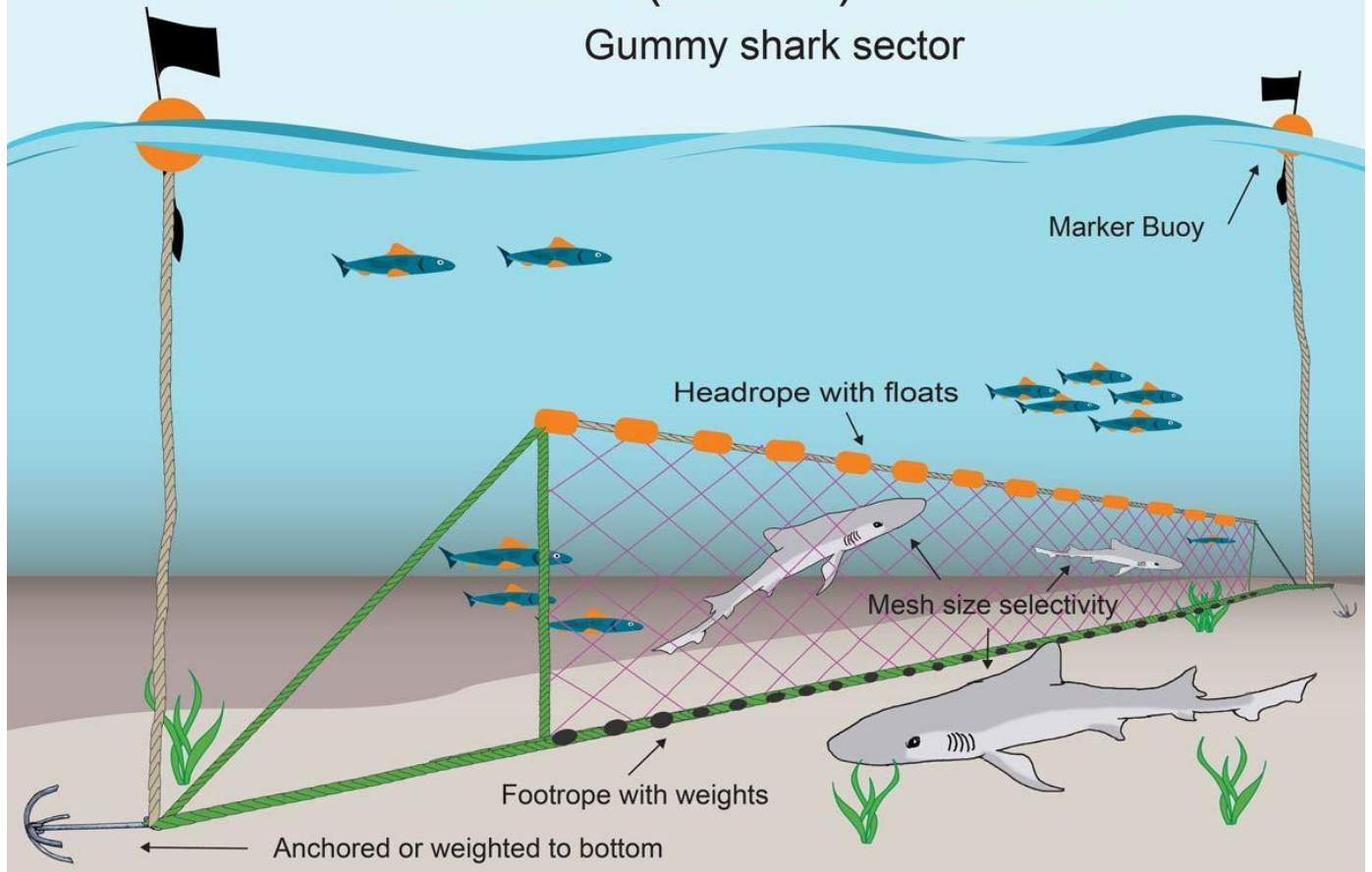
Cast nets, gill nets, dragnets. Here where the coastal waters aren’t polluted, we should be able to anticipate reasonable stable hauls by using dragnets on the migratory fish. Also, since the professional fishing industry is hardly developed, you can expect large hauls using nets if you go a bit off the coast. Furthermore, we can also expect catches using angling with the treasure trove of fishes not used to threads.





Demersal (Bottom) Set Gillnet

Gummy shark sector



Mitsuha was willing to bring the nets and fishing tackles from Japan to start off. Otherwise, it'll take too much time to prepare. If the new nets prove effective, naturally she'll probably look into those fishing nets to make something similar. The fishing tackles too.

The boat is...

A second-hand small boat can be brought using 20 to 300 thousand. However, the material properties of FRP are unattractive. Should the boats be built locally?

Boats are also necessary for dragnets, but it seems difficult when you consider the weight of our current boats and nets, maintaining balance during work and the number of people required to do work.

In regards to salt production, due to the small population of the fishing village, and the fact that a vast amount of land can't be used, a Ryouka type salt field is reasonable. More than anything, the number of needed workers is overwhelmingly fewer than that of Nyuhama type and Agehama type salt fields.

We also need the people from the farm villages to create the facilities. And the mountain villages' cooperation because a lot of timber is necessary for the boiling it all down.

The chiefs of the mountain villages made light smiles too when I said that a large amount of wood would be needed as fuel.

And finally, the shopkeeper invited from the town.

This territory is at the end of the road facing the sea so there are no travelers passing through. Those with business in the neighborhood would go to the Boses Earldom instead which has a decent town.

Also, most of the goods sold to the villages are carried through the Boses Earldom, of course with higher prices than in the Boses Earldom. Therefore, only people in this territory will buy things from this territory.

"Can you close your shop?"

""Whaaaaaaaat!""

At Mitsuha's words, all the leaders raised surprise voices.

All 678 people and 170 families will have trouble with shopping if the only store in the region is gone.

If you don't go through a store, you have to buy the things you want one by one by going to the manufacturer, for the goods from outside the territory of course, but even the goods inside the territory too. There are many goods consumed every day. Should every family rotate between the farm, mountain, and fishing villages? It's impossible.

As everyone thought so.

"No, no, a store will still exist. I want to increase the scale a little and put out a lot more products. There will be the products Pez-san the merchant will regularly bring into our territory, the rare artifacts that will come from my homeland and the new products we'll make in our territory from now on. I'm not going to leave them all to a privately owned store, so I'm thinking of opening a store under the direct management of the lord"

"...What if I refuse?"

"I don't care even if you do, but this will mean that a new store directly managed by the lord will open. Perhaps, they'll buy the stock at a better price and sells it cheaper than before"

Mitsuha's answer makes the shopkeeper complexion get worse.

"But then, my house will collapse..."

"That's why I recommendation closing, You won't become unemployed of course. In the new store, there's a need for people to go around each village to stock up, and we are thinking about making direct trades with the Boses Earldom and other territories. People who are used to doing business are needed"

The shop owner swung his head vertically after thinking it through.

There were no other options from the beginning.

Mitsuha was thinking of selling products from Japan even in the store here for a while. Furthermore, at quite cheaper prices than the capital's store. Customers will come not only from the Boses Earldom but also from other territories in the area, and as a result, the economy will get better.

Of course, the inns and eateries will shore up if the number of customers from other territory increases. The inn will be an ordinary, always-open inn, the eateries will be large and serve Yamano Cooking.

I would like for the territory to perform under its own power as soon as possible. However, a little cheating can't be avoided at first. Otherwise, there's no point in talking about it.

After that, Mitsuha talked about the construction of shops, workshops, and salt fields and requested for a dispatch of personnel from the town and each village.

The villagers who thought that it was a heaven's mandate and was going to be a free service were surprised to know that Mitsuha is planning to give wages. There's rarely a chance to gain money from temporary income. Everyone would probably be happy to come and join in.

Also, I asked if there were any cooks and heard about the son of an eatery working at a restaurant in the Boses Earldom. I decided to consult with the couple at the eatery about whether to call him back.

And finally, Mitsuha talked about education for children.

In order to live a prosperous life in the future, education is absolutely necessary.

Explaining that, if they can't at the very least read, write, or use math, then the only path left is physical labor. And that they would only be deceived or sign an unfair contract and become an unscrupulous merchant's meal.

The children are also an important workforce so everyone was reluctant, but they agreed after hearing that it's only in the morning for every other day and they'll have lunch before returning.

This concludes all of our agenda. When I asked if there was anything else, I got a question asking whether the tax rate would remain the same.

Tax is 70% at the highest. This is beyond the limit where the people can still live decent lives. It's something temporary for when something big happens. Continuing at 70% is the same as waiting for most of the population to escape and the lord's household to come to ruin.

The maximum tax rate that can be maintained is 60%. And 40% is the lowest tax rate in the Kingdom. This is only for well managed wealthy territories. Generally, it is approximately around 50%.

Even with the same tax rate, the situation between a territory where the gross tax revenue is 10,000 gold coins and a territory with 100,000 gold coins is completely different, they can't simply be compared.

By the way, the Boses Earldom is 50%. As a mainly agricultural territory which can't expect tax revenues from commerce and cargo passing through the territory, it's enough to put them in the well-managed category.

And the tax rate in this territory is 60%. It's the same as the previous lord's time because Mitsuha hasn't issued any instructions yet.

"Oh, I am sorry, I have forgotten, the tax rate of our territory is now 30% from now"

"" Ehhhhhhh~~~ !! ""

Surprised voices came not only from the civilians side but also from the Viscount's side.

Mitsuha doesn't need to specifically spend that money on meals and clothing, nor does she host parties. She has no need to bribe the Kingdom's senior nobility or the great temple's priests and doesn't buy jewelry. Opening the store occasionally is plenty for her regular living expenses.

Tax revenue in the territory will only be used for the salaries of the servants and civil servants, maintenance fees for the mansion, other than that; for the territory's public works, education, and things like welfare programs. All projects will head towards financial independence.

(tl note: I think she means they will pay for themselves)

As expected, it will mess with the balance with other territories if it's set too low, and we won't be able to do anything if the budget is too low, it was a number she came up with thinking "well, maybe around here".

But for the citizens, it's a world-shaking incident.

Their portion went from 40% to 70%.

This doesn't simply mean the richness of their livelihood becomes 1.75 times.

Suppose that you are using 35% out of the 40% for the minimal amounts of food, fuel, clothing and other necessities. Then, it's that 5% you can use for a little luxury and not just to live.

What will happen if their share becomes 70%?

The part that can be used for luxury becomes 35%. It's actually 7 times than before. They can use sevenfold the money you used up till now for luxuries. The people's purchasing power has explosively increased.

Consumption increases. As consumption increases, the manufacturers' profits increase. As the manufacturers' finances get better, their consumption increases as well. As they do, other manufacturers' finances get better too.

In this way, the economy where the little money from several places only flowed on a definite course towards the town will begin to circulate around everywhere.

Chapter 41

The Viscounty's Management 3

1 month after the first community meeting.

The store and workshop were built.

It's a single story store for safety. Since the villagers who built it are mostly amateurs, and I couldn't get any experts from the capital.

There is plenty of vacant land in the region so there's no problem with space.

The metalworker, Randy bought the minimum amount of equipment from the capital so he was able to quickly set up a furnace and all his equipment. Although there is still a lot of equipment missing, he has placed an order to have them delivered.

...Or they were supposed to be, however since the heavy and bulky cargo will take a lot of time and effort to move, Mitsuha planned to take over as the middleman and is going to move it secretly by teleportation.

"Randy-san, I brought some materials but it's things like this"

Randy was surprised that Mitsuha suddenly came carrying heavy cargo.

It's natural. Who would think that the lord herself would come to the workshop alone carrying a bundle of heavy metal?

He owns a great debt of gratitude towards the Viscount for finding him because he was reaching the end of his rope from having no income. Furthermore, it's the Princess Shrine Maiden of Thunder who is the savior of this country. No matter how much Randy's said to be bad at socializing, he still has common sense so he sprang into a mad rush.

"I'll, I'll hold it! I will hold it okay!"

He forcefully took her package in a hurry.

Heavy...

“These, they are metal materials from my home country, please tell me if you have any problems. There are a lot of them; some hard, and some soft”

She says and when she opens the package there were various metal ingots inside. Each wasn't very big, are these samples? Something like a code is attached on each for identification.

Randy took out a few and took a closer look.

He's keeping the lord Mitsuha standing while she waits, but Randy wasn't in the condition to be able to notice.

“Eh...”

Odd.

What is this?

The ingots resemble each other, but every single one is slightly different. After striking them, it seemed each of their hardness were different. And, they're pretty hard.

And, this strangely light metal mixed with them. Is this really metal...? No wait, let's examine it a bit more first...

Apparently, it was pointless to wait so Mitsuha left Randy as he is. She had something she wanted him to make, but she decided to come back later for now.

It was still a while later until Randy had realized and turned blue.

The salt field is still under construction. Since it's a flow down(Ryouka) type using branching racks, it's not very influenced by the seasons and weather, requires less labor, and take up less space than the other types, all good things.

With this, rock salt being transported from a distance will invade the heart of the salt distribution industry... and then all sorts of things might happen, so it's only planned to be used within the territory and for the manufacturing of salted products for the time being.

The economic impact will be great even from having the ability to make a lot of salted products. Given that the economic influence of this territory was originally very little.

The school is already in operation.

The population was small in the first place so there aren't many children. As a result, the location they're using is a room in the Viscount residence. That location is convenient for both teaching and preparing lunch.

Also, for the servants too, not just children like Colette but also some adult applicants will receive the lessons, so using the Viscount residence was convenient for them as well.

It seems that the servants felt not able to read and write was embarrassing, everyone is plenty motivated.

The teachers were the people who can read with nothing to do at the time, like Miriam, Rachel, and Mitsuha. Mitsuha's monetary lecture, nasty methods for crushing one's enemies, and lessons using the science experiment kit bought at Tokyu Hands (department store chain) in particular were very popular, to the point that Anton the butler was the beginning to come and listen. Some of the classes weren't suitable for children, but Mitsuha didn't care about such details.



Far from dislike going to school, being able to have fun playing with other children of the same age while having the opportunity to learn what feels “clearly useful in the future”, and having their hearts stolen by the delicious lunches they get to eat until they’re full, the children started saying that once every 2 days is too few.

And the store.

It has a sales floor several times larger than that of the capital’s store, and the things that existed in the past store were all present, as in, daily necessities like the groceries: wild plants and meat from animals caught in the territory, marine products, vegetables and grains, fabrics, the metal parts of farm tools and other things. Furthermore, buying fish now uses the purchasing system.

Yes, until now, because fishes quickly go bad, so that the store can avoid the risk of suffering a complete loss if fishes aren’t sold, the supply fee is only paid if the fish is sold and the unsold fish would be returned.

Otherwise, only a very small amount can be stocked for fear of risk, so the store wasn’t particularly unfair. The fishermen can put out as many products as they want, so because of the commission system, they could sell a lot if they get lucky. On the other hand, they’ll earn less if it’s not sold, and have to bring the fishes on the verge of expiring back and eat it with everyone in the fishing village.

Even when evening comes, they absolutely couldn’t lower the price of the unsold ones. No one would buy fish until evening from the next day onwards if they start selling at a discount during the evening.

However, the new store uses a complete purchase system.

So now the store is free to decide whether they want to discount or start a bargain sale.

And they also sell processed, that is, boiled or baked, cooked ones. With the value-added, it raises the profit margin. It appeals to the people who find preparing fish to be troublesome. Also, their expiration date extends when you process them and the barely fresh products are reborn into new products.

(Google dictionary: value added: the amount by which the value of an article is increased at each stage of its production, exclusive of initial costs.)

Furthermore, the raw fish that didn't sell will be dealt with at the same time as they close and processed into salted and dried fish.

With this, we have realized the complete purchase of fish.

The fishermen were motivated, now knowing that they'll definitely earn income for each catch.

In addition, there were fishing nets and fishing tackle made in Japan lined up in the store. Their might has already been demonstrated directly by the lord.

...By the way, Mitsuha went to a small fishing village in Japan and was taught how to throw a cast net by an elderly person with free time and she couldn't escape the elderly people that started crowding around her finding it interesting, so she had continued with the special training until she got muscle pain.

The place used to dry shellfish and seaweed was also renovated. In addition to kelp and wakame, they started collecting and processing a sea lettuce called Hitoegusa and other seaweed like things. In addition, the preparations for the construction of a new ship has begun.



Women and children will also be able to greatly contribute to their family income by collecting and processing seaweed and angle fishing on the rocky areas.

The fishing village was enveloped by the greatest frenzy the village ever had since it was formed.

Everyone in farm villages are fully aware that unlike fishery, agriculture demands time, effort and perseverance. And, after seeing the situation in the fishing village under the guidance of the lord, they started dreaming of a future where their harvests will increase using the results of their experiment at the next harvest period and were burning with hope.

...And, seeing the situation of the gloomy mountain villages, Mitsuha couldn't stay still and donated a bunch of Japanese saws and axes.

(tl note: The topic jumps back to the store)

Like this, all the standard goods were inherited, and furthermore, Mitsuha had stocked a large number of items purchased from Pez-san and Japan in the space that's several times her old store.

In addition to standard goods that are normal to the capital's store like two-in-one shampoo, disposable lighters, CalorieMate, bag ramen, and so on; there are also various useful things such as discount canned foods, sweets with long expiration dates, iron farm equipment, fishing tackles, tools, tableware, LED flashlights, stationery, and so on.

It would be possible to sell them to the territory's people because their purchasing power increased, but the real targets are customers from the neighboring territories. The goal is not increasing the store's sales but creating a flow of people towards the territory. And also the flow of goods and money that'll be created as a result

Most of the goods for people other than the locals may not be sold for a while, but since they are only things that won't hurt much if not sold, there's no problem.

"Do you know about the store in the Yamano Viscounty?"

Rumors gradually began to spread in the neighboring territories.

It seems that the Princess Shrine Maiden of Thunder is selling things delivered from her home country.

It seems that they have more items than the stores in the capital and are cheaper too.

It seems you might meet the Princess Shrine Maiden if you are lucky.

It seems that some people who were handed over products directly from the Princess Shrine Maiden, w, were able to touch her fingers!

It's a territory facing the sea. They are goods from another country was carried over by a ship and are cheaper than what's in the capital, so it's not strange that a lot of this stuff is on the market... maybe.

The inn and the eatery were also renovated to accommodate the gradually increasing number of customers from other territories.

The inn is open all the time and always has an employee present. A bath was also made.

The son of the eatery who was recalled from Boses Earldom was taught to make Yamano Food at the Viscount residence, which got put on their menu at a slightly higher price.

Little by little, the development of the territory is going smoothly.

...Except for mountain villages.

Unable to avoid it, Mitsuha brought the Shiitake mushroom fungus from Japan.

Put a lot of small holes in some logs cut from the mountain, fill them in with a moist mixture of sawdust and fungus, and seal each of the openings with sponges and melted wax. This is the wisdom of the predecessors for preventing the fungi and sawdust from drying and to prevent insects from entering.

After that, do not let sunlight make contact and place in a damp place.

Shiitake mushrooms are good for baking, good for boiling, good for making soup stock, it's a very useful one. More than anything, that you can lightly sanitize it by drying it is good.

The plan is to have the customers who came to shop eat them, and gradually spread them to other territories. As a Yamano Viscounty specialty and exclusive product.

Bamboo shoots can also be sanitized... wait, is that no good? There should be bamboo groves in every territory. Wild yams too, fruit trees too...

As expected, is there nothing but making charcoal and iron? Let's start collecting sand iron. Wait, do you need a magnet? Should I prepare a powerful neodymium magnet? Let's test whether its pitch as the world's strongest permanent magnet is true!

Whether to search for a sediment drift sand deposits on a coast or river bank; or to search for residual deposits of iron sand on the mountain, what to do...

Could this be a way for young children to earn pocket money? No, even if it's the amount that could be earned by young children, it'll still become an important source of income for sustaining the family's finances. The villagers' lives are not so easy yet. The benefits of reducing taxes will appear after next harvest period comes.

...For now, let's prepare a magnet and lend it out.

Chapter 42

Agents

I visited the captain after a long absence.

No, I recently was busy with territory reform. They are almost ready to use personal portable weapons. Throw, then take cover; other than grenades.

No, even if I say they're able to use them, that's just saying they can "shoot now", their hit rate is bad.

The materials from those dragons seem to have sold well. It seems the scales and meat were sold to each country equally for the sake of fairness. A certain amount each to prevent monopoly.

Of course, at a very expensive price.

The parts for the countries that complained that it was expensive were sold to other countries or big companies at an auction. Demon...

And having secured the rights to all discoveries, inventions, new products etc. derived from the dragon materials research. They have definitely become rich.

"...No, it'll be made public? Of course, the miss has a share as well?"

The captain explains in a hurry, to the suspicious Mitsuha.



“So, will your men keep working as mercenaries?”

“Yes, we don’t have any other skills. The money will be divided even if we break up, we don’t have anything else to do, so it’ll soon run out anyway, or we could become penniless after being attacked or cheated. If that’s the case, it’s safer to keep together as mercenaries. Those who’ll pick a fight with us have to go through all of us.

However, it’s appreciated that we won’t have to take any risky and dangerous requests for a while out of a need for money. In the first place, we don’t feel like receiving any battle jobs for the time being”

Yeah, you wouldn’t want to face death for money if you already have plenty of money, that’s normal.

“Oh, yeah, remember how I told you I’m managing a Viscounty, can I count on you guys if some bandits come?”

“Ahh, the story’s different if it’s a request of the miss, although even if the opponents don’t have firearms there is still the possibility of dying, well, if they die from that, they were guys that’ll die that easily. Even if it is voluntary, probably everyone will participate”

“Ah~, it’s not like the enemy is coming so I won’t need it like before...”

Yes, that would be an excessive force.

“Oh, are you aware of any wooden, man-powered ships using a dozen or so people?”

I thought that if it’s a country around here and not Japan, there might still be wooden and not mechanically powered ships...

“...Is that a galley ship? Does the miss’ place still uses slaves?”

As if in surprise, the captain rounded his eyes.

Is it no good?

Well, I don’t have any special training today. Maybe I’ll buy some tanks or self-propelled autocannons if I earn a lot of money,. God, I’m counting on you ok.

(tl note: God is the name of the mercenary's half-track with the 20mm autocannon)



The 5.56mm weapons on light armored mobile cars and so on are too weak. Infantry battle vehicles that can load 20-millimeter auto-cannons... , wait, what is the Yamano Viscounty going to fight!?

...Let's return for today.

Oh, before that, I'm going shopping in the city.

No, I don't only shop in Japan, but also in this country's city.

Generally, they offer a lot more things than in Japan and they're cheaper. The number of stores I'm familiar with has increased. I get bonuses and candy as well.

...I know that they think I'm a 10 to 12 years old child!

"Miss, are you going out to the city?"

"Yes, I'm going shopping"

The captain whispered in a quiet voice and said.

"...Recently, some suspicious people have been wandering around. Maybe intelligence agents from some country or something."

“What is their purpose?”

“Probably, the method of going back and forth to another world. Also, resources and technologies that are not here. Before, one of my idiots posted some photos on our homepage, and this time the gold coins that we got which we converted in large quantities as a reward from princess, we had also converted some in the past. If the pros are serious about it, they’ll soon know that princess’ teleportation isn’t a one-time thing”

“Regardless of resources, technology? From a world of swords, bow, and arrows?”

“There are, you know, like magic, and magic, and magic...”

“Ah...”

I see, another world’s interests, I guess they are thinking that if they manage this well they’ll be able to put their troops on another world. Like getting a vast amount of land in exchange for 24 dollars worth of junk, or exchanging disposable lighters for diamond ores...

But my teleportation is neither something scientific nor a magic dimensional tunnel. Even if someone captures and orders me to teleport, I might only teleport myself at the time of teleporting, or leave all their equipment and clothing behind and teleport to the top of a high mountain and then teleport just myself away, it could be anything.

In any case, it’s one thing if they try to kill me with a single shot, but I can escape at any time by teleporting if they don’t so there’s nothing people who aren’t trying to kill me can do. Even if they make me suddenly fall asleep using drugs, they’ll need to let me regain consciousness in order to interrogate me.

I can escape by teleporting if I’m in a conscious state for several seconds. In other words, interrogation is impossible. As long as I do not go out of my way to let them.

When escaping, it might be fun to go together with all the building’s pillars.

Besides, they believe that I’m a person from that world for now and I have no important family or relatives who can be taken hostage even if my real name is gets found out. If that uncle’s family gets taken as hostages, I would have a nice laugh...

Anyway, it's nothing serious.

"I understand, it's not a big problem, but combine my name with the explanation from now on, because it doesn't seem like a good thing to spread "mana(my real name)" to odd groups"

"O, Oh..."

The captain is confused from a suspicious term such as mana appearing. Later ask some members who are Japanimation manias.

The members sent me to the city with a car. Seems like there was some conflict over who'll bring me... Have my popular period finally come?

(jisho note: モテ期(Moteki): period (of life) when one is enjoying more romantic attention than usual)

I can go to the city with continuous teleportation, but there's always the possibility of being witnessed at the moment of appearing and it's better to go at a speed of 70 miles per hour for about 30 minutes while talking about the world.

Ah, it's 70 mph nonstop on a road with no signal lights each second, so it's about 50 kilometers away from the city. The base of a private mercenary group can't be too close to a city.

When I got to the town and they let me down, the members simply went home. They know that I'll return by teleporting after shopping.

Speaking of which, there's this thing where everyone thinks that I "can return from anywhere when returning, but will only appear at the mercenary group's base when I come to this world." Perhaps, they think that I can be anywhere when teleporting but it's necessary to set something like a marker at the destination. For example, like it's set at the mercenary group's base. Well, that's fine, though. Let them think what they think. It might become a safety valve for something.

And while I was buying food like normal, I was called by someone I didn't know.

"Excuse me miss. Could I have a bit of your time?"

Blond hair and blue eyes, height about 180 cm, somewhat taller than the average Westerner too. From my height, I have to look up. A calm feeling uncle in the middle of his 30s, wearing a dark suit. There are two younger people behind him. Everyone is in black suits. Is there such a rule?

“Yes, what is it?”

Knowledge of Russian and Chinese floats to the top of my head. Russian is complete, Chinese is somewhat inferior.

Yes, this person studied English and Chinese and mastered them, his mother tongue is Russian.

Of course, my reply was returned in English, which was the language he spoke.

“I’d like to talk a little, is that OK?”

“Eh, ehh, well, if it’s only for a bit...”

At Mitsuha’s reply, a joyful look appeared on the men faces.

“Then, let’s talk while eating somewhere... we’ll drive you somewhere so please get in...”

Looking further back, a black car is parked behind them. As expected, there aren’t any girls who’ll get in a car with 3 suspicious men plus driver without any protection. Are they making light of me, thinking I’m from another world anyway?

“No, no, I was taught in this world that I shouldn’t follow any strangers or ride in the car of any stranger...”

The men scold their eyebrows. They were likely thinking “who was it that taught her something unnecessary.”

“So it’s okay if we talk while drinking tea at that shop”

The men reluctantly nod at Mitsuha’s words. Then they followed Mitsuha who started walking. Perhaps they originally intended to make light contact and not suddenly abduct her.

“Here, this is...”

The 3 men flinch.

Out of place.

They were ridiculously out of place

The people that had taken most of the seats in the shop were all young female customers except for themselves. Wherein 3 men in black suits.

Were already conspicuous.

A sweet specialty shop popular among young women in this town.

Of course, I chose this shop on purpose. You can't make any funny moves if you attract so much attention. Fuhaha.....

I picked a table close to the wall and sat down with the wall behind me.

Normally you should avoid the seats where you can't escape from. Especially if you're solicited by a former classmate who you haven't met in a few years and a stranger in a pyramid scheme or religion.

However, it doesn't matter to me now. I have teleportation too but that is because it's “this shop”.

Anyway, I asked the waitress who came to pick up an order for the cake set. The men ordered coffee, coffee, and chocolate banana cream sundae, the other two glare at the last person.

Mhm mhm, you wanted to eat here but couldn't enter this store alone right, please eat as much as you want...

“So, what did you want to talk about...?”

On purpose, I said in a slightly louder voice.

Yes, in order to inform customers and store clerks in the shop, that they are not my acquaintances, but “suspicious men who are cornering a girl who doesn’t know them”.

Instantly effective, a group of women around the age of 20 is watching with scary faces. And a group of schoolgirls that glance this way is taking out cell phones from their bags.

The men are not aware of them because they are at the back of the shop and facing Mitsuha towards the wall side. Just as *keikaku*...

(translator’s note: keikaku means “plan”)

While seeming uncomfortable, the oldest man began talking in a low volume.

“I’ll get straight to the point, you are a princess from another world, are not you?”

Yes, fastball, straight in the middle!

“Eh, well... how did you know?”

“Oh, as I expected, our country really wants to create diplomatic relations with your highness’ country... we can also support you in the war against the Demon Army, through dispatching military personnel!”

Mhm mhm, use some reason to let the military enter then force the rest of the way, huh...

But, what did they intend to do if they become isolated in another world? If supply and maintenance can’t continue, modern weapons soon become useless. Besides, no matter how powerful the weapons you possess, if the enemy is all around you, you get random night attacks every night to keep you from sleeping at all or someone sneaking in to poison your food and water, in the first place I think they’ll dry up right away if they’re stopped from securing food and water locally...

“No, it’s already over because of the heroes from this world... After that is only around cleaning up the remnants of the enemy army that had parted from their main forces. If it’s that much then rather than depending on other worlds, it’s a task we should undertake ourselves...”

“Eh”, the men show an expression like they didn’t expect that.

(tl note: there seems to be a joke where 男達(Otoko-tachi) is used to refer to the men. It can be used for “knight in shining armor” and “ruffians who act under the pretense of being chivalrous”)

“Wh, but a dragon might attack again...”

“No, the old dragons originally only appear once in a few hundred years. Grown dragons are gentle and intelligent creatures, only rarely does a dragon child or immature dragon come and act mischievous”

A scholar explained that afterward.

“Huh...”

At this time, the orders came.

Mitsuha who raised her line of sight to see the waitresses, almost spit unintentionally.

There were foreign contamination at several places inside the shop filled with young women.

As if they had arranged beforehand, men in dark inconspicuous suits approached from several different spots. The plain suits that shouldn't be very noticeable stood out tremendously here.

Because most seats were taken, the different groups were forced to share tables, they seem quite anxious. Well yeah, it wouldn't do for them to share a table with young girls...

The waitress also seems dumbfounded when she turned her eyes toward the men and notice them too.

“But, if the negotiation doesn't progress here and now, the agents from other countries will swarm as soon as we break up with the princess,” they thought, and as soon as the waitress leaves the order they stop eyeballing the around them and continue to talk.

“However, in consideration of your country, having a diplomatic relationship with our country...”

“В родине лояльность”

“””Huh?”””

At Mitsuha’s sudden words, the 3 people stare at Mitsuha with startled faces.

“It’s said that the great hero of my country who saved my great-grandfather’s life ‘Hero Ivanov’ often uttered these words, they seem to be words with a meaning similar to loyalty to the country...”

The 3 people are stunned.

And their cheeks gradually turn red.

“That, that is! Someone from our country!!!”

Those loud voices gather the gazes of the people in the shop.

Mhm mhm, this just got interesting.





PDF by: traitor#ZEN